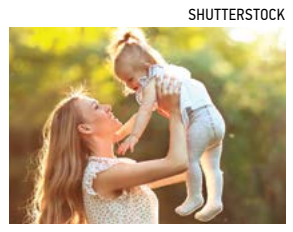
LUX AETERNA PHOTOGRAPHY

Sứ mệnh của nghệ thuật

Nữ nghệ sĩ điêu khắc được truyền cảm hứng từ các nghệ sĩ múa cổ điển Trung Hoa

Trang 13 NGHỆ THUẬT

SHUTTERSTOCK



Làm sao để nuôi dạy con ngoan?

Làm thế nào để cung cấp cho trẻ em một la bàn đạo đức vững chắc

Trang 16 GIÁO DỤC

SHUTTERSTOCK

Bạn là Âm hay Dương?

Học thuyết Âm– Dương cũng được áp dụng cho các đặc điểm tính cách con người

Trang 29 TÂM & THÂN

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

VIETNAMESE EDITION | SỐ 109 | 15 — 21/07/2022 *Sự thật & Truyền thống* WWW.EPOCHTIMESVIET.COM | **$2.00**

TRUNG QUỐC

Youtuber người Mỹ lên tiếng vì người dân Trung Quốc: Hãy 'để họ nói'

TERRI WU

Một thanh niên người Mỹ 31 tuổi sở hữu hành trang hoàn hảo để trở thành người nổi tiếng ở Trung Quốc: kỹ năng tiếng phổ thông cấp bản địa, chứng chỉ từ trung tâm ngôn ngữ Viện Khổng Tử và Học viện Hý kịch Trung ương danh tiếng ở Bắc Kinh, cùng tính cách hướng ngoại, vui vẻ.

Điều đó có thể xảy ra khi, giá mà anh ấy có thể cam kết với Trung Cộng để trở thành một trong những

Xem tiếp ***trang 24***

TÂY DƯƠNG

Ukraine cấm vĩnh viễn các đảng cộng sản cực tả; Bắc Kinh im lặng

ALEX WU

Mới đây, một tòa án Ukraine đã ra phán quyết cấm Đảng Cộng sản Ukraine (KPU) vĩnh viễn và tịch thu tài sản của tổ chức này trong bối cảnh cuộc chiến Nga–Ukraine đang diễn ra. Các nhà phân tích tin rằng quyết định này phản ánh sự thức tỉnh của thế giới đối với hiểm họa của hệ tư tưởng cộng sản và các đảng phái chính trị cực tả kéo theo sau. Đảng Cộng sản

Xem tiếp ***trang 27***

QUẢNG CÁO - RAO VẶT
LÀM ĐẠI LÝ BÁO
XIN LIÊN LẠC
(626) 618-6168
(714) 356-8899

HOME DELIVERY ADDRESS:

POSTMASTER: PLEASE DELIVER PROMPTLY TIME-SENSITIVE NEWS PERIODICALS

JON CHERRY/GETTY IMAGES

Các học sinh đeo khẩu trang xếp hàng chờ đợi trước khi đến nhà ăn tại Trường Tiểu học Medora ở Louisville, Ky., vào ngày 17/03/2021.

TÁC ĐỘNG DO ĐẠI DỊCH

Phong tỏa do COVID-19 gây tổn hại đến sự phát triển ngôn ngữ và trí tuệ của trẻ em

Các giáo viên cho biết hầu hết trẻ em hiện nay phát triển chậm 2 năm, trẻ mới biết đi mất nhiều thời gian hơn để nói

JACKSON ELLIOTT

Các giáo viên cho biết, những biện pháp hạn chế do COVID-19 đã gây tổn hại sự phát triển của trẻ em theo những cách không thể bù đắp lại được.

Từ thời ấu thơ đến trung học, trẻ em dựa vào các biểu hiện nét mặt, giao tiếp xã hội, trò chuyện với những người mới, và tình bạn

ANGELA WEISS/AFP VIA GETTY IMAGES

Một sân trường đóng cửa bên ngoài một trường công lập ở Brooklyn, N.Y., vào ngày 19/11/2020.

để phát triển về mặt trí tuệ.

Những đứa trẻ từ chối giao tiếp xã hội không phát triển về mặt trí tuệ theo cách như thế. Khi các chính phủ đóng cửa việc

Xem tiếp ***trang 6***

CALIFORNIA

70,000 chủ xe tải phải ngừng kinh doanh theo luật mới của tiểu bang

ALLAN STEIN

Hàng chục ngàn tài xế xe tải tự làm chủ (self-employed) tại California có thể sẽ sớm ngừng hoạt động kinh doanh theo luật phân loại người lao động mới cấp tiểu bang – theo đó họ được chỉ định là những nhân viên.

Hôm 30/06, Tối cao Pháp viện Hoa Kỳ đã từ chối xem xét liệu Dự luật AB-5 của tiểu bang California (California Assembly Bill 5, AB-5) có vi phạm Đạo luật Ủy quyền của Cục Hàng không Liên bang năm 1994 (Federal Aviation Administration Authorization Act) khi dự luật này áp dụng cho các tài xế xe tải tự kinh doanh hay không.

Trong một phúc đáp phán

Xem tiếp ***trang 8***

BÌNH LUẬN

Đại xảo ngôn của chủ nghĩa tư bản thức tỉnh

JAMES GORRIE

Rõ ràng, phe cánh tả thức tỉnh ở Mỹ là một kẻ hâm mộ lớn của chủ nghĩa tư bản thị trường tự do và đầu tư. Ít nhất, đó là điều mà ông Andrew Petillon của Slate sẽ khiến tất cả chúng ta tin tưởng

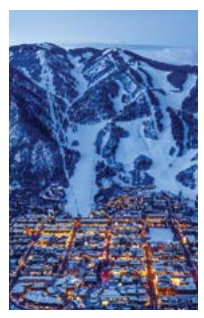
Xem tiếp ***trang 11***

DOANH NGHIỆP

Giới tinh hoa thiên tả tổ chức Hội nghị thượng đỉnh về chủ đề ESG

NATHAN WORCESTER

DAN BAYER



Aspen lên đèn vào lúc hoàng hôn.

Viện Aspen đang tổ chức một sự kiện chỉ dành cho khách mời, Hội nghị thượng đỉnh Aspen ESG, vào thời điểm giá năng lượng tăng, các quy định mới về khí hậu, và tình hình toàn cầu ngày càng bất ổn – đã khiến vấn đề về môi trường (environment), xã hội (social), và quản trị doanh nghiệp (corporate governance) trở thành chủ đề tranh cãi.

Các diễn giả trong nghị trình của hội nghị thượng đỉnh kéo dài ba ngày này có cả ông Allison Herren

Xem tiếp ***trang 5***

TỰ DO TÔN GIÁO

New York: Hàng trăm người quy tụ tại Khu Chinatown để phơi bày cuộc đàn áp Pháp Luân Công

EVA FU

CHUNG I HO/THE EPOCH TIMES

Học viên Pháp Luân Công Diêm Bằng Phi tham gia một cuộc diễn hành đánh dấu 23 năm cuộc đàn áp môn tu luyện tinh thần này ở Trung Quốc, tại Chinatown của New York hôm 10/07/2022.

MANHATTAN, New York — Hôm 10/07, hàng trăm người đã diễn hành ở khu Lower Manhattan qua khu Chinatown – một trong những cộng đồng người Hoa lâu đời nhất của Hoa Kỳ – để phản đối những hành vi ngược đãi đang diễn ra ở đất nước Trung Quốc cộng sản mà cộng đồng quốc tế đã mô tả là "tội ác phản nhân loại".

Cuộc diễn hành nói trên ghi dấu lần đầu tiên sau gần 5 năm

Xem tiếp ***trang 4***

Nổi bật

TIN TỨC

» Khảo sát: Mức độ tin tưởng vào hệ thống tư pháp, chính phủ, và truyền thông của Hoa Kỳ đang sụp đổ ... **Tr. 3**

» Các thư điện tử xác nhận lý do CDC thay đổi định nghĩa về vaccine và chủng ngừa ... **Tr. 5**

» Luật mới đã làm cho California cấp tiến hơn nữa ... **Tr. 8**

» Thống đốc Abbott kích hoạt điều khoản 'bị xâm lược' để trả người nhập cư bất hợp pháp về cảng nhập cảnh ... **Tr. 10**

» Lạm phát tháng Sáu chạm mốc 9.1%, mức cao mới trong 40 năm ... **Tr. 21**

» Than sản xuất tại Mỹ sẽ quay trở lại? ... **Tr. 22**

» Căng thẳng Mỹ–Trung: Dự luật Hoa Kỳ nhắm vào Bắc Kinh về lao động cưỡng bức người Duy Ngô Nhĩ ... **Tr. 23**

» TT Thái Anh Văn: Đài Loan đã mất đi 'một người bạn chân thành' sau sự ra đi của ông Abe ... **Tr. 26**

» Tai tiếng khiến công trạng của ông Boris Johnson tiêu tan ... **Tr. 28**

BÌNH LUẬN

» **Roger L. Simon:** Cuộc tranh biện lịch sử lên sóng vào thứ Ba trên Epoch Times – Người điều phối đã sẵn sàng chưa? ... **Tr. 11**

» **Victor Davis Hanson:** Người Mỹ đã đi đâu rồi? ... **Tr. 12**

ĐẶC SẮC

» **Nghệ thuật:** Tại sao ca khúc 'Hoa Mai' lại khiến người rơi lệ? ... **Tr. 15**

» **Đời sống:** Nghệ thuật đưa ra và nhận về những lời phê bình ... **Tr. 17**

» **Đời sống:** Vị nữ chỉ huy đầu tiên của chiến hạm lâu đời nhất Hoa Kỳ ... **Tr. 18**

ĐỪNG CHẬM TRỄ, HÃY ĐẶT MUA BÁO NGAY HÔM NAY:
(626) 618-6168
(714) 356-8899

Xuất bản tại New York, Washington D.C., Houston, Chicago, Los Angeles và San Francisco.

THE EPOCH TIMES TIENG VIET (USPS 21-800) is published weekly by The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731. Periodical postage paid at El Monte, CA and additional mailing offices. POSTMASTER: Send address changes to The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731

6 01285 26030 3

Chính xác & Toàn vẹn | The Epoch Media Group được thành lập năm 2000 với tôn chỉ là kênh truyền thông có trách nhiệm đối với xã hội cũng như bảo trì tính chân thực. Chúng tôi đã nhận được nhiều giải thưởng từ Hiệp hội các Nhà báo Chuyên nghiệp, Hiệp hội Thiết kế Tin tức và Hiệp hội Báo chí New York.

ĐIỂM TIN

IMAGES BY SHUTTERSTOCK; PHOTOS BY GETTY IMAGES; INSTAGRAM; THE EPOCH TIMES

Thưa Quý độc giả,

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

Theo các giáo viên, đại dịch COVID-19 đã có những tác động lâu dài lên trẻ em.

Trong câu chuyện trang bìa của tuần này, phóng viên Jackson Elliott của Epoch Times đã phản ánh về việc các biện pháp phong tỏa ảnh hưởng như thế nào đến sự phát triển của trẻ em.

"Tôi đã chứng kiến ngày càng nhiều trẻ em 2 và 3 tuổi không biết nói... Theo kinh nghiệm của tôi, con số đó nhiều hơn so với những năm không có COVID trước đây," bà Rachel Garcia, một nhà nghiên cứu bệnh học về ngôn ngữ cho biết.

Bọn trẻ không bị cô lập nhưng bị bắt buộc phải đeo khẩu trang ở trường học đang biểu hiện những vấn đề về khả năng ngôn ngữ, giao tiếp, và cảm xúc của các em. Đọc bài viết **trên trang Nhất.**

The Epoch Times vừa có được các thư điện tử cung cấp thông tin chi tiết về cuộc thảo luận nội bộ của CDC dẫn đến việc cơ quan này thay đổi định nghĩa về "vaccine" và "chủng ngừa". CDC đã thay đổi định nghĩa của mình trong đại dịch COVID-19, sau những lời chỉ trích rằng những mũi chích nhằm giảm thiểu dịch bệnh không thể được xem là vaccine theo đúng định nghĩa của CDC. Đọc bài viết trên **trang 5.**

Trong tuần qua, hàng trăm người đã tham gia cuộc diễn hành tại Khu Chinatown ở New York để thu hút sự chú ý về cuộc bức hại kéo dài 23 năm đối với các học viên của môn tu luyện tinh thần Pháp Luân Công ở Trung Quốc Cộng sản.

Ước tính có khoảng 100 triệu người ở Trung Quốc tu luyện Pháp Luân Công trước khi Trung Cộng bắt đầu cuộc đàn áp năm 1999. Đọc bài viết trên **trang Nhất.**

BBT Epoch Times Tiếng Việt

"Hiện nay ở phương Tây, chúng ta nói quá nhiều về quyền lợi, chứ chưa nói đủ về trách nhiệm."

Anh Zuby, rapper, nhà văn, huấn luyện viên thể hình, và nhà bình luận chính trị, nói với chương trình "American Thought Leaders" của EpochTV rằng anh tin khi mọi người đưa ra những quyết định mà không suy xét đến bổn phận cá nhân thì sẽ dẫn đến sự xói mòn của xã hội.

Cựu Thủ tướng Nhật Bản Shinzo Abe bị ám sát

Hôm 08/07, cựu Thủ tướng Nhật Bản Shinzo Abe đã bị ám sát khi đang có một bài diễn văn vận động tranh cử. Ông Abe, thủ tướng tại vị lâu nhất của nước này, đã bị bắn không lâu sau khi ông bắt đầu bài diễn văn tại thành phố Nara, miền tây Nhật Bản. Ông được trực thăng đưa đến bệnh viện, nơi ông được tuyên bố là đã từ trần.

Cảnh sát cho biết, nghi phạm 41 tuổi Tetsuya Yamagami đã bị bắt. Ông Yamagami được cho là đã sử dụng một khẩu súng ngắn tự chế. Đài truyền hình NHK dẫn lời ông này nói với cảnh sát rằng ông ta không hài lòng với ông Abe và muốn ông Abe chết.

70,000 CHỦ SỞ HỮU XE TẢI

Khoảng 70,000 tài xế xe tải tự làm chủ (self-employed) ở California có thể sẽ sớm ngừng hoạt động kinh doanh theo một luật phân loại người lao động mới trên toàn tiểu bang, Dự luật AB5 (California Assembly Bill 5) của California, khi chỉ định họ chỉ là nhân viên (employee).

ÔNG ELON MUSK RÚT KHỎI THỎA THUẬN MUA LẠI TWITTER TRỊ GIÁ

44 TỶ USD

Giám đốc điều hành hãng Tesla Elon Musk đã đệ đơn rút khỏi thỏa thuận trị giá 44 tỷ USD với Twitter của mình vì lo ngại về các tài khoản tự động và tài khoản bot giả mạo của nền tảng này, đồng thời đệ đơn khiếu nại chính thức lên Ủy ban Chứng khoán và Giao dịch Hoa Kỳ.

Các luật sư của ông Musk lập luận rằng, bất chấp nhiều yêu cầu từ vị tỷ phú công nghệ này, Twitter đã không cung cấp thông tin về mức độ phổ biến của các tài khoản bot trên nền tảng mạng xã hội này, vốn là "căn bản cho hoạt động kinh doanh và tình hình tài chính của Twitter" và "cần thiết để hoàn thành các giao dịch được dự tính trong Thỏa thuận Sáp nhập."

Twitter gọi việc chấm dứt hợp đồng của ông Musk là "không hợp lệ và sai trái", đồng thời phủ nhận việc công ty truyền thông xã hội này đã vi phạm các nghĩa vụ theo hợp đồng. Công ty cho biết họ sẽ thực hiện các bước để buộc ông Musk thực hiện thỏa thuận.

27%

Theo một cuộc thăm dò mới nhất của viện Gallup, niềm tin của người Mỹ vào các tổ chức lớn của Hoa Kỳ – kể cả chính phủ và truyền thông – đang ở trong một tình trạng sụp đổ, giảm xuống mức trung bình chỉ còn 27% trên tất cả các danh mục.

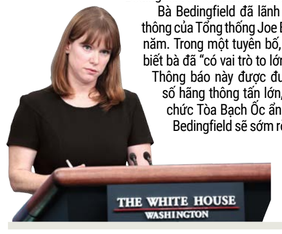
Đảng Cộng Hòa Texas tập trung vào tính liêm chính trong bầu cử

Các đại diện Đảng Cộng Hòa Texas – hồi tháng trước đã thông qua một nghị quyết phủ nhận Tổng thống Joe Biden là một tổng thống được bầu chọn hợp pháp – vừa thông qua một nền tảng mới với trọng tâm là tính liêm chính trong bầu cử.

Hai trong số các biện pháp theo nền tảng 2022 yêu cầu có các cuộc bầu cử công bằng không có các hành vi bỏ phiếu bất hợp pháp và cập nhật các danh sách cử tri đã ghi danh để chống lại gian lận. Các biện pháp khác sẽ hạn chế việc bỏ phiếu bầu qua thư đối với những người không thể hiện diện trực tiếp; cấm bỏ phiếu qua internet đối với các vị trí trong chính phủ; quy định việc xác thực chữ ký đầy đủ đối với các lá phiếu gửi qua thư; yêu cầu thẻ căn cước có ảnh của cử tri; và ngăn chặn giả mạo bằng cách sử dụng các lá phiếu được đánh mã số liên tiếp.

Giám đốc Truyền thông Tòa Bạch Ốc từ chức

Theo Chánh văn phòng của chính phủ Tổng thống Biden, Giám đốc Truyền thông Tòa Bạch Ốc Kate Bedingfield sẽ từ chức vào mùa hè này.



Bà Bedingfield đã lãnh đạo nhóm truyền thông của Tổng thống Joe Biden trong hơn ba năm. Trong một tuyên bố, Tòa Bạch Ốc cho biết bà đã "có vai trò to lớn" trong chính phủ. Thông báo này được đưa ra sau khi một số hãng thông tấn lớn, dẫn lời các quan chức Tòa Bạch Ốc ẩn danh, cho biết bà Bedingfield sẽ sớm rời đi.

Chủ tịch Nghiệp đoàn: TT Biden đã hủy hoại sự nghiệp của các nhân viên tuần tra trong vụ bị buộc tội sai là đã 'đánh roi' người nhập cư bất hợp pháp

Người đứng đầu nghiệp đoàn Tuần tra Biên giới Hoa Kỳ nói với The Epoch Times rằng các nhân viên Tuần tra Biên giới Hoa Kỳ – những người bị cáo buộc sai về việc tấn công những người nhập cư bất hợp pháp tại biên giới Hoa Kỳ–Mexico –đã bị Tổng thống Joe Biden "hủy hoại" sự nghiệp.

Mùa thu năm 2021, một loạt các hãng thông tấn đã tuyên bố các nhân viên Tuần tra Biên giới trên lưng ngựa đã đánh roi vào những người ngoại quốc Haiti đang vào Hoa Kỳ bằng cách băng qua sông Rio Grande tại Del Rio, Texas.

Sau đó, mặc dù các hãng thông tấn này đã rút lại các tuyên bố đó, nhưng nhiều quan chức chính phủ, kể cả ông Biden, đã sử dụng luận điệu tương tự.

Một đánh giá nội bộ được công bố hôm 08/07 cho biết "không có bằng chứng" cho thấy các nhân viên này "tấn công bất kỳ người nào, dù cố ý hay vô ý."

TT Biden cho biết ông 'quyết tâm' khôi phục lệnh cấm 'vũ khí tấn công'

Tổng thống Joe Biden cho biết ông muốn thực hiện một lệnh cấm mới đối với vũ khí tấn công khi ông ca ngợi Đạo luật Cộng đồng An toàn hơn tại Tòa Bạch Ốc.

"Vũ khí tấn công cần phải bị cấm," ông Biden nói khi ký dự luật thành luật. "Chúng từng bị cấm. Tôi đã dẫn đầu cuộc chiến vào năm 1994. Và sau đó dưới áp lực từ [Hiệp hội Súng trường Quốc gia] và các nhà sản xuất súng cũng như các tổ chức khác, lệnh cấm đó đã được dỡ bỏ vào năm 2004."

"Tôi quyết tâm cấm các loại vũ khí này và các băng đạn có dung lượng lớn một lần nữa... Tôi sẽ không dừng lại cho đến khi chúng tôi đạt được điều đó."

"Đi phi cơ sẽ đắt hơn đối với người tiêu dùng, chắc chắn là vậy."

Ông Willie Walsh, Tổng giám đốc Hiệp hội Vận tải Hàng không Quốc tế (IATA), cho biết trong một cuộc phỏng vấn với chương trình "Sunday Morning" của BBC.

75%

Một nghiên cứu của Ngân hàng Dự trữ Liên bang St. Louis cho biết, khoảng 3/4 trong 800 tỷ USD của Chương trình Bảo vệ Tiền lương (PPP), nhằm giúp các doanh nghiệp nhỏ duy trì việc trả lương cho nhân viên hiện có và thuê lại những nhân viên bị sa thải, đã đến tay 'những người nhận ngoài ý muốn.'

15

Dữ liệu cho thấy chỉ 15% số nhà máy thép Trung Quốc vẫn có lãi, giảm 27% so với quý đầu tiên và giảm 59% so với cùng thời kỳ năm 2021.

97%

Theo một nghiên cứu, miễn dịch tự nhiên có hiệu quả 97% chống lại việc bị COVID-19 nặng sau 14 tháng, và vẫn tốt hơn khả năng bảo vệ của các loại vaccine COVID-19.

ÔNG STEVE BANNON NÓI VỚI ỦY BAN 06/01 RẰNG ÔNG MUỐN LÀM CHỨNG TRƯỚC CÔNG CHÚNG

Cựu cố vấn Tòa Bạch Ốc Steve Bannon đã đồng ý làm chứng trước Ủy ban 06/01 của Hạ viện sau khi ông nhận được một bức thư từ cựu Tổng thống Donald Trump nói với ông rằng ông Trump sẽ từ bỏ đặc quyền hành pháp.

Theo một bức thư từ luật sư Bob Costello, ông Bannon cho biết ông muốn làm chứng trước công chúng. Ông dự kiến sẽ ra hầu tòa vào ngày 18/07 với các cáo buộc hình sự về tội coi thường Quốc hội khi từ chối một trát đòi hầu tòa trước đó từ Ủy ban 06/01.

Khảo sát: Mức độ tin tưởng vào hệ thống tư pháp, chính phủ, và truyền thông của Hoa Kỳ đang sụp đổ

MATTHEW VADUM

Niềm tin của người Mỹ vào các tổ chức lớn của Hoa Kỳ – bao gồm cả chính phủ và truyền thông – đang ở trong tình trạng sụp đổ, giảm xuống mức trung bình chỉ còn 27% trên tất cả các danh mục, theo cuộc khảo sát mới nhất do viện Gallup công bố.

Chỉ có quân đội và doanh nghiệp nhỏ vẫn nhận được sự tin tưởng của đa số người Mỹ.

Mặc dù niềm tin của công chúng vào các tổ chức đã suy giảm trong hầu như toàn bộ thời gian của 15 năm qua, mức trung bình 27% cho tất cả các danh mục là mức thấp nhất được Gallup ghi nhận.

Công ty này đã bắt đầu đo lường mức độ tin tưởng vào các tổ chức từ năm 1973 và đã làm như vậy hàng năm kể từ năm 1993.

PAUL J. RICHARDS/AFP VIA GETTY IMAGES

Một người quay phim kiểm tra thiết bị của mình trước giờ chiếu tại Trung tâm Thomas & Mack trong khuôn viên Đại học Las Vegas vào ngày 19/10/2016.

CHIP SOMODEVILLA/GETTY IMAGES

Mọi người nghỉ ngơi dưới ánh sáng mặt trời ở phía Tây của Điện Capitol Hoa Kỳ ở Hoa Thịnh Đốn vào ngày 13/08/2021.

7 PHẦN TRĂM

Niềm tin vào Quốc hội chỉ đạt 7%, sụt giảm từ mức 12% của một năm trước.

Các số liệu của cuộc khảo sát được đưa ra sau khi Gallup công bố tin tức nghiêm túc này hôm 22/06. Công ty này cho biết niềm tin vào xu hướng chung của đất nước đã giảm xuống 13% trong tháng đó, giảm 3 điểm phần trăm so với tháng Năm và giảm 9 điểm phần trăm kể từ tháng Ba, khi con số này là 24%.

Công ty này cũng đưa tin vào thời điểm đó rằng bất chấp tình trạng kinh tế đang diễn ra bất ổn, thì tỷ lệ ủng hộ đối với công việc của Tổng thống Joe Biden vẫn ổn định ở mức 41% trong khoảng thời gian từ tháng Năm đến tháng Sáu.

Phát hiện của Gallup về vấn đề này đã bị nghi ngờ bởi cuộc khảo sát theo dõi hàng ngày của Civiqs đối với những cử tri đã ghi danh, cho thấy tỷ lệ ủng hộ của Tổng thống Biden đã giảm xuống mức thấp kỷ lục mới với chỉ 30%, tờ New York Post đưa tin hôm 09/07.

Cuộc thăm dò của Civiqs cho thấy chỉ ở hai tiểu bang – các thành trì của Đảng Dân Chủ là Vermont và Hawaii – là có số người ủng hộ tổng thống này nhiều hơn số người chê trách.

Hôm 29/06, Gallup cũng đưa tin rằng, mặc dù 96% người trưởng thành ở Hoa Kỳ đã bày tỏ niềm tự hào ở các mức độ khác nhau về việc được là người Mỹ, nhưng số người tự nhận là "vô cùng tự hào" khi là người Mỹ đang ở mức thấp kỷ lục 38% – con số thấp nhất cho mô tả đó kể từ khi công ty này bắt đầu theo dõi về vấn đề này vào năm 2001.

27% người Mỹ khác cho biết họ "rất tự hào", trong khi 22% nói rằng họ "tự hào ở mức độ vừa phải", và 9% tự mô tả mình là "chỉ có một chút tự hào".

4% cho biết họ "không hề" tự hào là người Mỹ.

Trong cuộc khảo sát mới kể trên của Gallup, người Mỹ đã bày tỏ ít tin tưởng hơn vào các định chế [cơ quan/tổ chức] so với cách đây một năm, với sự sụt giảm đáng kể ở 11 trong số 16 danh mục được khảo sát – và không có sự cải thiện nào đối với bất kỳ cơ quan nào.

Những con số sụt giảm lớn nhất là nhiệm kỳ tổng thống với tư cách là một thể chế – so với hiệu suất công việc của tổng thống đương nhiệm – và Tối cao Pháp viện.

Niềm tin vào tổng thống hiện ở mức 23%, thấp hơn 15 điểm phần trăm so với năm 2021.

Tối cao Pháp viện đứng ở mức 25%, giảm 11 điểm kể từ năm 2021. Cuộc khảo sát này đã được hoàn thành trước khi Pháp viện đưa ra các phán quyết mang tính bước ngoặt về quyền sử dụng súng và phá thai, những quyết định đã cho thấy là gây tranh cãi.

Niềm tin vào Quốc hội chỉ đạt 7%, sụt giảm từ mức 12% của một năm trước.

Các số liệu cho nhiệm kỳ tổng thống, Quốc hội, và Tối cao Pháp viện đều đang ở mức thấp kỷ lục của Gallup.

Xếp hạng của năm tổ chức khác đã giảm xuống mức thấp kỷ lục.

Nhà thờ và các tổ chức tôn giáo đạt 31%, giảm từ mức 37%. Báo chí ghi được 16 điểm phần trăm, giảm từ mức 21%. Hệ thống tư pháp hình sự đạt 14%, sau khi xếp hạng ở mức 20%. Doanh nghiệp lớn đạt 14%, giảm từ 18%. Cảnh sát thu được 45% sau con số 51% của một năm trước.

Các đại công ty công nghệ chiếm 26%, giảm từ mức 29%. Gallup chỉ mới đo lường mức độ tin tưởng vào danh mục này trong ba năm nay.

Các doanh nghiệp nhỏ và quân đội vẫn nhận được sự tin tưởng của đa số người dân Mỹ, mặc dù sự ủng hộ đó đang giảm dần. Doanh nghiệp nhỏ đạt 68%, giảm từ mức 70% vào năm 2021. Quân đội có mức độ tin cậy là 64%, thấp hơn so với con số 69% trước đó.

thống y tế đã ở mức 38%, giảm từ mức 44%. Con số này đối với các trường công lập là 28%, giảm từ mức 32%. Các ngân hàng ghi được 27%, giảm từ mức 33%. Mức độ tin tưởng vào các nghiệp đoàn vẫn ổn định ở mức 28%.

Mức độ tin tưởng vào tin tức truyền hình đã giảm xuống 11% từ mức 16% trong cuộc khảo sát năm 2021.

Cuộc khảo sát hàng năm mới này được thực hiện qua điện thoại trong ba tuần đầu tiên của tháng Sáu. Những người được hỏi bao gồm 1,015 người trưởng thành ở tất cả 50 tiểu bang và Thủ đô Hoa Thịnh Đốn (District of Columbia).

Thanh Tâm biên dịch

Ông Elon Musk: 'Ai điều khiển được máy nhắc chữ thì mới là Tổng thống đích thực!'

GARY BAI

Ông Elon Musk đã tham gia bình phẩm về một đoạn video trong đó ghi lại cảnh Tổng thống (TT) Joe Biden đọc gì đó có vẻ như là một dòng hướng dẫn trên máy nhắc chữ trong một buổi công bố được phát sóng trực tiếp hôm 08/07.

Khi TT Biden đang nói chuyện trước toàn quốc về một sắc lệnh liên quan đến phán quyết lật ngược án lệ Roe kiện Wade thì dường như ông đã bị hớ khi đọc cả các dòng hướng dẫn nhắc tuồng – như "Kết thúc trích dẫn. Lặp lại lời này." – từ máy nhắc chữ.

Phản ứng lại tình huống này, ông Musk viết trên Twitter rằng, "Ai điều khiển được máy nhắc chữ thì mới là Tổng thống đích thực!" Ngoài ra, ông còn đính kèm một bức ảnh cho thấy đoạn hội thoại trong bộ phim "Anchorman" (Xướng Ngôn Viên) năm 2004 của diễn viên Will Ferrell, trong đó Ferrell được chọn vào vai xướng ngôn viên truyền hình Ron Burgundy.

Bức ảnh mà ông Musk đăng trên nền tảng truyền thông xã hội có nội dung, "Ai đã gõ dấu chấm hỏi trên máy nhắc chữ vậy? Nhắc lần cuối nhé, bất cứ thứ gì quý vị cho vào máy nhắc đó, ông Burgundy đều sẽ đọc."

Ông Musk đã hồi đáp một bài đăng của chiến lược gia điện toán Greg Price, người đã chia sẻ đoạn phim tin tức của đài CBS cho thấy ông Biden dường như đã đọc nhầm máy nhắc chữ.

"Ông Joe Biden tình cờ đọc cả dòng trên máy nhắc chữ có nội dung lặp lại lời này khi ông được nhắc phải lặp lại câu thoại một lần nữa," ông Price nói.

Sau đó, bà Emilie Simons, Phụ tá Tham vụ Báo chí Tòa Bạch Ốc, đã đáp lại những bình luận của ông Price.

"Không phải. Ông ấy đã nói, 'Hãy để tôi lặp lại lời đó,'" bà Simons nói, phủ nhận rằng ông Biden đang đọc hướng dẫn từ máy nhắc chữ.

Tổng thống thực sự?

Đây không phải là lần đầu tiên người giàu nhất thế giới gợi ý rằng một người khác mới là tổng thống thực sự, chứ không phải ông Biden.

Trong một cuộc họp trực tuyến, ông Musk nói với khán giả tại một sự kiện do The All-In Podcast tổ chức hồi tháng Năm: "Tổng thống đích thực là người điều khiển được máy nhắc chữ kia kìa. Con đường dẫn đến quyền lực là con đường dẫn đến máy nhắc chữ."

Bình luận của ông Musk hôm 08/07 cũng làm dấy lên một loạt lời chỉ trích nhằm vào tổng thống và Đảng Dân Chủ.

Mặc dù vị tỷ phú này không tiết lộ ai là người mà ông tin là tổng tư lệnh đích thực, nhưng ông đã bình luận về ảnh hưởng thường thấy của các nghiệp đoàn đối với đảng đang nắm quyền.

Tổng thống đích thực là người điều khiển được máy nhắc chữ kia kìa. Con đường dẫn đến quyền lực là con đường dẫn đến máy nhắc chữ.

Elon Musk

"Công chúng không nhận thức được mức độ mà các nghiệp đoàn kiểm soát Đảng Dân Chủ. Người ta không cần phải suy đoán về điều này," ông Musk nói với những người phỏng vấn đến từ câu lạc bộ Tesla Owners Silicon Valley hồi tháng Sáu trong một cuộc thảo luận trực tiếp. Đồng thời ông lý giải cho niềm tin của mình bằng cách trích dẫn cách mà nghiệp đoàn công nhân ngành xe hơi United Auto Workers được cho là đã có thể loại Tesla ra khỏi hội nghị thượng đỉnh xe điện tại Tòa Bạch Ốc.

"Thật điên rồ," ông Musk nói.

Khánh Ngọc biên dịch

PROFESSIONAL PHARMACY
Formerly MTM Pharmacy Santa Ana

- Giao Thuốc Miễn Phí
- Thuốc An Toàn & Hiệu Quả
- Chích Ngừa Các Loại
- Giúp Cai Thuốc Lá
- Thuốc Ngừa Thai
- Tự Động Refill và Giao Thuốc Mỗi Tháng
- Nhà Thuốc Đặc Biệt Chuyên Khoa
- Dược Sĩ Có Chứng Chỉ Hành Nghề Cao Cấp
- Chăm Sóc Cho Bệnh Tiểu Đường và Bệnh Thận
- Thuốc Cho Người Đi Du Lịch & Dụng Cụ Y Tế

Sức khỏe của quý vị là ưu tiên của chúng tôi

info@theprofessionalrx.net | professionalrxoc.net

7631 D Westminster Blvd, Westminster, CA 92683
Phone: (714) 893-2464
Fax: (714) 893-4255
Mon-Fri: 9AM-6PM | Sat: 9AM-2PM

2339 W First St, Santa Ana, CA 92703
Phone: (714) 278-4800
Fax: (714) 278-4769
Mon-Fri: 9AM-6PM | Sat: Closed

1002 N. Fairview St, Santa Ana, CA 92703
Phone: (714) 881-0012
Fax: (714) 881-4321
Mon-Fri: 8:30AM-6PM | Sat: 9AM-1PM

New York: Hàng trăm người quy tụ tại Khu Chinatown để phơi bày cuộc đàn áp Pháp Luân Công

Tiếp theo từ ***trang 1***

những người tham dự quay trở lại Chinatown – nơi sinh sống của một trong những cộng đồng người Hoa nhập cư đông đúc nhất nước. Các yêu cầu [diễn hành] trước đó kể từ năm 2017 đã liên tục bị từ chối; các nhà tổ chức sự kiện cho rằng một phần là do ảnh hưởng của Bắc Kinh.

Theo các nhà tổ chức, sự kiện này được tổ chức với mong muốn tạo áp lực lên chế độ cộng sản Trung Quốc đang giam cầm và tra tấn các học viên có đức tin, và đồng thời nâng cao nhận thức về những hành vi lạm dụng này trong cộng đồng Hoa kiều.

Anh Diêm Bằng Phi (Yan Pengfei), một nhà thiết kế đồ họa máy tính 27 tuổi tham dự cuộc diễn hành, nói với The Epoch Times: "Quý vị có thể tận mắt chứng kiến chúng tôi là những người như thế nào."

Hầu hết những người tham gia ở đó đều là các học viên của Pháp Luân Công, một môn tu luyện tinh thần vẫn luôn là mục tiêu của cuộc đàn áp kéo dài 23 năm dưới chế độ Trung Cộng. Đến năm 1999, pháp môn tĩnh tại, tuân theo các nguyên lý chân, thiện, và nhẫn này đã thu hút khoảng 70–100 triệu người theo học ở Trung Quốc. Năm đó vì cảm thấy bị đe dọa bởi sự phổ biến của môn tu luyện, nên nhà cầm quyền đã mở một chiến dịch bức hại trên toàn quốc, một chiến dịch vẫn tiếp tục cho đến ngày nay.

Kể từ đó, hàng triệu học viên Pháp Luân Công đã bị giam cầm trong nhiều trung tâm giam giữ, nhà tù, và các cơ sở khác – nơi các cai ngục sử dụng lao động nô lệ, bức thực, và các biện pháp tra tấn khác nhằm khiến họ từ bỏ đức tin của mình. Một số lượng không kể xiết những người bị giam giữ cũng đã bị sát hại để lấy nội tạng của họ nhằm cung cấp cho hệ thống cấy ghép nội tạng tàn bạo của Trung Quốc, trong một hoạt động do nhà nước hậu thuẫn được gọi là thu hoạch nội tạng cưỡng bức.

SAMIRA BOUAOU/THE EPOCH TIMES

Ảnh: Học viên Pháp Luân Công tham dự một cuộc diễn hành đánh dấu 23 năm cuộc đàn áp môn tu luyện tinh thần này ở Trung Quốc, tại Chinatown của New York hôm 10/07/2022.

'Chúng tôi phải bước ra'

Anh Diêm chỉ mới ba tuổi khi mẹ anh đưa anh đến Hoa Kỳ vào năm 1999. Nhưng một trong những người bạn của anh ở Trung Quốc đã bị bỏ tù trong nhiều năm vì đức tin của mình, và mới chỉ trốn thoát khỏi đất nước này khoảng 5 năm trước. Trong thời gian đó vợ của người đàn ông này phải tự mình nuôi dạy đứa con trai của họ, giờ đã lên 9 tuổi.

Chính quyền ở Trung Quốc đang thực sự lợi dụng nhóm người thiện lương này.

Anh Diêm Bằng Phi, người tham gia diễn hành

"Tôi không thể tưởng tượng nổi mình sẽ trải qua điều đó như thế nào," anh Diêm nói. "Chính quyền ở Trung Quốc đang thực sự lợi dụng nhóm người thiện lương này."

Anh Diêm đã tham gia hơn 20 cuộc diễn hành Pháp Luân Công khi lớn lên. Bà Helen Bằng, mẹ của anh, nhớ rằng trong những năm đầu tiên, họ lái xe hoặc bay đến khắp nơi trên thế giới – đôi khi dành 10 giờ trên đường – để tới các sự kiện kêu gọi chấm dứt cuộc bức hại. Bà cho biết, có một sự cấp bách thôi thúc họ bước ra.

"Chúng tôi phải bước ra," bà nói với The Epoch Times. "Nếu chúng tôi không làm, thì ai sẽ làm?"

'Những gì mà Trung Cộng phản đối chắc chắn là cái thiện'

Bà Bằng (Peng) bắt đầu tu luyện Pháp Luân Công từ năm 1996 sau khi bạn của bà viết thư giới thiệu pháp môn này cho bà. Bà chia sẻ, sau khi tu luyện những cơn đau ở thắt lưng – từng khiến những công việc thường ngày trong nhà như lau sàn trở thành một chuyện khó khăn và đau đớn – đã biến mất mà không để lại dấu vết.

Gia đình bà đã tận mắt chứng kiến sự tàn nhẫn của nhà cầm quyền. Ông nội bà, người đã chiến đấu cho Quốc Dân Đảng đối lập trước khi Trung Cộng lên nắm quyền năm 1949, đã tự sát trong thời kỳ 10 năm Cách mạng Văn hóa khi ông trở thành mục tiêu của các phiên đấu tố ăn miếng trả miếng.

Năm 1989, khi một cuộc biểu tình do sinh viên lãnh đạo ở Bắc Kinh kêu gọi cải cách dân chủ ở Trung Quốc kết thúc bằng xe tăng quân sự và tiếng súng, bà Bằng đã xem các kênh thông tấn chính thức của Trung Quốc. Thông tấn Trung Quốc đã tuyên bố rằng "không có ai thiệt mạng", ngay cả khi các đồng nghiệp ngành y làm việc trong các bệnh viện thành phố của bà mô tả với bà về "một dòng sông máu" chảy dài đến tận tầng hầm của các cơ sở này.

Bà cho biết vì bà đã giúp điều phối các địa điểm tập luyện Pháp Luân Công ở Hoa Kỳ, nên tên của bà Bằng đã lọt vào danh sách đen của Bắc Kinh, và công an đã sách nhiễu gia đình bà ở Trung Quốc. Bà đã không thể trở về Trung Quốc để dự đám tang của cha và anh trai mình.

Bà nhớ lại bầu không khí đầy sợ hãi và tuyên truyền ở Trung Quốc đã tạo nên sự tương phản rõ rệt với sự tự do mà họ đang được hưởng ở Mỹ. Bà nói khi mẹ bà đến thăm, bà ấy đã nhắc lại lời tuyên truyền xuyên tạc phỉ báng pháp môn tu luyện này của nhà cầm quyền và cố gắng thuyết phục bà từ bỏ đức tin.

Khi ấy, người hàng xóm của bà cũng tham gia cuộc trò chuyện này; họ đã bênh vực bà Bằng khi nói: "Những gì mà Trung Cộng phản đối chắc chắn là cái thiện."

Năng lượng tích cực

Anh Trình Tùng (Cheng Song), một nghệ sĩ trống chuyên nghiệp 33 tuổi, người đã biểu diễn trong cuộc diễn hành, cho biết anh đã cảm thấy không biết tìm từ nào để diễn tả sự phấn khởi của mình.

"Nụ cười trên khuôn mặt của mỗi học viên, năng lượng tích cực từ mọi người... Tôi nghĩ rằng không có thứ gì có thể sánh được với điều này," anh nói với The Epoch Times.

Anh Trình, người gốc Trung Quốc, lần đầu tiên nghe nói về Pháp Luân Công ở Đức vào năm 2016 khi anh còn là sinh viên tại Nhạc viện Brahms Johannes của Hamburg. Anh bắt đầu tu luyện môn này vào năm 2019 sau khi trở về Trung Quốc.

Công an đã nghe lén điện thoại của anh Trình và triệu tập anh đến thẩm vấn hai lần. Mỗi lần như vậy, họ lại đóng giả là cha mẹ của một học sinh tiềm năng muốn học nhạc với anh, anh cho biết. Hai cuộc thẩm vấn kéo dài hai đêm liền không ngủ, trong đó ba hoặc bốn viên chức hút hết vài ba bao thuốc lá, đã đe dọa bỏ tù anh.

Bất chấp áp lực, anh Trình đã đưa ra lựa chọn của mình.

"Một người chỉ cần có chút lương tâm thôi cũng sẽ đứng lên phản đối, và chọn bên chính nghĩa," anh nói. Người nhạc sĩ này đã đến Hoa Kỳ hồi cuối năm ngoái sau khi các hạn chế đi lại do đại dịch được nới lỏng để thoát khỏi cuộc đàn áp.

Cuộc diễn hành dường như đã để lại ấn tượng với những người qua đường.

Cô Estella Pena đến từ Cộng hòa Dominica, người cầm trên tay một tờ tài liệu giới thiệu môn Pháp Luân Công cho biết: "Tôi xúc động nghẹn ngào khi thấy nhiều người đang cố gắng chấm dứt cuộc đàn áp này." Bạn của cô, cô Lia Brouwer, cũng đồng tình. Đôi mắt của cô Brouwer vẫn đỏ hoe – cô đã khóc khi tìm hiểu về những gì các học viên đã trải qua.

Cô Miranda Pena, người cùng họ tham dự một buổi hòa nhạc ở New York, nói rằng cô có kế hoạch ký một lá đơn thỉnh nguyện chấm dứt thu hoạch nội tạng cưỡng bức. Cô cho biết mình đã đọc về sự truyền bá có hệ thống của nhà cầm quyền trong trường học, và nỗi thống khổ của người dân ở đất nước đó đã tiếp thêm động lực cho cô lên tiếng.

Khi "quý vị tìm hiểu về cuộc đàn áp hoặc nhìn thấy nó, tôi nghĩ cảnh tượng đó giống như phá vỡ cái bong bóng đó, cái bong bóng viễn tưởng nơi chúng ta sống, và quý vị có thể thấy mọi người đang sống khổ cực như thế nào," cô nói với The Epoch Times. "Điều này khiến tôi muốn chiến đấu hoặc làm điều gì đó."

Hồng Ân và Minh Ngọc biên dịch

SAMIRA BOUAOU/THE EPOCH TIMES

Học viên Pháp Luân Công tham dự một cuộc diễn hành đánh dấu 23 năm cuộc đàn áp môn tu luyện tinh thần này ở Trung Quốc, tại Chinatown của New York hôm 10/07/2022.

LUCKY STARS FINANCIAL

12666 Brookhurst St., #230
Garden Grove, CA 92840

14361 Beach Blvd., #209
Westminster, CA 92683

(714) 699–9289

MEDICARE
- Giúp ghi danh chương trình Medicare A và B.
- Giúp ghi danh chương trình part C.
- Chúng tôi sẽ giúp quý vị chọn lựa tổ hợp để hưởng nhiều quyền lợi như trả tiền thuốc, nha khoa, nhãn khoa, xe đưa đón, châm cứu, chỉnh xương tập thể dục.
- Giúp giảm tiền trả part B.
- Giúp ghi danh part D để giảm giá thuốc đặc trị.
- Giúp đỡ ra tự do.

OBAMACARE
- Giúp ghi danh Covered CA và Obama Care.
- Giúp cho người ghi danh trễ, mới đến Cali, bị phạt thuế.
- Giúp người mất bảo hiểm từ hãng xưởng.
- Giúp quý vị lựa chọn, bổ sung 1 chương trình phù hợp với gia đình, không lo âu khi khai thuế cuối năm.
- Có nhiều chương trình rẻ được tài trợ của tiểu bang.
- Open enrollment từ 10/15 đến 12/30.

LIFE INSURANCE
- Bảo hiểm nhân thọ được hưởng ngay khi còn sống.
- Lấy tiền lúc bệnh nặng tàn tật.
- Lấy tiền ra khi mất job.
- Để dành tiền cho con đi học, có tiền về hưu.
- Có chương trình cho người trên 65 tuổi mua ngay không cần thử máu.
- Giúp hoạch định retirement plan 401k, IRA TSP, 457 trước và sau khi về hưu để có lợi về thuế.

INCOME TAX
- Khai thuế cá nhân và small business.
- Lấy thuế tối đa và hợp pháp.
- Giúp giảm tiền phạt thuế Obama Care.
- Free efile và direct deposit.
- Tham khảo miễn phí.

INSURANCE
- Xe, nhà ở, nhà cho thuê và Umbrella.
- Flood insurance; Earthquake insurance.
- Cơ sở Thương mại, Office, Nhà hàng, Tiệm nail.
- Worker compensation.
- Travel insurance.

CHUYÊN NGHIỆP – TẬN TÂM – UY TÍN

Các thư điện tử xác nhận lý do CDC thay đổi định nghĩa về vaccine và chủng ngừa

ZACHARY STIEBER

Các thư điện tử vừa nhận được xác nhận rằng Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (CDC) đã thay đổi định nghĩa cho cả vaccine và chủng ngừa, vì người dân đang chỉ ra rằng các định nghĩa dường như không áp dụng cho các vaccine COVID-19.

Bà Alycia Downs, một quan chức CDC, viết trong thư điện tử hôm 25/08/2021 gửi một đồng nghiệp, "Định nghĩa về vaccine mà chúng ta đã đăng gặp vấn đề và người dân đang sử dụng nó để khẳng định vaccine COVID-19 không phải là vaccine dựa trên định nghĩa của chính chúng ta."

Định nghĩa này nằm trên một trang có nhan đề Các Khái Niệm Căn Bản về Miễn Dịch (Immunization Basics).

Theo các phiên bản lưu trữ của trang này, vaccine đã được CDC định nghĩa sớm nhất từ năm 2011 là một sản phẩm kích hoạt khả năng miễn dịch, trong khi chủng ngừa (vaccination) được mô tả là mũi chích ngăn ngừa một căn bệnh. Tuy nhiên, các thư điện tử cho thấy, một loạt các nghỉ vấn về các định nghĩa đã được đặt ra bởi thực tế là vaccine COVID-19 ngày càng không hiệu quả trong việc chống lại sự lây nhiễm của virus gây ra COVID-19.

Một người viết cho CDC, "Câu hỏi của chúng tôi là làm cách nào CDC và phần còn lại của thế giới được phép gọi một mũi chích là sự chủng ngừa trong khi nó thậm chí không đủ tiêu chuẩn theo định nghĩa của chính quý vị."

Một người khác nói, "Những người phủ nhận đại dịch COVID-19 thuộc cánh hữu đang sử dụng định nghĩa vaccine của quý vị để lập luận rằng vaccine mRNA không phải là vaccine."

Các vaccine COVID-19 của Pfizer và Moderna đều được chế tạo dựa trên công nghệ RNA thông tin. Chúng là hai trong ba loại vaccine COVID-19 hiện có ở Hoa Kỳ.

Theo các thư điện tử, bà Downs và các đồng nghiệp Allison Michelle Fisher, Cynthia Jorgensen, Valerie Morelli, và Andrew (không tiết lộ họ) đã làm việc để thay đổi các định nghĩa vaccine và chủng ngừa.

Thay đổi định nghĩa

Vaccine hiện được định nghĩa là "một chế phẩm được sử dụng để kích thích phản ứng miễn dịch của cơ thể chống lại các căn bệnh. Các vaccine thường được đưa vào qua kim chích, nhưng một số loại có thể được đưa vào bằng đường uống hoặc xịt vào mũi."

Định nghĩa trước đây là "một sản phẩm kích thích hệ thống miễn dịch của một người tạo ra khả năng miễn dịch đối với một căn bệnh cụ thể, bảo vệ người đó khỏi căn bệnh đó. Các vaccine thường được đưa vào qua kim chích, nhưng cũng có thể được đưa vào bằng đường uống hoặc xịt vào mũi."

Định nghĩa về sự chủng ngừa được đổi từ "hành động đưa vaccine vào cơ thể để tạo ra khả năng miễn dịch đối với một căn bệnh cụ thể" thành "hành động đưa vaccine vào cơ thể để tạo ra sự bảo vệ trước một căn bệnh cụ thể."

Luật sư Travis Miller đã có được một số thư tín vào năm 2021 và công bố ảnh chụp màn hình của các thư tín này. Vào thời điểm đó, CDC không tranh cãi về tính xác thực của chúng. The Epoch Times đã thu thập được các thư điện tử và các tin nhắn bổ sung liên quan đến những thay đổi nói trên, và đã cho công bố toàn bộ 67 trang trong số đó.

Một lô thư điện tử, có được thông qua yêu cầu Đạo luật Tự do Thông tin, cũng cho thấy ông Andrew, một nhân viên CDC thuộc Lực lượng Đặc nhiệm Vaccine của cơ quan này, đã thúc đẩy một bài báo của Washington Post nhằm hạ thấp những lời chỉ trích về sự thay đổi trên.

Ông Andrew viết: "Tôi chỉ thấy một vài câu hỏi về sự thay đổi trên trang này. Tôi nghĩ rằng bài báo của WaPo (Washington Post) giải thích rõ vấn đề – rằng mọi người đang hiểu sai về miễn dịch có nghĩa là bảo vệ 100%."

TAMI CHAPPELL/AFP VIA GETTY IMAGES

Quang cảnh chung của Trung tâm Kiểm soát Dịch bệnh có trụ sở chính tại Atlanta, Georgia, vào ngày 23/04/2020.

Định nghĩa này nằm trên một trang có nhan đề Các Khái Niệm Căn Bản về Miễn Dịch (Immunization Basics).

Bà Downs trả lời, "Cảm ơn Andrew! Tôi thực sự đánh giá cao phản hồi của anh."

Phát ngôn viên của CDC đã nói với The Epoch Times rằng "những thay đổi nhỏ trong cách diễn đạt" đã không làm thay đổi "định nghĩa tổng thể" về vaccine, lưu ý rằng, "định nghĩa trước đây trong Các Khái Niệm Căn Bản Về Miễn Dịch | CDC có thể được hiểu là vaccine có hiệu quả 100%; điều này chưa từng xảy ra đối với bất kỳ loại vaccine nào, vì vậy định nghĩa hiện tại minh bạch hơn, và cũng mô tả các cách mà vaccine có thể được sử dụng."

Một số phần khác của trang web CDC vẫn nói rằng các vaccine COVID-19 đem lại khả năng miễn dịch. Ví dụ, một trang nói rằng "chích ngừa COVID-19 là cách an toàn hơn và đáng tin cậy hơn để xây dựng khả năng miễn dịch với COVID-19 hơn là nhiễm phải COVID-19."

Thanh Nhã biên dịch

Giới tinh hoa thiên tả tổ chức Hội nghị thượng đỉnh về chủ đề ESG

Viện Aspen đặt câu hỏi "(Làm thế nào) để các nhà lãnh đạo ESG ủng hộ nền dân chủ?

Tiếp theo từ ***trang 1***

Lee, Ủy viên Chứng khoán và Giao dịch, người gần đây đã bỏ phiếu cho các yêu cầu công bố thông tin về khí hậu mới đối với các công ty đại chúng.

Có trụ sở chính tại thị trấn nghỉ mát miền núi sang trọng Aspen, Colorado, Viện Aspen hướng tới mục tiêu biến ý tưởng thành hành động và tác động đến các cá nhân và xã hội, theo bản công bố sứ mệnh của viện này.

Riêng trong năm 2020, Viện Aspen đã nhận được tài trợ từ Quỹ Bill và Melinda Gates, Quỹ Rockefeller, BlackRock, Quỹ gia đình Crown, Quỹ Ford, Sáng kiến Chan Zuckerberg và Quỹ Gia đình Bloomberg, cùng các tỷ phú khác và các tổ chức bất vụ lợi do các tỷ phú sáng lập.

Họ cũng nhận được ít nhất một triệu USD trở lên từ Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ và Walmart.

Viện Aspen tự mô tả mình là tổ chức dựa trên các giá trị nhưng phi đảng phái. Họ không tài trợ cho các ứng cử viên hoặc đảng phái chính trị nào.

Tổ chức này tuyên bố trên trang web của họ rằng, "Chúng tôi không tham gia vào hoạt động chính trị bầu cử hoặc bất kỳ hoạt động nào yêu cầu phải ghi danh theo Đạo luật tiết lộ về vận động hành lang năm 1995, và không thu hút nhân viên hoặc các nhà thầu làm người vận động hành lang theo định nghĩa của Đạo luật."

Một số nguồn thông tin đã mô tả tổ chức này là thiên tả. Hồi năm 2019, The Economist mô tả tổ chức này là "khu nghỉ dưỡng trên núi dành cho giới tinh hoa thiên tả".

Dữ liệu từ Open Secrets cho thấy các cá nhân được tuyển dụng vào hoặc có liên hệ chặt chẽ với Viện Aspen đã quyên góp rất nhiều cho Đảng Dân Chủ trong các chu kỳ bầu cử gần đây. Chẳng hạn, trong năm 2022, 98.26% số tiền mà những nhân vật đó quyên góp cho các ứng cử viên liên bang đã thuộc về Đảng Dân Chủ. Trong năm 2018, tất cả số tiền của họ đã được chuyển đến tay Đảng Dân Chủ.

Xướng ngôn viên Tucker Carlson của hãng truyền thông Fox News cũng đã nhắm vào Viện Aspen. Trong tiểu sử hiện tại trên Twitter của mình, ông này mỉa mai tự gọi mình là khách thường xuyên đến Viện Aspen.

Trong một chương trình độc thoại hồi tháng Tư, ông Carlson nói bóng gió về ảnh hưởng của viện này khi chỉ trích bài diễn thuyết của cựu Tổng thống Barack Obama tại Đại học Stanford về thông tin sai lệch.

Ông nhấn mạnh: "Vì vậy, tôi và những người bạn của tôi tại Viện Aspen cần phải kiểm soát hoàn toàn mọi từ ngữ được thốt ra, nếu không thì đó không phải là nền dân chủ."

Các quy tắc của nhóm Aspen về 'Cam kết ủng hộ dân chủ'

Mới đây, ESG đã bị ông Elon Musk chỉ trích. Ông đã mô tả đó là một "trò lừa đảo" sau khi S&P Global Index loại bỏ Tesla, công ty xe điện tiên phong của ông, ra khỏi Chỉ số ESG. Ngoài ra, các thủ quỹ của nhiều tiểu bang sản xuất năng lượng ở Hoa Kỳ tin rằng họ đã bị phạt vạ một cách bất công do cách xếp hạng mới của ESG.

Đại diện của các ngân hàng lớn nhất của Hoa Kỳ và các công ty khác cũng dự kiến sẽ trình bày tại hội nghị thượng đỉnh của Viện Aspen diễn ra từ ngày 11 đến 14/07.

Những diễn giả đó gồm các nhân vật có liên kết với Citi, Microsoft, Starbucks, Putnam Investments, Prudential, GE, và Danone.

Tại sự kiện có một luồng đối thoại với nhan đề, "Các nhà lãnh đạo ESG nên ủng hộ nền dân chủ (như thế nào)?"

Nghị trình nêu rõ: "Các mối đe dọa đối với nền dân chủ đã khiến hoạt động kinh doanh ở nội địa và ngoại quốc bị ảnh hưởng như thường lệ. Tại sao các nhà lãnh đạo ESG nên quan tâm? Các nhà lãnh đạo ESG có đóng một vai trò nào đó trong việc thực hiện các cam kết ủng hộ dân chủ mà công ty của họ đã thực hiện hay không – hoặc làm thế nào họ có thể trong khi vẫn làm công việc hàng ngày của họ?"

Trong bộ Dự đoán cho Doanh nghiệp và Xã hội năm 2022 được xây dựng hồi năm 2021, bà Judy Samuelson thuộc Viện Aspen đã ca ngợi các nhân viên, trong vụ thức tỉnh của ngày 06/01, là những người đã kết nối "PAC [ủy ban hành động chính trị] của công ty để hỗ trợ các quan chức dân cử hướng đến hành vi phản dân chủ."

Lúc đó, bà đã viết: "Khi chúng ta tiến tới giữa nhiệm kỳ, mối quan tâm đối với nền dân chủ của chúng ta sẽ chỉ tăng lên – và các doanh nghiệp, đặc biệt là những doanh nghiệp đang hoạt động trong hệ thống P2P (trả tiền đổi lấy dịch vụ) vốn thống trị hệ thống chính trị của chúng ta – sẽ lại nằm dưới sự quan sát kỹ lưỡng của nhân viên."

Viện Aspen đã không phúc đáp yêu cầu bình luận của The Epoch Times tại thời điểm phát hành bản tin này.

Vân Du biên dịch

Liệu nó có thể đảo ngược quá trình lão hóa và giúp con người sống đến 150 tuổi?

Năm 2018, ông Sinclair, giáo sư tại chức tại Đại học Y Khoa Harvard, Hoa Kỳ, đã công bố thông tin gây chấn động giới khoa học phương Tây trên tờ "Daily Mail" của Anh: "Kỹ nghệ chống lão hóa thần kỳ có thể khiến con người sống đến 150 tuổi ".

Khám phá về yếu tố tuổi thọ NMN:

Ngay từ năm 1906, con người đã phát hiện ra NAD +, một chất quan trọng trong tế bào giúp duy trì trạng thái tươi trẻ của cơ thể con người; Lượng NAD+ trong cơ thể sẽ giảm đi đáng kể theo tuổi tác.

Trong những năm gần đây, các nhà khoa học đã tìm ra tiền chất của NAD + trong tự nhiên là NMN. Bổ sung chất NMN có thể làm tăng mức độ NAD + trong cơ thể, từ đó đạt được mục đích trì hoãn sự lão hóa và kéo dài tuổi thọ. Hàng chục nhà khoa học đã công bố hàng trăm bài báo về kết quả nghiên cứu của NMN trong lĩnh vực lão hóa trên các tạp chí khoa học nổi tiếng quốc tế, chứng minh đầy đủ rằng bổ sung NMN có tác dụng tăng cường miễn dịch và trì hoãn quá trình lão hóa một cách hiệu quả. Kể từ khi phát hiện ra NMN và NAD +, sáu giải Nobel Hóa học hoặc Sinh học đã ra đời.

Phát hiện từ thí nghiệm về chất bổ sung NMN:

Giáo sư Sincliar phát hiện ra rằng yếu tố tuổi thọ NMN có thể làm trẻ hóa những con chuột già và kéo dài tuổi thọ của chúng thêm 30% -50%.

Một giáo sư từ Đại học Washington đã cho những con chuột mắc bệnh tiểu đường uống NMN trong một tuần và nhận thấy rằng lượng đường trong máu của những con chuột này giảm xuống dưới mức bình thường. Hiện một số quốc gia như Hoa Kỳ, Thụy Sĩ, Nhật Bản đã sử dụng NMN để kiểm soát lượng đường trong máu và cải thiện chuyển hóa năng lượng.

Yếu tố trường thọ NMN, trước năm 2018, chỉ được những người giàu có hàng đầu như ông Lý Gia Thành và ông Buffett mới có khả năng tài chánh hưởng dụng yếu tố trường thọ của NMN. Ngày nay, công chúng cũng có thể được thưởng thức NMN9600.

Mã giảm giá đặc biệt: 555

Lựa chọn thương hiệu sản phẩm chăm sóc sức khỏe là quan trọng nhất! Trong 27 năm qua, Edward không có lời phàn nàn nào từ khách hàng; được đón nhận nồng nhiệt với những lời nhận xét rất tích cực, bán chạy nhất ở Hoa Kỳ và trên toàn thế giới.

www.edvip.com

Điện thoại miễn phí: 1-888-6697-888

Công ty Edward International USA,
Địa chỉ: 9552 Las Tunas Dr. , Temple City, CA 91780

TÁC ĐỘNG DO ĐẠI DỊCH

Phong tỏa do COVID-19 gây tổn hại đến sự phát triển ngôn ngữ và trí tuệ của trẻ em

Các giáo viên cho biết hầu hết trẻ em hiện nay phát triển chậm 2 năm, trẻ mới biết đi mất nhiều thời gian hơn để nói

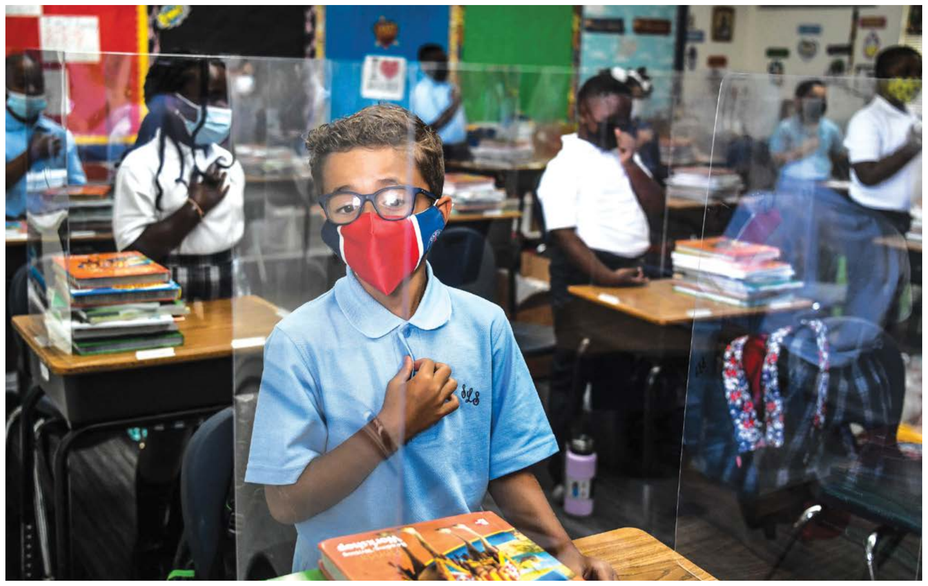
Tiếp theo từ ***trang 1***

giảng dạy trực tiếp trong nhiều tháng, nghiêm cấm các hoạt động như gặp gỡ vui chơi, và ra lệnh cho các gia đình phải ở nhà, điều đó đã đẩy trẻ em rơi vào cảnh cách ly buồn chán.

Giờ đây, các giáo viên trên khắp Hoa Kỳ nói rằng thế hệ trong thời kỳ phong tỏa tụt hậu so với những thế hệ được nuôi dạy trong những năm bình thường. Những đứa trẻ lớn tuổi hơn có ít bạn hơn và trí óc chậm chạp hơn, còn một số bé nhỏ tuổi nhất không hề cảm thấy thôi thúc cần phải kết bạn.

"Một trong những khác biệt lớn nhất là số trẻ em không có ngôn ngữ," bà Rachel Garcia, nhà nghiên cứu bệnh lý về ngôn ngữ có khả năng song ngữ tại Ensemble Therapy Services, cho biết. Bà làm việc với trẻ em từ 1 đến 3 tuổi ở Palm Desert, California.

CHANDAN KHANNA/AFP VIA GETTY IMAGES



Học sinh tham dự ngày học đầu tiên sau kỳ nghỉ hè tại Trường Công giáo St. Lawrence ở Miami, vào ngày 18/08/2021.

Lớn lên một mình

Khi các đợt phong tỏa do COVID-19 tiếp tục kéo dài, bà Garcia nhận thấy rằng trẻ em từ ba tuổi trở xuống không học nói.

Hầu hết trẻ sơ sinh bắt đầu biết nói vào khoảng một tuổi. Nhưng bà cho biết nhiều trẻ em trong thế hệ phong tỏa không nói ngay cả khi chập chững biết đi.

Bà Garcia nói rằng vấn đề này có những tác động có hại. Trẻ em cần nói chuyện về gần như tất cả mọi thứ.

Trong một năm bình thường, có số ít trẻ em luôn phải vật lộn với việc học nói. Nhưng đại dịch đã chứng kiến những con số này bùng nổ.

Khi các chính phủ đóng cửa việc giảng dạy trực tiếp trong nhiều tháng, nghiêm cấm các hoạt động như gặp gỡ vui chơi, và ra lệnh cho các gia đình phải ở nhà, điều đó đã đẩy trẻ em rơi vào cảnh cách ly buồn chán.

"Tôi đã chứng kiến ngày càng nhiều trẻ em 2 và 3 tuổi không biết nói," bà cho hay. "Theo kinh nghiệm của tôi, con số đó nhiều hơn so với những năm không có COVID trước đây."

ETHAN MILLER/GETTY IMAGES

Scarlett Keeler, 5 tuổi, giơ tay khi tham gia lớp học đọc và khoa học trực tuyến trong ngày học từ xa đầu tiên ở Las Vegas, vào ngày 24/08/2020.

Bà Garcia nói rằng thủ phạm dường như là việc bị cô lập với những đứa trẻ khác.

Bà nói, có thời gian với những đứa trẻ khác sẽ giúp trẻ em học nói.

Song một số trẻ em bị phong tỏa đã qua nhiều năm mà chẳng gặp một đứa trẻ nào khác – hoặc một người trưởng thành nào khác, bà Garcia cho biết. Lần đầu tiên gặp gỡ một người lạ đôi khi khiến các em khiếp sợ.

Bà Garcia kể rằng, một đứa trẻ đã khóc suốt nửa giờ khi gặp bà.

"Cậu bé được đưa vào phòng với tôi và khóc hết nước mắt 30 phút tiếp theo vì quá kinh hãi," bà nói. "Ở đây có một người khác không phải là Mẹ mình!"

Bà nói: "Trong suốt quá trình đánh giá và hỏi những bậc cha mẹ này và rồi sau đó điều trị cho những đứa trẻ này, tôi nhận thấy rằng, theo nghĩa đen, những người duy nhất các bé nhìn thấy là Cha và Mẹ." "Trong hai hoặc ba năm, các bé chỉ giao tiếp với những người đó."

Bà Garcia nói rằng chỉ có cha mẹ là các hình mẫu, trẻ em sẽ thấy mình bị mắc vào một cái bẫy. Cha mẹ giỏi chăm sóc con cái của họ mà không cần nói gì, vì vậy các bé không bận tâm học ngôn ngữ.

Bà nói: "Cha và Mẹ rất hiểu những gì đứa trẻ cần nên họ chỉ cứ vậy mà làm."

Hơn nữa, các bậc cha mẹ có khả năng ngôn ngữ vô cùng vững vàng. Trẻ nhỏ cảm thấy như chúng không thể đạt đến cấp độ đó, vì vậy chúng không bận tâm đến việc bắt đầu học nói.

Bà Garcia nói: "Quý vị không xem Cha và Mẹ như những người từng là trẻ con. Quý vị xem họ như Cha và Mẹ mình."

Bà cho biết, khi những đứa trẻ trong cảnh phong tỏa chỉ có cha mẹ bên cạnh, đôi khi chúng trở nên hết sức thờ ơ với những gì người khác làm.

Bà Garcia nói: "Chúng không nhìn Cha và Mẹ chúng, chúng không nhìn tôi, bởi vì các bé không cần phải làm như vậy." "Chúng có thể đi lấy đồ chơi của mình, chúng có thể làm những gì chúng muốn, chúng không cần phải trả lời quý vị."

Bà cho biết kiểu độc lập này không làm cho những đứa trẻ trong cảnh phong tỏa trở nên mạnh mẽ hơn. Khi những đứa trẻ này cần giúp đỡ, chúng sẽ từ bỏ hơn là nhờ người khác giúp đỡ.

Bà nói: "Từ bỏ những thứ chúng muốn thì tốt hơn và dễ dàng hơn cho chúng, so với mở miệng hỏi xin nó."

Bà Garcia cho biết những đứa trẻ trong cảnh phong tỏa cô đơn đến mức chúng không biết cô đơn là gì.

Bà đặt câu hỏi: "Chúng hoàn toàn thoải mái khi tự chơi một mình. Lúc nào chúng cũng chơi một mình. Tại sao chúng phải làm điều gì khác biệt chứ?"

Không giao tiếp, không có sự giáo dục

Theo các nhà nghiên cứu, sự chậm phát triển như thế này có những tác động lâu dài. Vốn từ vựng của trẻ lúc hai tuổi dự đoán sự thành công của chúng khi chúng bắt đầu đi học, từ đó dự đoán sự thành công sau này trong cuộc sống.

Ngay cả những đứa trẻ không bị cô lập cũng gặp phải những trở ngại lớn trong việc học. Trẻ em phải học cách phân biệt các âm thanh giống nhau và nhận biết các nét mặt khác nhau. Những chiếc khẩu trang đã làm cho cả hai nhiệm vụ này trở nên khó khăn.

Khi khẩu trang che đi biểu cảm của người trưởng thành, trẻ em ít hiểu ý nghĩa trong lời nói của họ hơn.

Một cuộc khảo sát gần đây của Education Endowment Foundation cho thấy 55 trong số 57 trường học cho biết họ "rất lo ngại" hoặc "khá lo ngại" về khả năng giao tiếp và phát triển ngôn ngữ của trẻ em. Các trường học cũng cho biết họ lo ngại về các kỹ năng cá nhân, xã hội, cảm xúc, và đọc viết.

Vẫn còn quá sớm để biết thiệt hại do phong tỏa sẽ ảnh hưởng như thế nào đến những đứa trẻ non nớt nhất của Hoa Kỳ trong suốt cuộc đời của chúng. Tuy nhiên, theo một số giáo viên, các đợt phong tỏa đã ảnh hưởng đến trẻ lớn tuổi hơn trên khắp Hoa Kỳ theo cách tương tự.

Một số thầy cô giáo nói với The Epoch Times, từ lớp hai đến trung học, sự phát triển trí tuệ của trẻ em dường như lùi lại hai năm.

Đánh giá này bao gồm cả học tập và phát triển xã hội. Và ngay cả những giáo viên kỳ cựu cũng phải chật vật để giúp trẻ em tiến lên trong hai năm.

Trường tiểu học

Những đứa trẻ mà bà Garcia làm việc cùng còn quá nhỏ để đi học. Nhưng những đứa trẻ lớn tuổi hơn cũng bị các đợt phong tỏa gây ảnh hưởng.

Bà Jessica Bonner, một nhà nghiên cứu bệnh học về ngôn ngữ ở trường tiểu học tại Birmingham, Alabama, cho biết trẻ em trong thời kỳ phong tỏa không hòa nhập với xã hội nhiều như những đứa trẻ trước thời COVID-19. Mặc dù bà Bonner đã chuyển trường ngay trước khi phong tỏa, nhưng sự khác biệt mà bà thấy dường như vượt xa sự khác biệt giữa các trường.

Bà cho biết có vẻ như cha mẹ đã để điện thoại nuôi dạy con em họ trong thời gian phong tỏa, và trẻ em dường như đã chấp nhận sự sắp xếp mới này.

Bà nói: "Giao thiết bị cho đứa trẻ và để chúng làm bất cứ điều gì chúng muốn vốn dễ dàng hơn." "Chúng đang ở trong thế giới cá nhân của riêng chúng mà không có [người lớn] chúng ta."

Bà Bonner nói thêm rằng sự phụ thuộc ngày càng nhiều vào Internet đã thay thế cả cha mẹ và bạn bè. Bà cho biết, thường thì bọn trẻ ngồi cạnh nhau xem video trên máy tính bảng (tablet) hơn là nói chuyện với nhau.

Bà nói: "Chúng đang ngồi cạnh nhau để xem thứ gì đó trên máy điện toán bảng thay vì thực sự chơi với nhau."

Bà Bonner nói, trẻ em thích ở nhà và sử dụng trường học kỹ thuật số. Nhưng chúng có xu hướng lười biếng ở đó. Chúng học được nhiều hơn khi học trực tiếp.

"Đã có minh chứng rằng các em sẽ phát triển mạnh khi gặp mặt trực tiếp trong tòa nhà đó với bạn đồng trang lứa và giáo viên," bà nói.

Quá dễ dàng

Bà Bonner cho biết, vì không có sự giao thiệp trực tiếp, trẻ em đã học cách hướng toàn bộ cuộc sống của mình vào Internet. Trường học, giao tiếp xã hội, và giải trí đều thông qua Zoom. Hệ quả này của COVID đã khiến trẻ mất tập trung trong lớp.

Bà nói, trên màn hình, trẻ em có xu hướng dễ bị phân tâm. Ứng dụng Zoom không thể thay thế cho việc học trên lớp.

Bà Bonner nói: "Nếu quý vị không chú ý vào giáo viên, tại sao ngay từ đầu quý vị lại dùng Zoom?"

Thầy Dan McHenney, giáo viên lớp sáu ở Illinois, cho biết việc chuyển sang học trực tuyến chỉ là một trong nhiều quyết định liên quan đến COVID-19 mà có thể sẽ đem đến tác động lâu dài.

Thầy cho biết, thậm chí sau khi học sinh trở lại trường học, các quy định COVID-19 vẫn có xu hướng tạo cơ hội cho tính lười nhác.

Thầy McHenney nói, những học sinh tuyên bố nhiễm COVID-19 đã được phép học trực tuyến trong hai tuần.

Thầy cho biết: "Điều đó có ảnh hưởng rất tiêu cực đến lời cam kết." "Tôi có những học sinh đã ở nhà học 50 ngày... Và con số đó vẫn đang tiếp tục tăng lên."

Giám đốc dàn hợp xướng Dawn McCormick dẫn dắt học sinh khi họ thu âm giọng hát trong lều popup, tại lớp học hợp xướng tại trường trung học Wenatchee ở Wenatchee, Wash., vào ngày 26/02/2021.

DAVID RYDER/GETTY IMAGES

Khi khẩu trang che đi biểu cảm của người trưởng thành, trẻ em ít hiểu ý nghĩa trong lời nói của họ hơn.

3 TUỔI

Nhà nghiên cứu bệnh lý về ngôn ngữ Rachel Garcia đã nhận thấy trong thời gian phong tỏa do COVID-19 tiếp tục kéo dài, trẻ em từ ba tuổi trở xuống không học nói. Hầu hết trẻ sơ sinh bắt đầu biết nói vào khoảng một tuổi.

Thầy McHenney nói rằng việc học từ xa kém hiệu quả đến mức học sinh năm 2021 trên thực tế đã không tham dự lớp học. Thầy đã chứng kiến những học sinh thông minh bắt đầu gặp khó khăn vì không đến lớp đầy đủ.

"Có bé đó thông minh," thầy nói về một học sinh. "Cô bé hiểu biết và có khả năng. Nhưng một khi cô bé đó không đến lớp, việc học ngày càng trở nên chật vật hơn."

Thầy McHenney chia sẻ rằng thầy mới tham gia giảng dạy, nhưng tất cả các giáo viên khác ở trường của thầy nói rằng bọn trẻ luôn chậm hai năm so với lịch trình.

Thầy McHenney nói: "Lẽ ra tôi phải dạy cách chia phân số khi bắt đầu lớp sáu." "Đầu năm học này, có nhiều trường hợp tôi phải dạy phép cộng phép trừ với những em này. Đó là kỹ năng của lớp ba."

Ông nói, về mặt xã hội, trẻ em cũng đang bị tụt hậu. Chúng đưa ra những quyết định không sáng suốt.

"Tôi chắc chắn có thể thấy tác động đó," thầy McHenney nói. "Các học sinh đã bị bắt gặp đang hẹn ngày giờ đánh nhau trong phòng vệ sinh, ngay tại trường. Có những em đang cố gắng mài bút mực trong chiếc gọt bút chì của tôi. Và chỉ đưa ra những quyết định tồi. Chúng rời khỏi chỗ ngồi trong khi thầy cô đang dạy và chúng tát vài học sinh nào đó."

Thầy McHenney đã đổ lỗi cho TikTok đã gây ra những hành vi sai trái kỳ lạ này. Học sinh bắt chước các video đùa nghịch trực tuyến mà gần như không hài hước trong đời thực. Thầy cho rằng điều này còn tệ hại hơn sự non nớt bình thường ở lứa tuổi trung học cơ sở.

"Tôi nghĩ các đồng nghiệp khác của tôi cũng sẽ đồng ý về điều đó," thầy nói. "Một số học sinh nghĩ rằng chúng có thể làm bất cứ điều gì chúng muốn."

Thầy McHenney cho học sinh cơ hội điền vào các biểu đồ hình tròn để nói những gì chúng đã làm hàng ngày trong kỳ đại dịch. Ông nói, có rất ít học sinh làm theo hướng dẫn. Một số trẻ em đã lấp đầy gần như toàn bộ biểu đồ hình tròn bằng cảm nhận vật trò chơi điện tử.

"Tôi biết điều đó không đúng," ông nói. "Không đến mức như chúng nói."

Trung học phổ thông

Theo một cựu giáo viên ở thành phố New York, cô Aghogho, những học sinh trung học phổ thông cũng bị ảnh hưởng. Gần đây cô đã nghỉ dạy sau khi sinh.

"Tôi có những đứa trẻ mới lên lớp chín, và cả năm đầu tiên trung học của chúng đều dành cho việc lên mạng, về căn bản là cô lập trong ngôi nhà của chúng," cô nói. "Điều đó thực sự ảnh hưởng đến sức khỏe tinh thần của quý vị."

Kể từ đó, cô Aghogho đã chứng kiến tỷ lệ chuyên cần tồi tệ đến mức chỉ có một nửa lớp học có mặt. Cô nói, đôi khi không một em nào đến lớp cả.

Cô Aghogho cho biết những học sinh đi học thường cảm thấy sợ hãi vì COVID-19. Đối với chúng, việc chấm dứt các hạn chế không có ý nghĩa gì.

Một học sinh nhận bằng tốt nghiệp của mình trong buổi lễ tốt nghiệp tại Trường Trung học Cộng đồng Bradley-Bourbonnais ở Bradley, Ill., vào ngày 06/05/2020. Do các quy định về giãn cách xã hội của chính phủ để hạn chế sự lây lan của COVID-19, các sinh viên tốt nghiệp đã nhận được bằng tốt nghiệp trong một khán phòng gần như trống không và không có bạn bè, gia đình, hoặc người thân nào được phép tham dự.

SCOTT OLSON/GETTY IMAGES

Cô nói: "Chúng không biết cách bỏ qua sự cẩn trọng của giãn cách xã hội. Rất khó để dành hai năm để bảo bọn trẻ tránh xa nhau và bây giờ quý vị nói với chúng rằng không sao cả. Thì chúng không tin điều đó."

Cô nói rằng mặc dù học sinh trung học muốn kết bạn, nhưng sau hai năm cách ly chúng chật vật để biết cách kết bạn.

Cô Aghogho cho biết thêm, học sinh mới vào trường thời COVID-19 bị ảnh hưởng nặng nề nhất. Để có bạn bè, chúng cần tham gia các câu lạc bộ và chơi thể thao. Nhưng các trường học đã đóng cửa tất cả các hoạt động này. Một số câu lạc bộ ở trường cô vẫn còn đóng cửa.

Cô chia sẻ, vì không có bạn bè, các học sinh thời phong tỏa cảm thấy thất vọng. Nhiều em cảm thấy chán nản.

Cô chia sẻ: "Chúng thể hiện sự thất vọng của chúng với thầy cô và với nhau. Đó chính là một động lực kỳ lạ." "Tôi biết việc này sẽ dẫn tốt lên theo thời gian. Nhưng ngay bây giờ, việc đó chỉ là rất kỳ lạ."

Cô Aghogho nói, các cố vấn dẫn dắt tại trường phải rất vất vả để theo kịp quy mô của thảm họa sau thời kỳ phong tỏa.

Cô cho biết học sinh đã dành hai năm vừa qua cho các lớp học trên Zoom; ở đó chúng có thể chơi trò chơi điện tử cả ngày khi để lớp học [trực tuyến] ở màn hình phía sau. Giờ đây, chúng nổi loạn chống lại những yêu cầu học tập bình thường.

"Những đứa trẻ này đã có quyền tự do để làm bất cứ điều gì chúng muốn," cô nói. "Và bây giờ đột nhiên, chúng trở lại trường học... Chúng không thích hệ thống này. Nó rất bất tiện. Vì vậy, chúng muốn nổi loạn. Nếu quý vị hiểu bản chất con người, khi quý vị cố gắng áp đặt các quy tắc đối với mọi người, bản năng của họ là nổi loạn. Và đó là một cuộc nổi loạn mà chúng tôi đang gánh chịu."

Giống như ở các lớp khác, những em học sinh trung học của cô Aghogho cũng chậm hơn hai năm. Cô nói, học sinh trung học phải đối mặt với các bài kiểm tra theo tiêu chuẩn giúp xác định nghề nghiệp tương lai cho chúng.

Cô cho biết, "Chúng phải theo kịp."

Cô Aghogho nói rằng bất chấp những thách thức này, cô vẫn lạc quan về khả năng của giáo viên đem đến cho học sinh của mình những gì các em cần để tốt nghiệp.

"Tôi tin vào sức mạnh của các thầy cô giáo. Chúng tôi là những người rất bền bỉ. Tôi đã chứng kiến rất nhiều trường hợp tồi tệ, những đứa trẻ mà người ta cho rằng có thể sẽ không tốt nghiệp nổi; vậy mà chúng đã làm được điều đó," cô nói. "Vì vậy, điều đó là có thể."

Thanh Nhã biên dịch

Các thành phố ở California cấm các trạm xăng mới khi giá xăng lên tới 6.10 USD/gallon

JACK PHILLIPS

Ngày càng có nhiều thành phố ở California cấm xây dựng các trạm xăng mới bất chấp những người chỉ trích nói rằng các trạm này là cần thiết cho đại đa số người lái xe và người đi làm.

"Thực ra chúng tôi không biết mình đang làm gì," nữ ủy viên hội đồng Petaluma D'Lynda Fischer nói với tờ Los Angeles Times hôm 11/07 về một lệnh cấm các trạm xăng mới trên toàn thành phố. "Chúng tôi không biết mình là những người đầu tiên trên thế giới cấm các trạm xăng."

Kể từ lệnh cấm đó, bốn thành phố khác trong Vùng Vịnh cũng làm như vậy – Rohnert Park, Sebastopol, American Canyon, và Calistoga.

Và một số quan chức dân cử ở Quận Los Angeles đang thúc đẩy việc ngăn cản xây dựng các trạm xăng trong quận, nơi có 13 triệu cư dân.

"Chúng tôi đang chấm dứt hoạt động khoan dầu ở Los Angeles. Chúng tôi đang chuyển sang công trình mới hoàn toàn bằng điện. Và chúng tôi đang xây dựng hướng tới phương tiện giao thông không sử dụng nhiên liệu hóa thạch. Thành phố vĩ đại và có sức ảnh hưởng của chúng tôi, nơi đã trưởng thành xung quanh xe hơi, là nơi hoàn hảo để tìm ra cách loại bỏ xe hơi chạy bằng xăng," ủy viên hội đồng Paul Koretz, một thành viên Đảng Dân Chủ, nói với tờ LA Times.

Trong cuộc phỏng vấn trên, ông Koretz tuyên bố rằng một lệnh cấm sẽ là một bước tiến đối với đề nghị của Thống đốc Gavin Newsom về việc chấm dứt bán các loại xe chạy bằng xăng ở California vào năm 2035.

Ông Koretz nói: "Thống đốc Newsom đã đưa ra mốc thời gian để kết thúc việc bán các loại xe chạy bằng xăng là vào năm 2035, vì thế các trạm xăng là một ngành kinh doanh đang hấp hối."

Nhưng ông Kevin Slagle, phát ngôn viên của Hiệp hội Dầu mỏ Miền Tây Hoa Kỳ, nói với tờ báo này rằng lệnh cấm đó có thể sẽ gây ra "những hậu quả không mong muốn". Cấm các trạm xăng sẽ chỉ gây khó khăn hơn cho những tài xế xe hơi sử dụng xe chạy bằng xăng.

Ông nói: "Theo những gì chúng ta đang đối mặt ngày nay – rất nhiều nhu cầu và không có nhiều nguồn cung – nếu quý vị bắt đầu loại bỏ các trạm xăng mới và hiện có, nếu quý vị làm cho một mặt hàng khó tìm hơn, thì điều đó thường có nghĩa là chi phí sẽ cao hơn."

JUSTIN SULLIVAN/GETTY IMAGES

Giá xăng trên 7.00 USD/gallon được hiển thị tại một trạm xăng Chevron ở Menlo Park, California, hôm 25/05/2022.

Giá xăng trung bình mỗi gallon ở California là 6.058 USD tính đến hôm 12/07, theo dữ liệu từ câu lạc bộ xe hơi AAA. Dữ liệu này cho thấy giá xăng trung bình tại quận Mono, nằm ở vùng núi phía đông Sierra Nevada, là 7.11 USD/gallon.

Một cuộc khảo sát gần đây từ Consumer Reports đã hỏi khoảng 8,000 người dân Mỹ, cho thấy 61% nói rằng họ sẽ không tìm cách sở hữu một chiếc xe điện do khâu sạc pin, trong khi 55% số người được hỏi đã viện dẫn về số dặm đường mà một chiếc xe có thể đi được cho mỗi lần sạc.

52% số người được hỏi khác nói rằng chi phí mua và bảo trì một chiếc xe điện là quá đắt đỏ. 46% số người được hỏi cho biết họ chưa nghe thông tin về bất kỳ ưu đãi tài chính nào dành cho các chủ xe điện.

Thanh Tâm biên dịch

California: 70,000 chủ xe tải phải ngừng kinh doanh theo luật mới của tiểu bang

Ngành công nghiệp này cho rằng điều đó đang châm dầu vào cuộc khủng hoảng chuỗi cung ứng

Tiếp theo từ ***trang 1***

quyết của tòa án liên quan đến thách thức pháp lý của Hiệp hội Vận tải California (CTA) hôm 30/06, hiệp hội này đã viết, "Cuộc khủng hoảng chuỗi cung ứng đang diễn ra của chúng ta rồi sẽ tồi tệ hơn."

Hiệp hội này cho biết thêm, "Ngoài tác động trực tiếp đến 70,000 tài xế xe tải độc lập ở California – những người sẽ có 7 ngày để chấm dứt hoạt động kinh doanh độc lập lâu đời của họ – việc đưa hàng chục ngàn tài xế xe tải ra khỏi đường phố sẽ gây ra những hậu quả nghiêm trọng đối với một chuỗi cung ứng vốn đã mỏng manh, đồng thời làm tăng chi phí và làm trầm trọng thêm tình trạng lạm phát."

"Chúng tôi rất thất vọng vì tòa án không công nhận thiệt hại không thể bù đắp được sẽ gây ra cho ngành thương mại giữa các tiểu bang và các cộng đồng trên toàn tiểu bang khi loại bỏ những tài xế xe tải độc lập này."

"Cơ quan lập pháp và ông [Gavin] Newsom phải ngay lập tức hành động để tránh làm trầm trọng thêm cuộc khủng hoảng chuỗi cung ứng và lạm phát."

Hội đồng tiểu bang California đã thông qua Dự luật AB-5 vào tháng 09/2019, dẫn đến thách thức pháp lý của CTA và quyết định mới nhất của Tối cao Pháp viện.

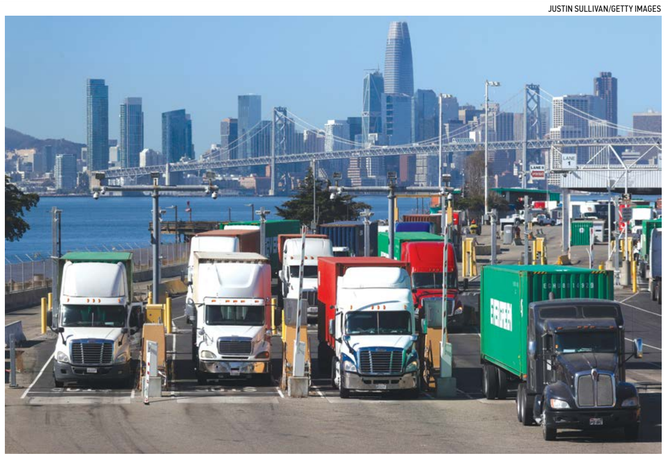
Nhà bảo trợ chính của dự luật này là bà Lorena Gonzalez (Dân Chủ), một nhà lãnh đạo nghiệp đoàn và cựu thành viên Hội đồng.

Theo Dự luật AB-5, chủ xe tải tự kinh doanh phải vượt qua bài kiểm tra ba phần để được xem là nhà thầu độc lập, ngoại trừ các dịch vụ chuyên chở vật liệu xây cất.

Dự luật này bổ sung rằng luật hiện hành "tạo ra giả định rằng một người thực hiện các dịch vụ cho người thuê họ là một nhân viên (employee) vì các mục đích tiền lương và phúc lợi phát sinh theo lệnh tiền lương do Industrial Welfare Commission (Ủy ban Phúc lợi Công nghiệp) ban hành."

Luật hiện hành định nghĩa nhân viên cho các mục đích bao gồm "bất kỳ cá nhân nào – có thể áp dụng các quy tắc luật thông thường để xác định mối liên hệ giữa chủ doanh nghiệp và người làm việc – đều có tư cách của một người nhân viên."

JUSTIN SULLIVAN/GETTY IMAGES



Các xe tải chở container rời nhà ga EverPort tại Cảng Oakland ở California vào ngày 14/10/2021.

Việc đưa hàng chục ngàn tài xế xe tải ra khỏi đường phố sẽ gây ra những hậu quả nghiêm trọng đối với một chuỗi cung ứng vốn đã mỏng manh, đồng thời làm tăng chi phí và làm trầm trọng thêm tình trạng lạm phát.

Hiệp hội Vận tải California (CTA)

CALIFORNIA STATE ASSEMBLY

Bà Lorena Gonzalez (Dân Chủ), nhà bảo trợ chính của dự luật.

Tài xế xe tải tự kinh doanh được hưởng các quyền lợi

Dự luật này sẽ cho phép những tài xế xe tải và cũng là người chủ xe tự kinh doanh này được hưởng các quyền lợi và tiền bồi thường cho người lao động giống như một nhân viên bình thường.

Theo Globecom Freight Systems, nhà cung cấp dịch vụ vận tải hàng đầu, chủ xe kiêm tài xế chiếm 9% (350,000) xe tải thương mại trên đường hiện nay. Mức lương trung bình của họ là khoảng 50,000 USD.

Một nghiên cứu gần đây của Hiệp hội Vận tải đường bộ Hoa Kỳ cho thấy toàn quốc thiếu hụt 80,000 tài xế xe tải, và con số này có thể tăng gấp đôi vào năm 2030. Trong bối cảnh thiếu hụt này, nhiều công ty vận tải đường bộ hiện đưa ra mức lương và tiền thưởng hấp dẫn để thu hút nhiều tài xế hơn.

Cơ quan Quản trị An toàn Vận chuyển Cơ giới Liên bang gần đây đã khởi động một chương trình tập sự lái xe cho những người từ 18 đến 20 tuổi, cho phép họ lái xuyên bang để giúp giảm bớt tình trạng thiếu hụt này.

Ông Tony Bradley, chủ tịch và giám đốc điều hành của Hiệp hội Vận tải Hàng hóa Arizona, đã chỉ trích Dự luật AB-5 là "một bộ luật sai lầm khủng khiếp" của các nghiệp đoàn California – sẽ có "tác động mạnh mẽ đến tất cả các hoạt động vận tải bằng đường bộ."

"Hiện tại chúng ta vẫn chưa rõ điều đó sẽ ảnh hưởng như thế nào đến những chủ xe tải tự kinh doanh không sống ở tiểu bang California," ông Bradley nói với The Epoch Times.

"Chúng tôi đang đánh giá và xem xét kỹ lưỡng vấn đề này, nhưng việc đưa 70,000 người rời khỏi công việc không phải là điều nên làm khi chúng ta đang gặp tình trạng lạm phát hoành hành và các vấn đề về chuỗi cung ứng."

"Làm sao mọi người có thể theo đuổi giấc mơ thành lập công ty vận tải đường bộ của riêng mình nếu họ không thể là ông chủ của chính mình?" ông Bradley nói.

Ông Bradley nói rằng ngày nay, 97% các công ty vận tải đường bộ có 10 xe tải trở xuống, và mọi công ty lớn đều bắt đầu từ "một xe tải".

Ông cho biết Dự luật AB-5 sẽ buộc các chủ xe tải kinh doanh độc lập tham gia vào một công ty vận tải đường bộ đã thành lập, hoặc "đi theo các con đường sự nghiệp khác".

"Điều này đa phần là do các nghiệp đoàn California điều động – những tổ chức vốn cảm thấy khó khăn trong việc tập hợp những người tự làm chủ (self-employed). Tôi nghĩ rằng điều này sẽ có tác động rất lớn đến ngành công nghiệp và nền kinh tế của chúng ta," ông Bradley nói.

Do Arizona nằm gần California, nền kinh tế lớn thứ ba thế giới, ông Bradley cho biết việc không kinh doanh ở California là một thách thức đối với các chủ xe tải kinh doanh độc lập ở Arizona.

Ông nói: "Tôi nghĩ một số người sẽ rời bỏ công việc kinh doanh và theo đuổi những ước mơ khác, tuy chúng tôi không biết những tài xế ngoài tiểu bang sẽ phải chịu những kết cục gì."

Thanh Tâm biên dịch

Luật mới đã làm cho California cấp tiến hơn nữa

JAMIE JOSEPH

Trong những tuần gần đây, California đã đánh bóng danh tiếng tiểu bang cấp tiến của mình. Họ đã thông qua luật môi trường mới và luật súng mới nghiêm ngặt. Và họ đã không thông qua lệnh bãi bỏ việc tăng 3 cent thuế xăng.

Hôm 30/06, Dự luật Hội đồng lập pháp 1621 của Dân biểu Mike Gipson (Dân Chủ–Los Angeles) đã được Thống đốc Gavin Newsom ký thành luật. Đây là dự luật về "súng ma" (ghost guns), nhằm gây khó khăn hơn cho việc chế tạo súng không giấy phép của tiểu bang. Trong bản tóm tắt của Hội đồng lập pháp, họ định nghĩa lại một khẩu súng phải bao gồm một "bộ phận tiến thân" (precursor part). Và họ nghiêm cấm "sở hữu hay sản xuất một bộ phận tiến thân của súng mà không được phép."

Hiệp hội Súng trường và Súng lục California cho biết dự luật này giao cho Bộ Tư pháp "những nhiệm vụ thậm chí còn tốn thời gian không cần thiết hơn. Đó là một lệnh cấm vi hiến đối với việc thực thi pháp luật." Nhóm này đang lên kế hoạch khởi kiện chống lại luật này và các luật về súng mới khác của tiểu bang.

Dự luật này là một trong 12 dự luật súng mà Cơ quan lập pháp đã thông qua trong năm nay, hoặc dự kiến sẽ thông qua; tất cả đều có khả năng nhận được chữ ký của ông Newsom. Các dự luật này được đưa ra sau một loạt các vụ xả súng hàng loạt trên khắp nước Mỹ. Tồi tệ nhất là vụ hôm 24/05 tại một trường học ở Uvalde, Texas, trong đó 19 trẻ em và hai người lớn thiệt mạng.

JOHN FREDRICKS/THE EPOCH TIMES

Thống đốc California Gavin Newsom thảo luận kế hoạch của tiểu bang về những sáng kiến cho người vô gia cư ở Los Angeles, California, vào ngày 29/09/2021.

JOHN FREDRICKS/THE EPOCH TIMES

Một khẩu súng trường tấn công AR-15 tại trường bắn chiến thuật FT3 ở Stanton, California, hôm 03/05/2021.

Các dự luật này cũng được đưa ra sau khi Tối cao Pháp viện Hoa Kỳ đã khẳng định quyền cá nhân được mang súng hợp pháp ở nơi công cộng hôm 23/06. Trường hợp này là Hiệp hội Súng trường và Súng lục Tiểu bang New York kiện Bruen.

Nhưng trong tuyên bố hôm 01/07, ông Newsom cho biết, "Từ trường học đến công viên cho đến nhà của chúng ta, con em của chúng ta xứng đáng được an toàn – ở California, chúng tôi đang biến điều đó thành hiện thực. Mặc dù Tối cao Pháp viện khôi phục các biện pháp bảo vệ an toàn súng quan trọng và các tiểu bang trên khắp đất nước đều xem bạo lực súng là điều không thể tránh khỏi, nhưng California đang gia tăng gấp đôi các biện pháp an toàn súng theo lý thường tình để cứu mạng người. Tính mạng trẻ em của chúng ta đang bị đe dọa, và chúng tôi đang đưa mọi thứ ra bàn thảo để ứng phó với cuộc khủng hoảng này."

Dự luật 54 của Thượng viện là của Thượng nghị sĩ tiểu bang Ben Allen (Dân Chủ–Santa Monica) và đã được ông Newsom ký hôm 30/06. Dự luật này sẽ yêu cầu tất cả các bao bì nhựa trong tiểu bang phải có thể tái chế với tỷ lệ như sau:

- Ít nhất 30% vào năm 2028
- Ít nhất 40% vào năm 2030
- Ít nhất 65% vào năm 2032

"Trẻ em của chúng ta xứng đáng có một tương lai không rác thải nhựa và tất cả những tác động nguy hiểm của nó, mọi thứ từ việc làm tắc nghẽn đại dương của chúng ta cho đến làm động vật tử vong – làm ô nhiễm không khí chúng ta hít thở, nước chúng ta uống, và thực phẩm chúng ta ăn," ông Newsom nói trong một tuyên bố. "Phải chấm dứt. California sẽ không chấp nhận rác thải nhựa đang lấp đầy các tuyến đường thủy của chúng ta và khiến chúng ta khó thở hơn. Chúng tôi đang buộc những người gây ô nhiễm phải chịu trách nhiệm và cắt giảm vật liệu tổng hợp ngay tại nguồn tạo ra nó."

Tuy nhiên, khoản chi phí thêm vào này sẽ được chuyển cho giới tiêu thụ vốn đã phải chịu các mức giá hàng hóa cao nhất nước, ngay cả trước đợt lạm phát gần đây.

Một dự luật không được thông qua trong năm nay là để xướng của ông Newsom về việc tạm dừng tăng 3 cent/gallon xăng – một cú hích vào các tài xế – hôm 01/07. Sự tăng thuế này bắt nguồn từ Dự luật 1 của Thượng viện được thông qua năm 2017 và đã được cựu Thống đốc Jerry Brown ký thành luật.

Mức thuế mới này được thêm vào mức thuế xăng 51 cent hiện hành của tiểu bang, cao nhất trên toàn quốc. Các tài xế đã phải trả 54 cent thuế [một gallon] ngay trước kỳ nghỉ Lễ Độc Lập.

Thay vì giảm thuế xăng, Cơ quan Lập pháp đã thông qua một gói giảm nhẹ tác động lạm phát, trong đó sẽ gửi những ngân phiếu từ 200–1,050 USD đến 23 triệu người dân California.

Cuối cùng thì, một dự luật về súng mà ông Newsom đã ký hồi năm ngoái, Dự luật Hội đồng lập pháp 1621, đã có hiệu lực hôm 01/07. Đó là Luật Kiểm soát Súng Cảnh báo Đỏ của California. Luật này cho phép bạn bè, thành viên gia đình, đồng nghiệp, và chủ doanh nghiệp yêu cầu thẩm phán thu giữ súng của người mà họ nghi ngờ có thể là mối đe dọa cho bản thân họ hoặc những người khác.

Hôm 25/06, Tổng thống Joe Biden cũng đã ký dự luật súng của Quốc hội, bao gồm cả việc tài trợ cho các nỗ lực Cảnh báo Đỏ của tiểu bang này.

Tuy nhiên, mới năm ngoái, Tối cao Pháp viện Hoa Kỳ, trong một quyết định có tỷ lệ biểu quyết 9–0, đã bác bỏ hoàn toàn tất cả các luật Cảnh báo Đỏ vì vi phạm cả "quyền của người dân được giữ và mang vũ khí" theo Tu chính án thứ Hai lẫn quyền chống lại "các cuộc khám xét và thu giữ không hợp lý" theo Tu chính án thứ Tư.

Thanh Tâm biên dịch

Ông Brandon Judd: TT Biden hủy hoại sự nghiệp của các đặc vụ bị cáo buộc sai là tấn công người nhập cư bất hợp pháp

CHARLOTTE CUTHBERTSON VÀ ZACHARY STIEBER

DEL RIO, Texas — Các nhân viên Tuần tra Biên giới Hoa Kỳ, những người bị cáo buộc sai về việc tấn công những người nhập cư bất hợp pháp tại biên giới Hoa Kỳ–Mexico, đã bị Tổng thống (TT) Joe Biden hủy hoại sự nghiệp, người đứng đầu nghiệp đoàn của cơ quan này nói với The Epoch Times.

"Sự nghiệp của họ đã bị hủy hoại bởi vị tổng thống này," ông Brandon Judd, chủ tịch Hội đồng Tuần tra Biên giới Quốc gia cho biết.

Mùa thu năm 2021, một loạt các phương tiện truyền thông đã tuyên bố các nhân viên Tuần tra Biên giới trên lưng ngựa đã quất roi những người ngoại quốc Haiti đang vào Hoa Kỳ bằng cách băng qua sông Rio Grande tại Del Rio, Texas. Sau đó, các hãng thông tấn này đã rút lại các tuyên bố đó.

Nhưng nhiều quan chức chính phủ, kể cả ông Biden, đã sử dụng luận điệu tương tự.

Ông Biden nói với các phóng viên rằng ông đã quan sát thấy các sĩ quan "trói" người nhập cư, gọi những gì đã xảy ra là "đáng phẫn nộ".

Ông nói vào thời điểm đó, "Tôi cam đoan với quý vị, những người này sẽ phải trả giá. Họ sẽ phải trả giá – cuộc điều tra đang được tiến hành ngay bây giờ, và sẽ có kết quả. Sẽ có kết quả. Đó là một điều đáng hổ thẹn. Nhưng ngoài nỗi hổ thẹn, nó còn nguy hiểm; nó là điều sai trái. Nó gửi thông điệp sai đi khắp thế giới. Nó gửi thông điệp sai tại quê nhà. Đơn giản chúng ta không phải là người như vậy."

Tuy nhiên, một đánh giá nội bộ được công bố hôm 08/07 cho biết "không có bằng chứng" cho thấy các nhân viên tuần tra "tấn công bất kỳ người nào, dù là cố ý hay là gì khác." Hơn nữa, các công tố viên Hoa Kỳ từ chối buộc tội bất kỳ nhân viên nào liên quan, Cục Hải quan và Biên giới (CBP) tiết lộ.

"Tổng thống đã buộc tội họ có hành động phạm tội. Ông ấy đã không xin lỗi vì điều đó," ông Judd nói với The Epoch Times.

Ông nói rằng ông không mong đợi TT Biden hoặc Phó TT Kamala Harris – người đã nói rằng bà "bị xúc phạm" trước hành động đối xử với những người nhập cư bất hợp pháp như thế – sẽ xin lỗi.

Tòa Bạch Ốc đã không phúc đáp yêu cầu bình luận.

Các nhân viên tuần tra này đã nhanh chóng bị chuyển đi làm công việc văn phòng sau khi sự việc được đưa tin rộng rãi hôm 19/09/2021. Vào thời điểm đó, có tới 30,000 người nhập cư bất hợp pháp, chủ yếu là người Haiti, đã vào vào Hoa Kỳ và tạo ra một trại tạm bợ dưới gầm cầu quốc tế trong khi chờ được Lực lượng Tuần tra Biên giới giải quyết. Tin đồn về một cuộc bạo động đã lan truyền khi tình hình xấu đi.

Bốn nhân viên đang phải đối mặt với các cáo buộc kỷ luật, Ủy viên CBP Chris Magnus nói với các phóng viên trong cuộc họp báo hôm 08/07. Theo báo cáo này, những cáo buộc đó bao gồm việc một đặc vụ đã hành động thiếu chuyên nghiệp bằng cách hét vào mặt một người nhập cư bất hợp pháp và suýt đụng vào một trẻ nhỏ trên đường dốc bê-tông dẫn ra sông.

Trong nhiều trường hợp, các nhân viên cưỡi ngựa "đã sử dụng vũ lực hoặc đe dọa vũ lực để xua đuổi người di cư trở lại sông Rio Grande mặc dù thực tế là họ đã ở trong ranh giới lãnh thổ của Hoa Kỳ," báo cáo nêu rõ.

"Chúng tôi sẽ không thảo luận cụ thể về các đề nghị kỷ luật ngày hôm nay. Nhưng khi thích hợp để làm như vậy, chúng tôi sẽ công khai các biện pháp kỷ luật cuối cùng phù hợp với quyền riêng tư của từng người," ông Magnus, một người được TT Biden bổ nhiệm, nói với các phóng viên.

Theo ông Judd, nghiệp đoàn Tuần tra Biên giới đại diện cho ba nhân viên; người thứ tư phải đối mặt với kỷ luật là một giám sát viên.

Ông nói rằng ông lo ngại các nhà điều tra "không có sự lựa chọn nào khác ngoài việc tìm ra lỗi nào đó" trước sự lên án nhanh chóng từ ông Biden, bà Harris, và Bộ trưởng An ninh Nội địa Alejandro Mayorkas.

"Và lỗi mà họ tìm thấy là một trong những lỗi ngớ ngẩn nhất mà tôi từng thấy trong sự nghiệp 25 năm của mình. Khi xem đi xem lại các đề nghị kỷ luật này, tôi chưa bao giờ thấy một đề nghị nào ngớ ngẩn hơn," ông Judd nói.

Ông cho biết tình hình này đã "hoàn toàn làm nản lòng" các đặc vụ vì các đặc vụ liên quan đang thực hiện một hoạt động thực thi pháp luật hợp pháp.

Một nhân viên Tuần tra Biên giới ở Del Rio Sector, người giấu tên vì lo sợ hậu quả, nói với The Epoch Times rằng các nhân viên tại hiện trường đã bị ban lãnh đạo đặt vào "tình huống không thể thắng" vì thiếu nhân lực và khả năng để giải quyết hiệu quả đối với làn sóng người ngoại quốc bất hợp pháp đang vào Hoa Kỳ vào ngày được đề cập.

"Liên quan đến việc tuần tra bằng ngựa, chúng tôi biết chuyện gì đã xảy ra. Các nhân viên biết chuyện gì đã xảy ra. Lãnh đạo cũng biết những gì đã xảy ra. Và thay vì ủng hộ các nhân viên của mình vì đã làm tốt nhất có thể với những gì ít ỏi mà họ có, các nhà lãnh đạo của chúng ta 'đã phê phán' từ bên trong các văn phòng tiện nghi của họ và tìm mọi cách để lấy thông tin, tìm lý do để khiến các nhân viên gặp rắc rối để xoa dịu những người trong chính phủ này," vị đặc vụ này cho biết. "Các nhà lãnh đạo của chúng ta cần phải từ bỏ việc nói Danh Dự Trước Tiên (Honor First) mà nên bắt đầu sống theo Danh Dự Trước Tiên."

Nguyễn Lê biên dịch

FELIX MARQUEZ/AP PHOTO

Các sĩ quan Cục Hải quan và Biên giới Hoa Kỳ trên lưng ngựa cố gắng ngăn chặn những người di cư khi họ băng qua sông Rio Grande từ Ciudad Acuña, Mexico, đến Del Rio, Texas, Chủ Nhật, hôm 19/09/2021.

"Tổng thống đã buộc tội họ có hành động phạm tội. Ông ấy đã không xin lỗi vì điều đó."

Ông Brandon Judd, chủ tịch Hội đồng Tuần tra Biên giới Quốc gia

RAO VẶT • Classifieds

BÁN NHÀ GẤP
Houston, Texas : Nhà mới xây 2017, 4 bed/3 bath, 2100sf, giá $350,000. Gần khu người Việt, trường học tốt, tặng furniture.
L/L: Giáp Ngọc (713) 985-9541 / (713) 933-9943

CẦN BÁN TIỆM SKIN CARE CLINIC
tại Westminster, làm việc trên 30 năm,về hưu, có truyền dạy tay nghề. Tiệm sang trọng, có sẵn trang thiết bị máy móc, mỹ phẩm,khách hàng,...
L/L : (714) 531-1089(Dianne)

SKIN CARE
Xóa nốt ruồi, mụn cóc. Permanent makeup. Các loại sản phẩm cao cấp chăm sóc da. Nhận học viên, học phí thấp.
L/L: Dianne Skin Care Clinic, 714-487-3968 / 714-531-1089.

A.Y BEAUTY SUPPLY
8937 Westminster Ave, Garden Grove, CA 92844
Cung cấp các loại nước sơn, máy móc, các sản phẩm làm nails. Các sản phẩm làm đẹp, Hand sanitizer
Mở cửa 7 ngày mỗi tuần
Tel: 714-899-8332 – Fax: 714-899-8322

OC PHARMACY
Nhiều loại thuốc, sữa Ensure, dầu xanh, dầu Trường Thọ, Arthro 7. Chích ngừa viêm phổi và giời leo. Giao thuốc miễn phí trong vòng 5 miles.
L/L: 714-590-9401

BS TÔN THẤT ANH KIỆT
Chuyên khoa gia đình, nội thương và người già. VP: 14082 Magnolia St #109, Westminster, CA 92683.
(714) 895-8583
(714) 206-3618

KIM PHÚ - EXPRESS
Chuyến Tiền Nhanh Về Việt Nam
(Sữa Ensure, Entrust, Pediasure và Dầu xanh giao tận nhà.)
Mở cửa: 8am - 5pm mỗi ngày
L/L: (714) 899-3825

HPT REALTY & FINANCE
Chuyên viên địa ốc & lập hồ sơ vay vốn mua nhà, tài tài trợ nợ nhà. Tận tâm, Uy tín & Vui vẻ. L/L: Hollie Hoa Luong, BRE #02106257, MLCS #2015753, **Tel: 714-880-5789**
Email: hoaluonghpt@gmail.com

GARAGE DOOR & HANDYMAN COMPANY, LIC. #316559
Nhanh chóng - BẢO ĐẢM – Giá rẻ.
Khi hoàn tất công việc mới nhận tiền công.
L/L: Sonny - (714) 510-0163

MUA, BÁN NHÀ
•BÁN tiệm nails Bellflower: 5 ghế, 4 bàn, có cửa sau,phòng facial, parking rộng, tiệm lâu năm. Giá $99k
•BÁN Mobile Home ở Anaheim: 2pn,2pt, 3 chỗ đậu xe, rộng 1,140sqft, nội thất mới, khu yên tĩnh. Giá $156,900k
•Muốn mượn tiền, chứng minh hoặc không chứng minh income.
L/L: Christina Le (714) 468-7223 (Agent)

ANA REAL ESTATE ANA FUNDING, INC.
Tel: 714-636-2299 – Cell: 714-260-5884
10900 Westminster Ave #10, Garden Grove, CA 92843
- Mua nhà, bán nhà, nhà biệt lập, townhouse, condo, chung cư, cơ sở thương mại, đất thổ cư, đất thương mại ..
- Nhận quản lý nhà cho thuê- tư vấn chuẩn bị nhà cho thuê, tìm khách thuê nhà, nhận đơn xin thuê nhà, kiểm tra credit, thu tiền rent, sửa chữa nhà khi cần thiết
-Sang tên nhà, đất hoặc cơ sở thương mại cho người thân: hướng dẫn làm giấy tờ và lệ phí hợp lý
-Cần tuyển nhân viên địa ốc có bằng của tiểu bang California, không cần kinh nghiệm. Có luật sư địa ốc training
- Cần tuyển Loan Officer: có bằng MLCS, có kinh nghiệm làm việc ngay, lương và commission
Xin gọi cho: Broker An Nguyễn / DRE #00847066

CẦN GẤP NGƯỜI LÀM
Cần người làm PART-TIME,
Cashier ở Retail Store,
phải biết Tiếng Việt.
L/L: (714) 823-6911

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC 30 NĂM KINH NGHIỆM
Chuyên mua bán nhà, mobile home.
Chăm chỉ, vui vẻ & yêu nghề. L/L: Lan Nguyen, Lic. #01149923, **Cell: 714-878-7671**
Email: lanilannguyen@hotmail.com

Chuyên viên mua bán nhà cửa, thương mại, lập hồ sơ vay nợ mua nhà, tái tài trợ nợ nhà. Thành thật, uy tín.
L/L: Tony Tran, Lic. #01372778, MNCS #211253, **(714) 757-1919,**
trantony5218@gmail.com

BOLSA CARE PHARMACY (GRAND OPENING)
Dược Sĩ Cường Kính Mời
9550 Bolsa Ave, # 109 Westminster, CA 92683
(Trong khu Wells Fargo, sau lưng nhà hàng Lục Đình Ký)
L/L : (714) 884-4742

TƯ VẤN ĐIỂM CREDIT
- Credit tốt tự bạn sẽ kiếm thêm nhiều tiền. Hãy khám phá bí quyết nhanh từ dịch vụ của chúng tôi.
- Lỡ xài tiền quá giới hạn mà hiện tại vẫn cứ trả số tiền tối thiểu. Đừng lo, hãy liên lạc với chúng tôi
- Điểm credit thấp/xấu hoặc đang bên bờ bankruptcy. Không sao, chúng tôi có giải pháp.
- Muốn mượn được tiền từ thẻ credit card để ra làm ăn mở thương vụ. Chúng tôi sẽ giúp được.
L/L: anh Lâm Hoàng (949) 228-8733, LamTheHoang138@yahoo.com

SMOG CHECK $38 OUT THE DOOR
Included DMV certificate & Transfer Fee
Quickie Smog Test Only 9525 Warner Ave #B, Fountain Valley, CA 92708
Tim: 714-675-3675 - Tom: 714-220-7007

PRO: MUA BÁN NHÀ, BUSINESS, COMMERCIAL
Có direct lender chuyên làm loan tiền lời thấp
-Mượn tiền không cần chứng minh income, tax
-Credit trung bình OK -Refinance, tư vấn đầu tư.
L/L: Thu Anh, Lic.02106686, (949) 419-7653

MUỐN MUA NHÀ Ở TEXAS?
L/L: Jane Nga Nguyễn
Cell: 281-802-9231
Mua bán, thuê mướn, quản trị. Mượn tiền, cash out sửa nhà để bán. Trả cash khi cần bán gấp, sập bị forclose.

LA VIE EN ROSE BAKERY
(TIỆM BÁNH NỔI TIẾNG)
Đặc biệt: Bánh bông lan trứng muối, Bánh mì phô mai bơ tỏi.
Nhận đặc tiệc cưới hỏi, sinh nhật,..
L/L: (714) 340-9419

HPT REALTY & FINANCE
Cần tìm chỗ ở lý tưởng, cần bán nhà, tham khảo đầu tư địa ốc. **L/L: Đỗ Bích Ngọc, Realtor 01945423, (562) 237-0358, bichngoc.realestate@gmail.com**
Tín nhiệm & thành tâm.

GENERAL CONTRACTORS
(Chủ Thầu) Lic # 1027951
- Free Estimate
- Lo tất cả, bản vẽ, City Permit, mua đồ giá rẻ; tiết kiệm thời gian, tiền bạc; giá cả nhẹ nhàng; nhiều thợ chuyên nghiệp, nhanh, gọn, uy tín, không cầu nệ.
- Công trình đảm trách từ A - Z.
- Làm từ việc nhỏ đến việc lớn.
- Remodeling nhà, commercial, văn phòng,..
Hãy gọi chúng tôi:
(714) 924 - 5167 DAN

DU LỄ / IAA
TX License #2525934
• Bảo hiểm nhân thọ có tiền lời, để dành tiền cho con em vào đại học • Bảo hiểm khi bị bệnh
• Bảo hiểm nhân thọ định kỳ
• Quỹ hưu trí (IRA, Roth IRA, 401K Rollover)
713-304-8779 dule.insagent@gmail.com

CREDIT REPAIR
Dịch vụ sửa chữa tín dụng uy tín, chân thực, kết quả nhanh. VP: 9039 Bolsa Ave #303, Westminster, CA 92683
(657) 217-4877

REALTOR & LOAN OFFICER STEVE LEDUC, LIC. #02018518
Chuyên hỗ trợ mua bán nhà, làm loan. Tận tâm, uy tín & nhanh chóng.
L/L: 714-884-8566
Email: stevelhpt@gmail.com

BẢO HIỂM SỨC KHỎE
Ghi danh miễn phí:
Medicare Advantage (HMO + PPO), Bảo hiểm Bổ sung Medicare Supplement & Part D - Nhiều lựa chọn. Có chương trình giúp $125 share of cost Part B. Có chương trình cho Medi-Medi tiếp tục đi tự do.
L/L: Stephanie Nguyen
(714) 914-2065 - Insurance Lic. 0I56175 - VP: 9550 Bolsa Ave #204, Westminster, CA 92683

CHUYÊN BÁN SỈ VÀ LẺ các loại hệ thống lọc nước.
Giá rất phải chăng.
(Đặc biệt: nước chất khoáng thiên nhiên Alkaline dễ uống, tuyệt đối không bị đọng vôi)
L/L: 714 - 804 - 9905
or **Pswaterusa.com**
9353 Bolsa Ave, #B, Westminster, CA 92683

CHƯƠNG TRÌNH TÀI TRỢ GIÚP SỬA NHÀ CỦA TP. GARDEN GROVE
$5,000 trợ giúp cho cư dân Garden Grove có thu nhập thấp, để sửa chữa nhà mà không phải hoàn trả. Xin xem chi tiết để kịp nộp đơn vào 2 vòng xổ số. Ghi danh đợt 1 từ 24/06/2022 và đợt 2 từ 19/12/2022.
Website: **ggcity.org/home-repair-program**
L/L: **Timothy Throne 714-741-5144**
Email: **Timothyt@ggcity.org**

BẢO HIỂM SỨC KHỎE
Ghi danh miễn phí:
Obamacare - Bảo hiểm giá rẻ của Covered California. Blue Shield, Blue Cross, Kaiser, Health Net, Oscar, Molina. Giúp tìm bác sĩ gia đình, chọn tổ hợp y tế.
L/L: Stephanie Nguyen:
(714) 914-2065 - Insurance Lic. 0I56175 - VP: 9550 Bolsa Ave # 204, Westminster, CA 92683

GIÁ RAO VẶT
***Size thường:** Rộng 1.6 inch X Cao 1 inch.
Mỗi tháng (4 tuần): $25. Cứ thêm 1 tuần lẻ thì tính: $7
***Double Size:** Rộng 1.6 inch X Cao 2 inch.
Mỗi tháng (4 tuần): $40. Cứ thêm 1 tuần lẻ thì tính: $10

*Epoch Times Tiếng Việt hoàn toàn không chịu trách nhiệm về nội dung và hình ảnh của các quảng cáo và rao vặt đăng trên tờ báo. Thân chủ đăng quảng cáo/rao vặt chịu trách nhiệm về các nội dung và hình ảnh này. Chúng tôi có quyền từ chối bất cứ nội dung cây đăng nào, không nêu lý do.

Thống đốc Abbott kích hoạt điều khoản 'bị xâm lược' để trả người nhập cư bất hợp pháp về cảng nhập cảnh

CHARLOTTE CUTHBERTSON

Hôm 07/07, Thống đốc Texas Greg Abbott đã thực hiện một bước đi chưa từng có nhằm giảm nhẹ cuộc khủng hoảng biên giới – ban hành một sắc lệnh chỉ thị các nhân viên chấp pháp của tiểu bang bắt giữ người nhập cư bất hợp pháp và đưa họ trở lại một cảng nhập cảnh tại một cây cầu quốc tế.

Sắc lệnh của ông Abbott nêu rõ: "Tôi... với hành động này ủy quyền và trao quyền cho Lực lượng Vệ binh Quốc gia Texas và Sở An ninh Công cộng Texas để đối phó với tình trạng nhập cư bất hợp pháp, bằng cách bắt giữ những người nhập cư vượt biên giữa các cảng nhập cảnh hoặc thực hiện các hành vi vi phạm luật liên bang khác, và trả những người nhập cư bất hợp pháp đó về biên giới tại một cảng nhập cảnh."

Lệnh này được đưa ra hai ngày sau khi năm quận của Texas tuyên bố cuộc khủng hoảng này là một cuộc xâm lược và thúc giục ông Abbott phản ứng ở cấp tiểu bang, sử dụng quyền hạn hiến định của mình.

Ông Abbott tuyên bố rằng chính phủ Tổng thống (TT) Biden "đã từ bỏ giao ước, trong Điều IV, Mục 4 của Hiến Pháp Hoa Kỳ, rằng 'Hợp chủng quốc Hoa Kỳ... sẽ bảo vệ mỗi Tiểu bang [trong Liên minh này] chống lại việc bị xâm lược.'"

Đáp lại, thống đốc có thể viện đến các lực lượng quân sự của tiểu bang theo Điều IV, Mục 7 của Hiến Pháp Texas, cũng như các phần liên quan của Bộ luật Chính phủ Texas.

"Việc TT Biden không bảo vệ được biên giới của chúng ta đã buộc Tiểu bang Texas phải có hành động để bảo đảm an ninh công cộng và tự vệ trước các hành vi vi phạm chủ quyền và toàn vẹn lãnh thổ của mình," ông Abbott tuyên bố trong sắc lệnh nói trên.

Ông nói trong một tuyên bố kèm theo: "Các băng đảng đã trở nên táo bạo và giàu có thêm nhờ các chính sách biên giới mở của TT Biden, vận chuyển lậu một số lượng lớn người, vũ khí, và các loại ma túy gây tử vong như fentanyl ở mức kỷ lục."

Theo dữ liệu của Cục Hải quan và Biên phòng (CBP), các nhân viên Tuần tra Biên giới đã bắt giữ hơn 2 triệu người nhập cư bất hợp pháp vào Texas từ Mexico kể từ khi ông Biden nhậm chức hồi tháng 01/2021.

CHARLOTTE CUTHBERTSON/THE EPOCH TIMES

Một thành viên Vệ binh Quốc gia Texas theo dõi một nhóm người Cuba băng qua sông Rio Grande từ Mexico về phía Hoa Kỳ tại Eagle Pass, Texas, hôm 19/04/2022.

Dọc theo toàn bộ biên giới phía tây nam trong cùng một khoảng thời gian, các nhân viên đã phát hiện, nhưng không bắt được, ít nhất 850,000 người nhập cư bất hợp pháp, được gọi là những kẻ lọt lưới.

"TT Biden đã từ chối thực thi luật nhập cư do Quốc hội ban hành, bao gồm các đạo luật yêu cầu giam giữ một số người nhập cư đã xin tị nạn hoặc phạm tội," ông Abbott tuyên bố trong sắc lệnh của mình.

"Việc TT Biden liều lĩnh từ chối bảo đảm [an ninh] biên giới sẽ hỗ trợ đáng kể cho các băng đảng, cho phép chúng vận chuyển thêm nhiều người, ma túy, và vũ khí nguy hiểm hơn vào Texas, đồng thời khuyến khích các tay súng băng đảng tiếp tục bắn vào các quan chức liên bang và tiểu bang."

Hôm 30/06, Cảnh sát trưởng Quận Kinney Brad Coe đã lái xe đưa bốn người nhập cư bất hợp pháp đến cây cầu quốc tế ở Eagle Pass, Texas, và thả họ trở về Mexico sau khi Lực lượng Tuần tra Biên giới không thể giữ họ.

Quận Kinney là một trong năm quận tuyên bố bị xâm lược hôm 05/07, cùng với Goliad, Terrell, Edwards, và Jeff Davis. Quận Presidio đã ký một tuyên bố tương tự hôm 07/07.

Trước khi có thông báo của ông Abbott, Biện lý Quận Kinney Brent Smith cho biết ông dự kiến sẽ có tới 25 quận của Texas tuyên bố một vụ bị xâm lược vào cuối tháng Bảy.

"Các chỉ thị của sắc lệnh này chỉ đơn giản là dẫn đến việc những người nhập cư bất hợp pháp bị giam giữ ở Texas và được trả tự do ở Texas," ông Smith nói về hành động của Abbott.

"Nếu không tuyên bố vụ bị xâm lược và viện dẫn điều khoản tự vệ theo Điều 1, thì tình trạng vô luật pháp và bạo lực xảy ra ở biên giới của chúng tôi với Mexico sẽ [mãi] tiếp diễn."

Chủ tịch Hội đồng Tuần tra Biên giới Quốc gia Brandon Judd đã nói trong một cuộc phỏng vấn trước đó rằng ông Abbott hoàn toàn nên sử dụng quyền hạn của mình theo Hiến Pháp để tuyên bố cuộc khủng hoảng biên giới là một vụ xâm lược và có hành động tương ứng.

"Chúng tôi đang đến điểm tới hạn. Chúng tôi đã có hàng dặm đường biên giới không được tuần tra vì thẳng thắn mà nói chúng tôi phải đối mặt với một vụ bị xâm lược," ông Judd nói với The Epoch Times hôm 15/04.

"Khi quý vị phải đối phó với hơn 200,000 lượt vượt biên bất hợp pháp mỗi tháng, tôi không biết làm cách nào quý vị có thể gọi nó là thứ gì khác ngoài điều đó."

Trước thời điểm phát hành bản tin này, Cục Hải quan và Biên phòng đã không phúc đáp một yêu cầu bình luận từ The Epoch Times về việc liệu cơ quan này có dự định hỗ trợ việc trả người nhập cư bất hợp pháp về các điểm cấu quốc tế hay không.

Một bản ý kiến pháp lý do Tổng chưởng lý Arizona Mark Brnovich công bố hôm 07/02 bàn về câu hỏi bị xâm lược. Các ý kiến xoay quanh các định nghĩa về "thực sự bị xâm lược" và "bị xâm lược" và liệu chính phủ liên bang có bỏ bê trách nhiệm trong nghĩa vụ bảo vệ hay không.

"Bạo lực tại thực địa và tình trạng vô luật pháp tại biên giới Arizona do các băng đảng và băng nhóm gây ra là tràn lan, được ghi chép đầy đủ, và dai dẳng. Điều đó có thể đủ tiêu chuẩn theo định nghĩa của việc thực sự bị xâm lược và bị xâm lược theo Hiến Pháp Hoa Kỳ," bản ý kiến cho biết.

Văn phòng của ông Abbott đã không phúc đáp một câu hỏi của The Epoch Times về việc liệu ông có dự liệu rằng sắc lệnh này sẽ vấp phải các thách thức pháp lý từ chính phủ liên bang hay không.

Việt Phương biên dịch

Việc Tổng thống Biden liều lĩnh từ chối bảo đảm [an ninh] biên giới sẽ hỗ trợ đáng kể cho các băng đảng.

Thống đốc Texas Greg Abbott

CHARLOTTE CUTHBERTSON/THE EPOCH TIMES

Những người nhập cư bất hợp pháp lấy hàng tiếp tế qua lại giữa Acuña, Mexico và Hoa Kỳ (phía xa) qua sông Rio Grande, ranh giới quốc tế với Mexico, ở Acuña, Mexico, vào ngày 20/09/2021.

75% trong 800 tỷ USD Chương trình Bảo vệ Tiền lương (PPP) được gửi đến người nhận ngoài ý muốn

TOM OZIMEK

Một báo cáo mới của Fed cho thấy, một chương trình kích thích chi tiêu thời kỳ đại dịch trị giá hàng tỷ dollar – để giúp các doanh nghiệp nhỏ trả lương cho nhân viên và thuê lại những nhân viên bị sa thải – đã nhắm đến sai mục tiêu, chỉ khoảng 1/4 số tiền đã trợ giúp đúng người.

Các đợt phong tỏa và việc giảm chi tiêu của người tiêu dùng trong làn sóng đại dịch đầu tiên đã làm dấy lên những lo ngại rằng lĩnh vực buôn bán nhỏ lẻ của Mỹ có nguy cơ sụp đổ.

Điều này đã thúc đẩy các nhà lập pháp tại Quốc hội thông qua một loạt các biện pháp cứu trợ, trong đó có Chương trình Bảo vệ Tiền lương (PPP), hướng khoảng 800 tỷ USD dưới dạng các khoản vay không cần hoàn trả cho các doanh nghiệp nhỏ và các tổ chức khác bị ảnh hưởng bởi cuộc khủng hoảng đại dịch.

Ít nhất 75% quỹ PPP được dự định để duy trì trả lương cho nhân viên hiện có hoặc thuê lại nhân viên đã bị sa thải và phần còn lại có thể được dành cho các chi phí hoạt động cố định như tiền thuê nhà và các tiện ích.

Nhưng số tiền này có được chi tiêu hiệu quả không? Đó là câu hỏi mà các nhà nghiên cứu tại Ngân hàng Dự trữ Liên bang St. Louis (St. Louis Fed) đã tìm cách trả lời trong nghiên cứu hôm 06/07 của họ; kết luận không mấy khả quan.

Số tiền này có được chi tiêu hiệu quả không?

Với các tác giả là ông William Emmons, nhà kinh tế hàng đầu tại Bộ phận Giám sát của St. Louis Fed, và ông Drew Dahl, một nhà kinh tế tại St. Louis Fed, nghiên cứu trên cho rằng chương trình PPP là một "chính sách cần kíp nhưng thiếu sót".

Mặc dù PPP đã cứu được khoảng 3 triệu việc làm vào thời kỳ đỉnh điểm của chương trình hồi quý 2 năm 2020, nhưng kế hoạch này đã nhắm đến sai mục tiêu, với phần lớn phúc lợi này được tích lũy cho những người nhận không trong dự định ban đầu.

"Nó được nhắm mục tiêu không chính xác, vì gần ¾ lợi ích của chương trình này đã đến tay những người nhận ngoài ý muốn, bao gồm các chủ doanh nghiệp, các chủ nợ và các nhà cung cấp, thay vì cho người làm việc," hai nhà kinh tế viết.

Nghiên cứu cho thấy việc duy trì việc làm rất tốn kém, ước tính rằng PPP khiến người nộp thuế phải trả khoảng 4 USD cho mỗi 1 USD tiền lương và phúc lợi dành cho người lao động trong những việc làm được cứu.

Đồng thời, 3 USD trong số 4 USD được phân bổ qua chương trình này đã được chuyển đến các chủ doanh nghiệp nhỏ – những người đã chia sẻ số tiền này với các nhà cung cấp, các ngân hàng, và những người cho vay khác.

Nghiên cứu cho thấy, xét đến tính thành quả tiến bộ (progressive) – là ý tưởng về việc dành nhiều lợi ích hơn cho các gia đình có thu nhập thấp hơn – thì chương trình PPP lại "không ưu việt" khi so sánh với các chương trình kích thích chi tiêu thời đại dịch khác.

Để xác định mức độ tiến bộ, các nhà kinh tế của Fed đã trích dẫn một phân tích của Hiệp hội Kinh tế Hoa Kỳ (AEA) ước tính rằng 72% quỹ PPP đã dành cho 20% gia đình có thu nhập cao nhất.

Để so sánh, hai chương trình kích cầu lớn khác – chương trình phân bổ các khoản chi trả bảo hiểm thất nghiệp trị giá khoảng 680 tỷ USD và chương trình cung cấp các chi phiếu kích cầu trị giá 800 tỷ USD có tên gọi chính thức là các khoản chi trả tác động kinh tế – thì tiền bộ hơn nhiều. Từ 20% đến 25% các khoản chi trả bảo hiểm thất nghiệp đến với 20% gia đình có thu nhập cao nhất, trong khi đối với các khoản chi trả tác động kinh tế, con số này là từ 10% đến 15%.

'Sử dụng vòi chữa cháy thay vì bình chữa cháy'

Nghiên cứu của AEA đã đưa ra kết luận tương tự như St. Louis Fed, phát hiện rằng tác động kinh tế của PPP đã "ít hơn kỳ vọng".

Họ viết: "Chương trình này chỉ bảo tồn một lượng việc làm vừa phải với chi phí cao mỗi năm, và chuyển nguồn trợ giúp quá đáng đến các gia đình thuộc nhóm ngũ phân vị cao nhất [20% giàu nhất]."

Tuy nhiên, nghiên cứu của AEA nói rằng những kết quả này không nhất thiết nên được xem là những thất bại của chương trình này. Nhu cầu cấp thiết phải nhanh chóng phân bổ ngân sách trong bối cảnh thiếu cơ sở hạ tầng hành chính để phân phối tiền tới mục tiêu nhắm đến – có nghĩa là chắc chắn sẽ có sự lãng phí.

Họ nói trong báo cáo của mình, "Với những hạn chế về thời gian, và sâu xa hơn là việc thiếu cơ sở hạ tầng hành chính hiện có, để giám sát sự hỗ trợ có mục tiêu của liên bang cho toàn bộ các doanh nghiệp nhỏ lẻ của Hoa Kỳ khi đại dịch bùng phát, chúng tôi thực sự cho rằng Quốc hội không thể nhắm mục tiêu tốt hơn cho Chương trình Bảo vệ Tiền lương mà không có sự chậm trễ đáng kể trong việc phân phối ngân sách."

AEA khuyến nghị nâng cấp năng lực quản trị để các hệ thống hỗ trợ kinh doanh nhắm tốt hơn tới mục tiêu, và làm cho các hệ thống này hiệu quả hơn trong các cuộc khủng hoảng trong tương lai. Cụ thể, AEA kêu gọi đầu tư vào các hệ thống hành chính để giám sát giờ làm của nhân viên và tính tiền lương.

"Thiếu những hệ thống như vậy, Hoa Kỳ đã chọn cách thực hiện viện trợ khẩn cấp bằng vòi chữa cháy thay vì bình chữa cháy, với hậu quả có thể đoán trước là hầu như toàn bộ lĩnh vực buôn bán nhỏ lẻ đã ngập trong tiền."

Việt Phương biên dịch

EPOCH TIMES

BÌNH LUẬN

Đại xảo ngôn của chủ nghĩa tư bản thức tỉnh

Đầu tư công bằng xã hội là một phần trong nghị trình của Đại Tái thiết nhằm chuyển từ chủ nghĩa tư bản vì cổ đông sang chủ nghĩa tư bản vì các bên liên quan

Tiếp theo từ ***trang 1***

trong bài báo gần đây của ông ấy, "Cuộc chiến của Đảng Cộng Hòa chống lại Chủ nghĩa Tư bản Thức tỉnh Chỉ Là một Cuộc chiến chống lại Chủ nghĩa tư bản."

Tuyên bố này không hơn gì – và không kém gì – là một lời nói dối được cấu trúc tốt.

Chủ nghĩa tư bản thức tỉnh và ESG

Một số định nghĩa thuật ngữ theo thứ tự.

Theo The Economist, "Chủ nghĩa Tư bản Thức tỉnh" liên quan đến các chiến dịch công khai thu hút những người thuộc thế hệ thiên niên kỷ, những người thường có quan điểm tự do hơn về mặt xã hội và được cho là ít thông tin hơn về chủ nghĩa tư bản thị trường tự do so với các thế hệ trước.

Cái gọi là Chủ nghĩa Tư bản Thức tỉnh đôi khi còn được gọi là đầu tư ESG, bản thân nó có nhiều nghĩa khác nhau. Từ viết tắt ESG là viết tắt của môi trường, xã hội, và quản trị (Environmental, Social, Governance). Đó là một phân loại hoặc tiêu chuẩn mơ hồ được áp dụng cho các công ty và nhà đầu tư để xác định xem họ có thể có hoặc có thể không, vì thiếu một từ tốt hơn, thức tỉnh đến mức độ nào.

Trong nước, ESG là một thước đo cho chủ nghĩa tư bản thức tỉnh. Một số khái niệm chính xung quanh ESG là biến đổi khí hậu, tính bền vững, công nghệ xanh, các nguyên nhân công bằng xã hội như quyền của người lao động, điều kiện làm việc, thay đổi chuẩn mực xã hội, bóc lột người thiểu số, v.v. Ngoài ra còn có khía cạnh của sự giám sát hoặc thúc đẩy những nguyên nhân đó của chính phủ. Xếp hạng ESG của một công ty hoặc nhà đầu tư có thể là yếu tố quyết định việc đầu tư hay thậm chí tẩy chay.

Chủ nghĩa phát xít của chủ nghĩa tư bản vì các bên liên quan

Chủ nghĩa tư bản thức tỉnh bao hàm ý tưởng về "chủ nghĩa tư bản của các bên liên quan". Chủ nghĩa tư bản của các bên liên quan – là điều mà Hội nghị Bàn tròn Kinh doanh và Diễn đàn Kinh tế Thế giới (WEF) kêu gọi, yêu cầu rằng các công ty phải tuân theo đường lối ESG – chứ không nhất thiết là tuân theo các cổ đông tư nhân, mà phải tuân theo các tiêu chuẩn xã hội chủ nghĩa thường không được lựa chọn và các tiêu chuẩn xã hội chủ nghĩa thức tỉnh của họ. Các tiêu chuẩn này bao gồm bình đẳng về kết quả, quyết định tuyển dụng, yêu cầu đa dạng, bình đẳng thu nhập, v.v. Những cổ đông như quý vị và tôi không nằm trong kế hoạch đó.

Rõ ràng, ESG có cả sở thích chính trị và ý thức hệ cánh tả đỏ và cánh tả xanh kết hợp kinh doanh với các nhà hoạch định chính sách của chính phủ, chứ không đơn thuần là lợi ích kinh doanh và cổ đông. Nhân tiện, đó là chủ nghĩa phát xít.

Sự dối trá về chủ nghĩa tư bản thức tỉnh

Trên bình diện quốc tế, ESG xác định và xếp hạng các công ty và nhà đầu tư kinh doanh với các quốc gia được xem là không đúng đắn về mặt chính trị, thiếu các giá trị của ESG, hoặc cả hai. Xếp hạng ESG tiêu cực cũng có thể dẫn đến hình ảnh tiêu cực, thoái vốn, hoặc tẩy chay bởi các nhà đầu tư Wall Street và nhà đầu tư nhỏ lẻ.

Theo ông Petillon, ESG hay chủ nghĩa tư bản thức tỉnh bằng cách nào đó có liên quan trực tiếp và là một khía cạnh của chủ nghĩa tư bản thị trường tự do. Trên thực tế, ngay từ đầu như một thước đo, việc sử dụng các yếu tố ESG trong phân tích tài chính được coi là bổ sung cho trách nhiệm ủy thác của một công ty đối với các nhà đầu tư và cổ đông.

Nhưng có khẳng định nào trong số này là đúng không?

Và các tiêu chí ESG có thực sự là một phần của trách nhiệm ủy thác mà một công ty đại chúng phải có đối với cổ đông của mình? Trong một số trường hợp, là chắc chắn. Ví dụ, một số nhà đầu tư không muốn đầu tư vào các công ty sản xuất rượu, thuốc lá hoặc súng. Những nhà đầu tư đó được tự do không đầu tư vào những công ty đó.

Việc áp đặt các tiêu chí của cánh tả cho một công ty có trách nhiệm đối với cổ đông của công ty ấy không giống như chủ nghĩa tư bản thị trường tự do. Thay vào đó, hành vi áp đặt đó là từ những người không được bầu cử. Tất nhiên, có những luật mà tất cả các công ty phải tuân theo, nhưng những luật đó khác nhau tùy theo khu vực pháp lý của tiểu bang và liên bang. ESG tách biệt với cả hai – hoặc ít nhất, chúng đã từng như vậy.

Nhưng đối với những người cánh tả, ESG hay chủ nghĩa tư bản thức tỉnh cũng là chủ nghĩa tư bản đạo đức vì họ tin rằng các công ty nên phải hành xử, đầu tư, và sản xuất những gì mà đám đông thức tỉnh xác định là đúng. Những công ty không tuân thủ phải bị trừng phạt và nếu có thể sẽ bị loại khỏi hoạt động kinh doanh. Khi xu hướng ESG và ảnh hưởng chính trị cấp tiến, nó thực hiện nhiều quyền kiểm soát hơn – hành vi và chính trị – đối với tất cả các công ty, nhà nước, và tư nhân. Đó là mục tiêu cuối cùng cho chủ nghĩa tư bản thức tỉnh.

Chơi chữ kiểu Orwellian là con đường cánh tả

Xem điều gì đang xảy ra với cách chơi chữ?

Cách tiếp cận là thêm từ chủ nghĩa tư bản để tăng thêm tính hợp lệ cho nghị trình thức tỉnh, nhưng điều đó thậm chí không đúng chút nào.

Ông Petillon khẳng định, thị trường tự do đang đòi hỏi các công ty đại chúng, và thậm chí cả các công ty tư nhân, phải tuân thủ các yêu cầu của ESG. Ông nói thêm rằng để chống lại việc áp đặt các tiêu chuẩn ESG cho các công ty là chống lại thị trường tự do.

Chỉ có một vấn đề lớn với lập luận thị trường tự do cho ESG. Đòi hỏi ESG không đến từ thị trường tự do. ESG là sản phẩm của Sáng kiến Chương trình Môi trường Liên Hiệp Quốc trong Báo cáo Freshfields hồi tháng 10/2005 .

Phần khôn khéo là một khi ESG được thiết lập như một mục tiêu đạo đức nào đó, thì vấn đề đơn giản là xây dựng sự hỗ trợ cho việc hiện thực hóa điều đó. Sự hỗ trợ đó bao gồm các chính trị gia cánh tả, truyền thông, các tổ chức học thuật, và các tổ chức tài chính toàn cầu, trong một nỗ lực phối hợp để biến ESG trở thành một phần của hành vi doanh nghiệp Hoa Kỳ và công khai bôi nhọ những doanh nghiệp không tuân thủ.

Hãy xem quy trình đó hoạt động như thế nào?

Sử dụng truyền thông chính thống, các trường đại học hàng đầu, thiên tả, và các đồng minh xã hội cánh tả công khai khác và thúc đẩy nghị trình thức tỉnh như thể nó là một hiện tượng từ cơ sở, và của thị trường tự do.

Tóm lại, nghị trình đầu tư ESG là một nỗ lực của Liên Hiệp Quốc và WEF, cả hai tổ chức siêu quốc gia, nhằm áp đặt ý chí của họ lên các công ty tư nhân và đại chúng một cách tùy tiện. Mục tiêu là buộc các công ty phải tuân thủ các tiêu chuẩn thức tỉnh của họ, chứ không phải theo luật pháp Hoa Kỳ, để xác định cách các công ty nên hoạt động, nên có chính sách gì, nên kinh doanh với ai, và nên thúc đẩy nghị trình chính trị và xã hội nào trong tổ chức của mình, thậm chí ngay cả những ai mà các công ty này có thể có trong Hội đồng Quản trị của mình.

Quan điểm độc hại này chi phối hầu hết những tư tưởng của cánh tả về việc yêu cầu sự tuân thủ chính trị của doanh nghiệp đối với những mục tiêu không liên quan gì đến thị trường tự do.

Từ chủ nghĩa tư bản cổ đông đến chủ nghĩa tư bản vì các bên liên quan

Nhưng chủ nghĩa tư bản thức tỉnh không thực sự là thị trường tự do hay [ngay cả] là chủ nghĩa tư bản thực sự. Ông Petillon và những người còn lại của giới thức tỉnh và Đại Tái thiết biết điều này; họ sẽ không thừa nhận điều đó. Tuy nhiên, cuối cùng, chủ nghĩa ấy liên quan đến việc yêu cầu tuân thủ các tiêu chuẩn tùy ý đó.

Như giám đốc điều hành Elon Musk của hãng Tesla đã viết trên Twitter: "ESG là một trò lừa đảo. Nó đã được vũ khí hóa bởi những chiến binh công bằng xã hội rởm."

Tất nhiên, ông Musk đúng.

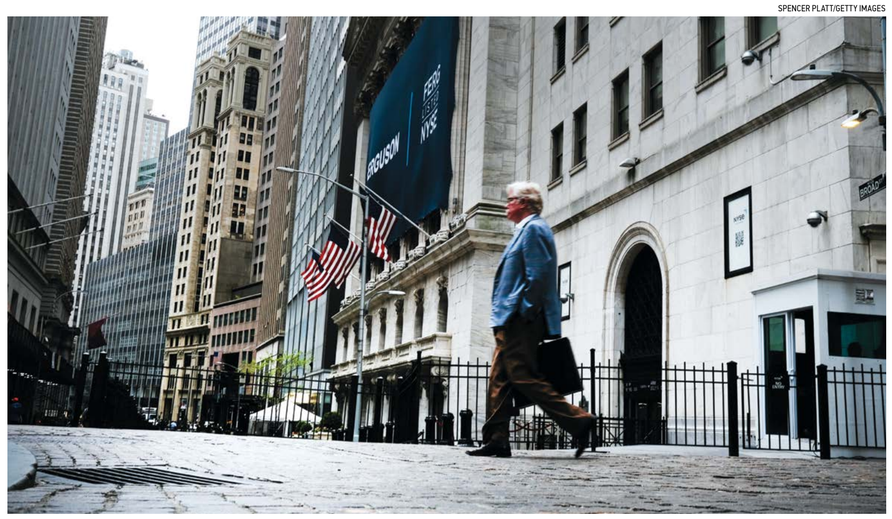
ESG thực sự là một vũ khí được sử dụng để tấn công quyền tự do của người Mỹ, nền kinh tế tư bản truyền thống của Mỹ và hàng triệu doanh nghiệp lớn và nhỏ của nó. ESG cần phải bị phá hủy trước khi nó tiêu diệt chúng ta.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông James R. Gorrie là tác giả của "The China Crisis" (Cuộc Khủng Hoảng Trung Quốc, NXB Wiley, 2013) và viết trên blog của mình, TheBananaRepublican.com. Ông hiện đang sinh sống tại Nam California.

Nhật Thăng biên dịch

SPENCER PLATT/GETTY IMAGES



Mọi người đi bộ gần Sở giao dịch chứng khoán New York, vào ngày 12/05/2022.

Cuộc tranh biện lịch sử lên sóng vào thứ Ba trên Epoch Times – Người điều phối đã sẵn sàng chưa?

ROGER L. SIMON

Nếu đó không phải là điều này, thì sẽ là một điều khác thôi. Bà của quý vị không kể với quý vị điều đó sao?

Tôi định gọi bài bình luận này là "Nhật ký Người Điều phối Điên khùng" – một cách nhìn nhận chính xác – nhưng thế thì có thể sẽ tự tước bỏ các bài báo của tôi về cuộc bầu cử năm 2016 với chủ đề "Nhật ký một Cử tri Điên khùng" mà loạt bài này đương nhiên cũng đã tước bỏ bộ phim năm 1970 "Diary of a Mad Housewife" ("Nhật ký một bà nội trợ điên khùng"), khiến làm nên ít nhất một lần tước bỏ sai lầm.

Thế nên tôi quyết định để tiêu đề đơn giản thôi: Người Điều phối đã sẵn sàng chưa?

Câu trả lời ngắn gọn là: Chưa... nhưng tôi đang cố gắng đây.

Vài tháng trước, vợ tôi, Sheryl Longin – phó chủ tịch thứ nhất của tổ chức Phụ nữ Cộng hòa Nashville bên cạnh vai trò là một nhà văn – đã đưa ra ý tưởng thay thế các phóng viên thiên vị trong các cuộc tranh biện chính trị gây khó chịu và vô bổ của chúng ta bằng các chuyên gia theo lĩnh vực thực tế (theo chủ đề) để đưa ra các câu hỏi, thì tôi nghĩ, ồ, nghe khá thú vị đấy.

Suy nghĩ thứ hai của tôi là, phải có ai làm điều đó. Suy nghĩ thứ ba của tôi là, chờ chút, tôi làm việc cho The Epoch Times. Chúng tôi phải làm việc này thôi. Ai có thể làm tốt hơn được chứ?

Vì thế, tôi đã nhắc điện thoại lên và gọi cho biên tập viên cao cấp Jan Jekielek, người mà tất cả chúng ta đều

Xem tiếp ***trang 12***

Người Mỹ đã đi đâu rồi?

VICTOR DAVIS HANSON

Những biển báo *Cần người làm* (Help wanted) và *Hiện đang tuyển dụng* (Now hiring) xuất hiện ở khắp mọi nơi. Các chuyến bay, dự án xây dựng, và dịch vụ chăm sóc sức khỏe đã bị trì hoãn – hoặc không có sẵn – do thiếu hụt nhân công.

Vòng xoáy tiền lương đang tăng theo từng giờ và từng tháng. Sự mất cân bằng giữa số lượng việc làm hiện có và số nhân viên cần để lấp vào các vị trí đó ngày càng tăng.

Điều gì đang xảy ra vậy?

Trong thời gian gần hai năm phong tỏa và suy thoái kinh tế do đại dịch COVID-19, các công ty đã cắt giảm chi phí bằng cách sa thải hàng triệu nhân viên.

Kết quả là, một số người ở đầu hoặc giữa độ tuổi 60 chỉ đơn giản là về hưu sớm và không bao giờ quay lại làm việc.

Chính phủ liên bang và tiểu bang cũng mở rộng trợ giúp tài chính cho những người thất nghiệp. Những người lao động khác cho rằng họ sẽ không kiếm được nhiều hơn nếu làm việc, và vì vậy họ đang ở nhà để nhận tiền của chính phủ.

Thậm chí, những cựu nhân viên toàn thời gian khác đã quen với lối sống mới, nhàn nhã hơn, và không muốn quay lại làm việc đủ 40 tiếng mỗi tuần.

Các nhà tuyển dụng giờ đây cũng tin rằng một cuộc suy thoái kinh tế đầy khó khăn sẽ diễn ra vào đầu năm 2023, khi hàng ngàn tỷ dollar tiền mới in đã cạn kiệt. Bây giờ, nhiều doanh nghiệp sẵn sàng chấp nhận tình trạng thiếu nhân công thay vì thuê quá nhiều nhân viên để họ nhàn rỗi khi nhu cầu của người tiêu dùng sẽ sớm suy giảm.

Hơn nữa, những người khác lo sợ về một đại dịch COVID khác và không muốn trở lại tiếp xúc hàng ngày với công chúng.

Chính phủ không biết làm thế nào mà một số người Mỹ vẫn còn triệu chứng hậu COVID kéo dài một cách bí ẩn sau một thời gian nhiễm căn bệnh này.

Hơn 100 triệu người dân Mỹ có khả năng đã từng nhiễm COVID-19. Ước tính có khoảng 10–30% không thể hồi phục được trong nhiều tháng – hoặc thậm chí nhiều năm.

ROBERT LABERGE/GETTY IMAGES FOR NASCAR

Vì vậy, hàng triệu người đang bị triệu chứng COVID kéo dài vẫn không thể đi làm hoặc chỉ có thể làm việc bán thời gian.

Tuy nhiên, vẫn chưa có ai xem xét đầy đủ tác động của hàng triệu người mới bị mất khả năng làm việc này đối với nền kinh tế Hoa Kỳ.

Cộng tất cả những đám mây đen này lại, nước Mỹ đang trải qua một cơn bão hoàn hảo, trong đó chỉ có 61% lực lượng nhân công có thể làm việc chính thức.

Thật không may, cũng có những vấn đề dài hạn hơn về cấu trúc nhân công trong nền kinh tế Hoa Kỳ khiến thế hệ nhân công mới đông hơn khó có thể tham gia vào lực lượng nhân công sớm. Và hiện tại, Thung lũng Silicon chưa sản xuất được những robot thông minh nhân tạo mà họ đã hứa từ lâu – cho phép máy móc làm được nhiều việc của con người.

Đúng là có nhiều người chuẩn bị làm cha mẹ hơn bao giờ hết. Và dân số Hoa Kỳ đã tăng lên hơn 330 triệu người.

Nhưng dân số của chúng ta đang giảm mạnh.

Chỉ trong vòng 14 năm, tỷ lệ sinh đã giảm từ 2.12 xuống còn 1.64 – có nghĩa là cả công dân và người ngoại quốc đang cư trú ở Mỹ đều không có người thay thế.

Trong khi tình hình nhân khẩu trong quá khứ đã dẫn đến dân số cao nhất mọi thời đại, Hoa Kỳ đã đạt đỉnh trong số liệu thống kê. Và dân số sẽ sớm bị giảm và già đi.

Ba mươi năm trước, Hoa Kỳ có ít hơn 80 triệu dân so với bây giờ, nhưng có 250,000 ca sinh mỗi năm.

Điều gì giải thích cho sự biến mất của người Mỹ?

Về mặt lịch sử, khi các nền văn hóa phương Tây trở nên thịnh vượng và thoải mái hơn, cho dù đó là La Mã cổ đại hay Mỹ và Âu Châu thời hiện đại, thì người ta bắt đầu sinh ít con hơn – ngay cả khi khao khát có thêm gia đình và nhân công của họ tăng đột biến.

Cuộc sống được nhìn nhận là có quá nhiều thứ để hưởng thụ thay vì phải đầu tư hàng năm trời vào việc nuôi dạy con. Người dân Mỹ chắc chắn sẽ chọn kết hôn muộn hơn. Họ đang có ít con hơn – và ở độ tuổi 30 thay vì 20.

Nữ giới hiện chiếm gần 60% sinh viên đại học. Các nghề chuyên nghiệp dành cho nữ và việc trì hoãn hoặc tránh sinh con được xem là điều cần thiết cho thu nhập của gia đình tương lai.

Do nam giới bỏ qua đại học hiện chiếm 70% trong số lượng giảm ghi danh vào đại học, nên có quá ít nam giới có trình độ đại học cho nhóm đa số phụ nữ có trình độ đại học mới.

Cuộc khủng hoảng giới tính thực sự ở Mỹ chính là nam giới ở độ tuổi 20 thiếu năng động và trì trệ. Rất nhiều người vẫn đang sống ở nhà, không làm việc toàn thời gian, thường xuyên mắc nợ, mải mê sử dụng mạng xã hội, chơi trò chơi điện tử, hoặc thỏa mãn những ham mê của họ – và ít quan tâm đến việc kết hôn, chứ chưa nói đến việc nuôi dạy con.

Tổng số ca phá thai thường niên vẫn còn bị tranh cãi gay gắt. Nhưng số ca nạo phá thai được báo cáo thường niên vẫn dao động trong khoảng từ hơn 600,000 đến gần 900,000 ca.

Có thể có gần 20 ca phá thai cho mỗi 100 ca hoài thai ở Mỹ – tức 1/5.

Nền văn hóa đại chúng của chúng ta phản ánh sự miễn cưỡng ngày càng tăng của việc nuôi dạy con cái. Và hiện chỉ có 65% trẻ em lớn lên trong các gia đình có cả cha lẫn mẹ.

Quảng cáo Obamacare năm 2012, *Cuộc Đời Của Julia* (The Life of Julia) đã định hình về người phụ nữ Mỹ lý tưởng mới: một phụ nữ đơn thân với một đứa con, không lập gia đình, và hoàn toàn phụ thuộc vào hỗ trợ của chính phủ gần như 65 năm.

Năm 2013, quảng cáo có liên quan tiếp theo đã gây sốt khi nói về *Chàng Trai Pajama* (Pajama Boy). Anh này được cho là một thanh niên kéo dài giai đoạn thành niên điển hình, một đứa trẻ trong hình hài một người lớn – ngồi ở nhà trong bộ quần áo ngủ pijama giống như trẻ con và nhấm nháp ly chocolate nóng.

Pajama Boy có thể là kiểu mà *Julia* không có ý định kết hôn.

Có những bất lợi về lịch sử – kinh tế, văn hóa, xã hội, và quân sự – đối với các quốc gia lảng tránh việc nuôi dạy con.

Họ bị giảm dân số, tuổi tác [trung bình già hơn], không còn tin vào đấng tối cao, hầu hết đều trở thành những người theo thuyết bất khả tri hoặc vô thần, và bị ám ảnh bởi tự ngã.

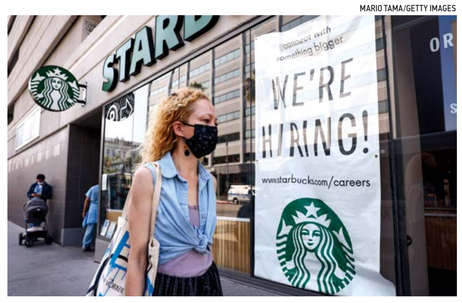
Và đôi khi, cuối cùng họ trở nên rối loạn chức năng – và từ từ biến mất.

Quan điểm trong bài viết này là ý kiến của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Victor Davis Hanson là một nhà bình luận có tư tưởng bảo tồn truyền thống, người nghiên cứu văn hóa cổ đại, và nhà sử học quân sự. Ông là giáo sư danh dự về văn hóa cổ đại tại Đại học Tiểu bang California, thành viên cao cấp về lịch sử quân sự và cổ đại tại Đại học Stanford, thành viên của Cao đẳng Hillsdale, và là thành viên ưu tú của Center for American Greatness.

Thanh Tâm biên dịch

MARIO TAMA/GETTY IMAGES



Một tấm bảng "Chúng tôi đang tuyển dụng!" được treo tại một cửa hàng Starbucks ở Los Angeles vào ngày 06/08/2021.

Cuộc tranh biện lịch sử lên sóng vào thứ Ba trên Epoch Times – Người điều phối đã sẵn sàng chưa?

Tiếp theo từ ***trang 11***

biết còn đang bận rộn với cả 900 thứ việc khác nữa. Anh cũng nghĩ rằng đó là một ý tưởng tuyệt vời; thế nên chúng tôi có kế hoạch tổ chức cuộc tranh biện này đây.

Chúng tôi đã quyết định thử – thậm chí quý vị có thể gọi đây là phiên bản beta hoặc mô hình thử nghiệm – cách tiếp cận mới này với một cuộc tranh biện sơ bộ của Đảng Cộng Hòa tại Địa hạt Bầu cử Quốc hội số 5 của tiểu bang Tennessee mới bị phân chia lại gần đây (theo chỉ thị của Đảng Cộng Hòa) – các vùng của Davidson (Nashville), các quận Williamson, và Wilson cũng như tất cả các quận Maury, Marshall, và Lewis.

Cuộc tranh biện này sẽ được Epoch TV phát trực tiếp ra thế giới và phát trên kênh truyền hình NTD, hãng truyền thông thân thiết của The Epoch Times.

Tôi đã tình nguyện làm người điều phối. Vậy mà tôi đã chẳng hề biết rằng...

Khi quý vị làm điều gì đó mà trước đây đã từng làm, thì quý vị sẽ có một số kinh nghiệm tham chiếu. Khi quý vị làm điều gì đó mà trước đây chưa từng làm, ít nhất là theo cách này, xét về một mức độ nào đó thì giống như quý vị đang bịt mắt mà bay. Thêm vào đó là trạng thái quay cuồng thường nhật của việc sản xuất chương trình truyền hình và phim ảnh – lúc mà việc gì cũng có thể xảy ra sai sót, thường là vào phút chót – thì quý vị đã có một đơn thuốc tiềm năng cho một Người Điều phối Điên khùng, bất kể có nhật ký hay không.

Điều đầu tiên chúng tôi phải làm là tập hợp các ứng cử viên và các chuyên gia của mình lại, và việc này vẫn đang tiếp diễn đây.

Tập hợp các chuyên gia lại thì không khó lắm. Ngoài thực tế là ông Wilfred Reilly, chuyên gia giáo dục [được mời lúc] ban đầu, đã phải xin phép rút lui vào phút cuối vì một lý do chính đáng, thì hầu hết [các chuyên gia còn lại] đều muốn đến tham gia tranh biện. Một số các tên tuổi lớn nhất – ông Gordon Chang (về chính sách đối ngoại) và ông Hans von Spakovsky (về tính liêm chính của các cuộc bầu cử) đã ghi danh gần như ngay lập tức. Họ được ý tưởng này truyền cảm hứng, cũng giống như ông Jeffrey Tucker (về kinh tế) nổi tiếng ở đây.

Những người được bổ sung muộn là bà Carol Swain, một nhân vật xuất sắc (thay thế ông Reilly về giáo dục), và – tôi thấy điều này khá hấp dẫn nhé – cựu quyền giám đốc Cơ quan Thực thi Hải quan và Nhập cư Hoa Kỳ, ông Ronald Vitiello; tất nhiên ông ấy là chuyên gia về biên giới và các vấn đề tội phạm có liên quan.

Các ứng cử viên lại là chuyện khác.

Dường như một số người trong số họ sợ phải đối mặt với những người có kiến thức thực tế. Thậm chí họ có thể thích những phóng viên thiên vị thường lệ với những câu hỏi kiểu "tôi hiểu rằng" lệch lạc mà họ hay dùng. Ít nhất thì điều đó cũng có thể đoán trước được. [Đó là] một phần của cuộc chơi.

Chúng tôi đã dựa vào các đối tác của mình thuộc Young Republicans của các quận Nashville và Williamson để có được một danh sách vừa đủ gồm các ứng cử viên để mời tới cùng những người mà Đảng Cộng Hòa đã cho phép có tên trong lá phiếu. Các thành viên của Young Republicans đã theo dõi các cuộc thăm dò khác nhau, và cho chúng tôi biết tên của các ứng viên Beth Harwell, Andy Ogles, Kurt Winstead, Jeff Beierlein, và Tres Wittum. Tất cả họ đã được mời.

Bà Harwell cuối cùng đã từ chối lời mời vì phải đến buổi gây quỹ của Phòng Thương mại Thủ đô Hoa Thịnh Đốn dành cho bà mà bà đã không thể dời ngày được, nhưng bốn người còn lại đã đích thân hoặc thông qua đại diện của họ đưa ra cam kết sẽ đến tranh biện.

Như người ta thường nói... đó là hồi đó, còn đây là bây giờ.

Chuẩn tướng Winstead của Lực lượng Vệ binh Quốc gia đã về hưu – người đã tuyên bố rằng ông rất phấn khởi khi được tranh biện trực tiếp, mặt đối mặt – để rồi gần đây hôm thứ Bảy (09/07), vị dân biểu này của chúng ta đã gửi một thông điệp chỉ vài giờ sau đó thông qua các đại diện của ông, rằng ông sẽ không đến vì có xung đột với một sự kiện mà vị dân biểu đó biết sẽ kéo dài hơn. Lúc trước chúng tôi thật sự đã lùi cuộc tranh luận lại nửa giờ chỉ để giúp ông Winstead tránh sự xung đột tương tự. Tuy nhiên, ông ấy sẽ không tham gia tranh biện vào tối thứ Ba (12/07).

Tuy nhiên, tin tốt lành là rõ ràng cuộc tranh biện của chúng ta sẽ là cuộc tranh luận có nhiều người tham dự nhất cho đến nay trong cuộc tranh cử của Địa hạt Bầu cử Quốc hội số 5. Thật vậy, nó có thể sẽ là cuộc tranh luận chính trị được nhiều người tham dự nhất theo bất kỳ hình thức nào ở Nashville Metro trong một thời gian, ngay cả khi không có các chương trình phát trực tiếp của Epoch TV và NTD và chương trình phát sóng NTD, vốn sẽ thêm nhiều khán giả.

Vài trăm vé xem tại trường quay đã hết, nhưng nếu quý vị ở trong khu vực này, vẫn còn một số vé tại Eventbrite. Quý vị chỉ cần gõ EPOCH trong mục tìm kiếm.

Nếu không, chúng tôi hy vọng quý vị sẽ theo dõi buổi phát trực tiếp hôm thứ Ba, ngày 12/07. Hãy tìm đường liên kết và thời gian tương ứng ở các khu vực của quý vị tại đây: *https://www.theepochtimes.com/a-new-american-way-the-future-of-political-debate_4580468.html.*

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Roger L. Simon là một tiểu thuyết gia từng đạt giải thưởng, nhà biên kịch được đề cử giải Oscar, người đồng sáng lập PJMedia, và hiện là biên tập viên chính cho The Epoch Times. Những cuốn sách gần đây nhất của ông là tiểu thuyết viễn tưởng "The GOAT" (Con DÊ) và sách phi hư cấu "I Know Best: How Moral Narcissism Is Destroying Our Republic, If It Hasn't Already" (Tôi Biết Rõ Nhất: Sự Ích Kỷ về Đạo Đức Đang Phá Hủy Nền Cộng Hòa của Chúng Ta Như Thế Nào, Nếu Điều Đó còn Chưa Xảy Ra). Quý vị có thể tìm thấy ông trên GETTR và Parler tại @rogerlsimon.

Thanh Nhã biên dịch

VĂN HÓA & NGHỆ THUẬT

LUX AETERNA PHOTOGRAPHY

Sứ mệnh *của* nghệ thuật

Nghệ sĩ Schwaiger đã được truyền cảm hứng từ sự duyên dáng và nội lực toát ra của các nghệ sĩ múa cổ điển Trung Hoa.

ANNIE WU

Lớn lên ở vùng Salzburg thuộc nước Áo, Johanna Schwaiger thường xuyên được tiếp cận với nghệ thuật, từ những tòa kiến trúc mang phong cách Baroque của thành phố cho đến những đài phun nước hùng vĩ và những vườn hoa dành cho công chúng. Cô nói: "Tôi luôn cho rằng những bậc thầy tạo nên các kiệt tác này đã ở trong một quá khứ xa xôi nào đó,... họ sở hữu những kỹ năng thần kỳ, và tôi cảm thấy nếu tôi chỉ có thể học được một chút những gì mà họ biết, tôi đã hạnh phúc lắm rồi."

> **Bạn cần tôn vinh quá khứ: những gì các bậc tiền nhân đã học và những gì mà họ đã đúc kết ra.**
>
> *Johanna Schwaiger, nghệ sĩ điêu khắc*

Cha cô là một giáo viên mỹ thuật, ông đã dạy cô kiến thức căn bản về vẽ và điêu khắc. Làm việc với đất sét đã đem đến cho cô nhiều niềm vui thật sự. "Công việc này đã trở thành thế giới riêng để lui tới, bất cứ lúc nào tôi cảm thấy mình cần phải trốn đi đâu đó, giống như Alice đi vào xứ sở thần tiên của cô ấy vậy," cô bày tỏ. Hiện nay, cô Schwaiger không chỉ đạt được hoài bão thời thơ ấu của mình là trở thành nhà điêu khắc, mà cô còn hy vọng mình có thể truyền cảm hứng cho lớp nghệ sĩ kế tiếp, sáng tạo loại hình nghệ thuật mà cô cảm thấy rung động.

Cô đã chuyển đến Hoa Kỳ vào năm 2017 để làm việc cho New Masters Academy, một không gian mạng giảng dạy cho những ai theo học các kỹ xảo nghệ thuật. Ban đầu, cô được mời dạy một khóa học điêu khắc trên video. Bây giờ, cô đã là giám đốc chương trình của học viện. Tương tự như Netflix, mọi người trên khắp thế giới đều có thể xem video của các nghệ sĩ sáng tạo hướng dẫn kỹ năng chuyên môn của họ. Ngay cả các trường nghệ thuật và công ty giải trí hàng đầu như Walt Disney Animation Studios, Ringling College of Art and Design, và National Sculpture Society, cũng đã ghi danh các khóa học này.

Xem tiếp ***trang 14***

ALL PHOTOS COURTESY OF LUX AETERNA PHOTOGRAPHY

Cô Johanna Schwaiger đã gặp gỡ giảng viên múa cổ điển Trung Quốc Celine Ma. Cô Celine đã trở thành người mẫu cho tác phẩm điêu khắc của cô Johanna.

Sứ mệnh *của* nghệ thuật

Tiếp theo từ ***trang 13***

Hành trình

Phải mất một thời gian cô Schwaiger mới có thể thực hiện được đam mê của mình về giáo dục nghệ thuật. Cô đã học tại một trường điêu khắc địa phương khi mới 15 tuổi. Tuy nhiên, trong khi trường dạy điêu khắc gỗ và đá, cô lại mong muốn học điêu khắc tượng truyền thống, giống như các bậc thầy thời Phục hưng, cùng với việc đào tạo về việc phác thảo bằng bút mực, điêu khắc đất sét và đúc đồng. Sau khi tốt nghiệp trung học, cô Schwaiger đã tìm kiếm các xưởng vẽ và trường học ở Salzburg, Vienna, và cả các thành phố lân cận khác tại Âu Châu nhưng không ai dạy những kỹ năng này.

Một số người trong cộng đồng nghệ thuật nói với cô Schwaiger rằng trường phái hiện thực đã trôi vào dĩ vãng, vì vậy cô quyết định chọn cách tự rèn luyện bản thân bằng cách nghiên cứu các tác phẩm của những bậc thầy vĩ đại như Leonardo da Vinci, Michelangelo, và Raphael. Cô cũng theo học chuyên ngành lịch sử nghệ thuật tại Đại học Salzburg và nhanh chóng nhận được đặt hàng vẽ chân dung và điêu khắc nhân vật cho các nhà thờ và nhà tang lễ, nhưng cô vẫn cảm thấy cần nâng cao thêm nhiều kỹ năng. Năm 26 tuổi, cô phát hiện ra Florence Academy of Art ở Ý có chương trình đào tạo về nghệ thuật truyền thống. Sau khi hoàn thành xong khóa học tại đây, cô đã trở lại trường trung học ngày trước và bắt đầu giảng dạy một khóa học nghệ thuật tượng hình truyền thống.

Kể từ đó cô Schwaiger đã thực hiện sứ mệnh tiếp nối di sản nghệ thuật cổ điển thông qua New Masters Academy – các chương trình giáo dục và xưởng vẽ nghệ thuật của riêng mình. “Tôi cố gắng khuyến khích thế hệ trẻ rèn luyện kỹ năng và thực sự tập trung vào kỹ năng nhiều nhất có thể – giúp các em hiểu rằng việc am tường những kỹ pháp căn bản là cách để các em trở nên tự do trong biểu đạt,” cô cho biết trong một cuộc phỏng vấn gần đây tại Đại học Fei Tian (Phi Thiên) ở Middletown, New York, nơi cô hướng dẫn một lớp điêu khắc kéo dài bốn tuần vào mùa hè.

Nghệ sĩ Schwaiger hiện nay đã 38 tuổi, dạy môn giải phẫu học nhân thể và tạo hình từ người mẫu cho các học sinh tại Đại học Fei Tian. Theo cô, đó là việc tôn trọng quy trình được dẫn dắt tiên phong bởi các nghệ sĩ truyền thống vĩ đại Tây phương. “Bạn cần tôn vinh quá khứ; những gì các bậc tiền nhân đã học và những gì mà họ đã đúc kết ra. Căn bản là đón nhận lấy ngọn đuốc đó và có trách nhiệm đưa nó đi xa hơn. Đó là điều tôi tin tưởng,” cô Schwaiger chia sẻ.

Nguồn cảm hứng đến từ Đông phương

Trong dự án gần đây của mình, cô Schwaiger đã lấy cảm hứng từ một nền văn hóa khác. Vài năm trước, cô và chồng đã có dịp thưởng thức buổi biểu diễn của Shen Yun, công ty Nghệ thuật Biểu diễn âm nhạc và vũ đạo truyền thống Trung Hoa hàng đầu thế giới có trụ sở tại New York, có sứ mệnh hồi sinh 5,000 năm văn minh Trung Hoa thông qua vũ đạo và âm nhạc. Đặc biệt, múa cổ điển của Trung Quốc bắt nguồn từ cung đình và các vở tuồng cổ. Cô Schwaiger không chỉ xúc động bởi cốt truyện mà còn bởi kỹ thuật điêu luyện của các nghệ sĩ múa. “Tôi có thể nói rằng đây là điều siêu phàm... là điều mà các bậc thầy nghệ thuật trong quá khứ hướng tới. Và vở diễn thực sự làm rung động tâm hồn của mọi người với vẻ đẹp và kỹ năng phi thường,” cô bày tỏ.

Cô Schwaiger đã nghĩ đến việc mô tả lại vẻ đẹp uyển chuyển và nội lực của các nghệ sĩ múa mà cô đã xem trên sân khấu thông qua điêu khắc. “Điều làm tôi ấn tượng vô cùng là sự đa dạng của các động tác vũ đạo mà các nghệ sĩ múa thể hiện đồng bộ, và do đó toàn bộ phần biên đạo dường như là một ngôn ngữ đồng nhất trên sân khấu,” cô nói thêm.

Nhờ bạn bè giới thiệu, cô Schwaiger đã tìm gặp cô Celine Ma, một giảng viên múa cổ điển Trung Hoa 22 tuổi tại Northern Academy of the Arts, một trường trung học cơ sở và trung học tư thục ở Middletown, New York. Họ suy nghĩ về các tư thế mà nhân vật có thể trình diễn; đôi khi cô Celine đã làm các động tác mẫu. Ban đầu, cô Schwaiger cảm thấy khó có thể chuyển thể động tác múa, một hình thức nghệ thuật chuyển động, sang loại hình điêu khắc tĩnh. Điêu khắc những chuyển động nhẹ nhàng, khoáng đạt của các nghệ sĩ múa cổ điển Trung Hoa là một thách thức. “Bởi vì bạn đang chớp lấy một khoảnh khắc diễn xuất thoáng qua, và tư thế tôi chọn không phải là tư thế nghỉ. Cô ấy giống như một bông hoa đang nở rộ trong động tác múa của riêng mình,” cô Schwaiger nói.

> **Khi bạn ngắm nhìn những thứ thanh tao, đem đến năng lượng thuần chính, một cách tự nhiên bạn sẽ kết nối với những giá trị này... Chúng như nhắc nhở mọi người về những mỹ đức mà chúng ta nên tu dưỡng.**
>
> *Johanna Schwaiger, nghệ sĩ điêu khắc*

Scan mã QR để xem video về nghệ sĩ Johanna Schwaiger: https://bit.ly/3PhhMf7

Cô Johanna Schwaiger nói rằng cô ấy đã hình dung ra một bông hoa đang nở khi thực hiện tác phẩm điêu khắc này.

Tác phẩm điêu khắc

Mặc dù một chân của vũ công đang tiếp đất, nhưng phần còn lại của cơ thể cô đang uốn cong về phía người xem. Trong khi đó, cánh tay đang rộng của cô hướng lên trời. Cô Schwaiger giải thích: “Tôi đang nghĩ về cách thực vật phát triển như thế nào.Tôi đang liên tưởng đến cách cây cối đâm chồi nảy lộc ra sao. Điều này đã giúp tôi chuyển tải được nét duyên dáng ấy vào trong tác phẩm... tựa như một bông hoa đang dần hé mở những cánh hoa. Đó là hình ảnh mà tôi đã cố gắng hình dung khi tạc bức tượng này,” cô Schwaiger nói.

Cô Celine chia sẻ về chuyển động của bàn tay, “Nó đang vươn cao lên, giống như đem đến cho mọi người hy vọng và khao khát hướng tới điều gì đó tươi sáng hơn và cao thượng hơn.” Cô Celine không chỉ ấn tượng với sự tận tâm cho nghệ thuật của cô Schwaiger mà còn cảm động khi thấy múa cổ điển Trung Hoa được thể hiện trong một loại hình nghệ thuật khác. “Chúng tôi không có nhiều tư liệu về vũ công trong quá khứ, và rất nhiều phương pháp đã bị thất truyền do qua hàng ngàn năm qua.” Cô Celine cũng thêm rằng sẽ thật tuyệt nếu có thể nhìn thấy “một tác phẩm điêu khắc trường tồn.”

Thông qua dự án này, cô Celine cũng có thêm hiểu biết mới về cách nghệ thuật Tây phương và Đông phương có thể bổ trợ cho nhau như thế nào. Và thông qua việc thảo luận những tạo hình của tác phẩm điêu khắc, cô trở có thức hơn về cách sử dụng các nhóm cơ khi luyện tập múa, cũng như “vẻ đẹp của cơ thể con người”.

Vai trò của nghệ thuật trong xã hội

Cô Celine đã được đào tạo về múa cổ điển Trung Quốc trong bảy năm, cô hiểu được ý nghĩa thâm sâu của loại hình nghệ thuật này. Cô cho biết chương trình giảng dạy đã giúp cô thể hiện những mỹ đức được ca ngợi trong văn hóa truyền thống Trung Hoa, chẳng hạn như sự kỷ luật, sẵn sàng chịu đựng gian khổ, và có một cái nhìn lạc quan. Để làm chủ loại hình nghệ thuật này, “Bạn thực sự phải vun bồi những giá trị này của bạn và đó là thứ xuất phát từ trái tim bạn.”

Tương tự, cô Schwaiger cũng tin rằng người nghệ sĩ cần phải nuôi dưỡng những phẩm hạnh tốt đẹp để sáng tạo nên những tác phẩm đẹp đẽ. “Người nghệ sĩ phải hòa mình trong những ý tưởng về cái đẹp nhằm truyền tải đến người khác. Và nếu nghệ sĩ quan tâm đến khán giả, mong muốn khán giả kết nối với vẻ đẹp đó, thì người thưởng lãm tác phẩm sẽ cảm nhận được điều đó. Đó là lý do vì sao tôi tin rằng nghệ thuật là quan trọng đối với xã hội chúng ta,” cô bày tỏ.

Cô cũng tin tưởng rằng nghệ thuật có sức mạnh nâng cao cảnh giới tinh thần của con người. “Khi bạn ngắm nhìn những thứ thanh tao, đem đến năng lượng thuần chính, một cách tự nhiên bạn sẽ kết nối với những giá trị này... Chúng như nhắc nhở mọi người về những mỹ đức mà chúng ta nên tu dưỡng,” cô bày tỏ. Đó là lý do vì sao cô khao khát tạo ra những tác phẩm nghệ thuật để có thể truyền cảm hứng thông qua cái đẹp, cho dù đó là tác phẩm điêu khắc đặt trong trường học, bệnh viện, hay quảng trường công cộng.

Dự định tiếp theo của cô Schwaiger là điêu khắc các tác phẩm nghệ sĩ múa bằng đồng, bằng một phương pháp cổ xưa được gọi là đúc mẫu chảy, và hy vọng một ngày nào đó tác phẩm điêu khắc đó có thể được trưng bày ở nơi đại chúng. Cô nói về cách nét đẹp nghệ thuật có thể tác động đến môi trường chung quanh như thế nào, “Bạn muốn dành thời gian ở đó; bạn muốn ngồi xuống và gặp gỡ mọi người, và bạn cảm nhận được những người khác cũng đang hiện diện ở đó – và đó là điều quan trọng đối với nền văn minh của chúng ta.”

Thanh Ân biên dịch

Tại sao ca khúc ‘Hoa Mai’ lại khiến người rơi lệ?

CAO TỊNH

Theo văn hóa truyền thống Á Đông, mỗi loài hoa đều có vẻ đẹp riêng và hàm chứa ý nghĩa khác nhau. Trong đó, hoa mai đã trở thành đề tài ưa thích của giới văn nhân và xuất hiện trong nhiều kiệt tác nghệ thuật.

Có lẽ, những người yêu thơ ca đều từng nghe đến những vần thơ như:

Mai hoa
Tường giác sổ chi mai,
Lăng hàn độc tự khai
Dao tri bất thị tuyết
Vị hữu ám hương lai.
(Tác giả: Vương An Thạch)

Tạm dịch nghĩa:
Ở góc tường có mấy nhành mai,
Khi rét tới, chỉ nở một mình
Từ xa đã biết không phải là tuyết,
Vì hương thơm thoảng bay qua.

Hoặc câu thơ của một nhà văn khuyết danh để lại trong “Cảnh Thế Hiền Văn” rằng:

Bảo kiếm phong tòng ma lệ xuất
Mai hoa hương tự khổ hàn lai

Tạm dịch nghĩa:
Mũi kiếm nhọn do mài đá thô ráp mà nhọn
Hương hoa mai là tự tiết trời rét lạnh mà thơm

Tiếc thay, hàm nghĩa sâu sắc của hoa mai dường như đã bị lãng quên trong xã hội hiện đại. Trang web ShenYun Creations giới thiệu đến công chúng một ca khúc có nhan đề “Hoa Mai” được trình diễn theo kỹ thuật hát Bel canto, cùng với phần đệm của dàn nhạc giao hưởng, đã tái hiện tính cách kiên cường của hoa mai. Phần trình diễn này đưa khán giả đến với những cảm nhận vừa gần gũi vừa mới mẻ.

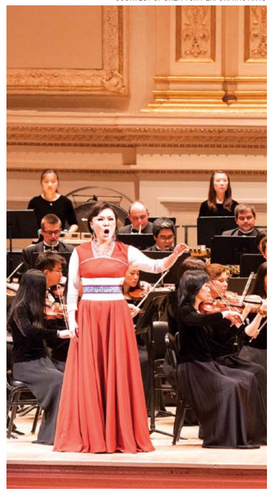
Ca khúc bị “cấm hát” ở Trung Quốc Đại lục

Những người yêu ca hát trong những năm 1980 có lẽ đều từng nghe những bài hát của danh ca Đặng Lệ Quân (Teresa Teng). Trong khi hầu hết ca khúc của bà đều được thế giới biết đến thì lại có một số bài hát lại bị cấm ở Đại lục. Đó là nhạc phẩm kinh điển “Hoa Mai”, do nhạc sĩ kiêm đạo diễn nổi danh người Đài Loan Lưu Gia Xương sáng tác, và được Đặng Lệ Quân thể hiện.

Đây là bài hát rất thịnh hành ở Đài Loan trong những năm 1970–1980, nhưng vì lời bài hát có một số ca từ đặc biệt “nhạy cảm” nên đã bị xếp vào danh sách những bài hát bị cấm ở Đại lục:

Hoa mai, hoa mai, bay khắp trời
Có đất là sẽ có hoa
Hoa mai kiên nhẫn như chính chúng ta
Thật hùng vĩ Đại Trung Hoa

COURTESY OF SHEN YUN PERFORMING ARTS



Giọng nữ cao Cảnh Hạo Lam cùng Dàn nhạc Giao hưởng Shen Yun trong một buổi diễn tại Nhà hát Carnegie Hall ở New York.

> **Lúc tôi nghe bài hát Hoa Mai, khi khúc nhạc dạo đầu vừa xướng lên, tôi bất chợt trào nước mắt!**
>
> *Cảm nhận của một khán giả khi nghe bài hát Hoa Mai*

MINGHUI.ORG

Tranh vẽ hoa mai trắng.

Hãy nhìn xem khắp nơi, hoa mai nở ra
Có đất là sẽ có hoa
Băng, tuyết, gió, mưa, hoa đều không sợ
Hoa là Quốc hoa của chúng ta

Bài hát có giai điệu nhẹ nhàng, ca từ truyền cảm, cùng giọng hát ngọt ngào sâu lắng của Đặng Lệ Quân, khiến từng câu từng chữ như đi sâu vào lòng người, và dẫn dắt người nghe liên tưởng đến những sự kiện lịch sử của Trung Hoa Dân Quốc.

Năm 1911, triều đại phong kiến cuối cùng của Trung Quốc kết thúc. Năm 1912, Tôn Trung Sơn nhậm chức tổng thống, mở ra một chương mới trong lịch sử cận đại của dân tộc Trung Hoa. Những năm sau đó người dân Trung Quốc phải đối mặt với các cuộc chiến tranh liên tiếp: chiến dịch Bắc phạt, Đệ nhất và Đệ nhị Thế chiến, nội chiến giữa Quốc dân đảng và Cộng sản đảng.

Trong thời kỳ lịch sử ấy, hoa mai đã từng là biểu tượng cho quân nhân Học viện Quân sự Hoàng Phố của Trung Hoa Dân Quốc, những người dẫn đầu cuộc chiến chống lại quân Nhật Bản trong Đệ nhị Thế chiến.

Lịch sử trôi vào dĩ vãng, đến nay hoa mai lại nở

Lịch sử vẫn như nước chảy mây trôi, đi không trở lại, nhưng hoa mai kiên cường bất khuất nay ở đâu?

Năm 2017, với phần đệm nhạc tuyệt vời của Dàn nhạc giao hưởng, một lần nữa các nghệ sĩ Shen Yun đã cất lên tiếng hát: “Hoa mai, hoa mai, bay khắp trời. Có đất là sẽ có hoa. Hoa mai kiên nhẫn như chính chúng ta. Thật hùng vĩ Đại Trung Hoa...”

Bằng chất giọng cao vút và truyền cảm, nghệ sĩ Shen Yun vừa cất lên tiếng hát đã lập tức nhận được tràng pháo tay nồng nhiệt từ khán giả. Có người sau khi đến rạp nghe xong, đã rất xúc động bày tỏ: “Lúc tôi nghe bài hát Hoa Mai, khi khúc nhạc dạo đầu vừa xướng lên, tôi bất chợt trào nước mắt!”

Cô Tăng hiện đang làm việc ở một công ty truyền thông; cô từng bị bắt giữ phi pháp ở Trung Quốc do kiên định với đức tin của mình. Cô đã được nghe ca khúc “Hoa Mai” tại nhà hát Carnegie Hall ở New York; cô cho biết cô đã nghe quen phong cách hát nhẹ nhàng của nữ danh ca Đặng Lệ Quân, còn khi nghe phần trình bày của giọng ca Cảnh Hạo Lam vừa cao vừa nội lực, cô đã có những cảm nhận hoàn toàn mới mẻ. Ca khúc khiến cô không kìm được xúc động mà rơi lệ mấy lần.

Cô viết rằng, trong tâm trí của cô liên tiếp hiện lên những trang sử về các nhân vật hào kiệt mang tinh thần của dân tộc Trung Hoa trong hàng ngàn năm qua. Bên cạnh đó, bài hát còn làm cô liên tưởng đến cảnh tượng kinh thiên động địa, tàn ác đen tối, nơi những học viên Pháp Luân Đại Pháp vì kiên định đức tin của mình mà phải đánh đổi bằng máu và nước mắt trong suốt nhiều năm qua. Niềm tin vững chắc của họ thật giống như câu thơ của Đại sư Lý Hồng Chí, nhà sáng lập Pháp Luân Đại Pháp:

Mai *(Nguyên khúc)*
Trọc thế thanh liên ức vạn mai
Hàn phong tư cánh thúy
Liên thiên tuyết vũ Thần Phật lệ
Phán mai quy
Vật mê thế trung chấp trước sự
Kiên định chính niệm
Tùng cổ đáo kim
Chỉ vi giá nhất hồi

Tạm dịch nghĩa:

Hoa Mai *(thơ khúc thời nhà Nguyên)*
Hàng ức vạn đóa hoa mai như hoa sen thanh cao trong thế gian ô trọc
Gió lạnh càng tô ra tư thái thanh thúy hơn
Mưa tuyết suốt ngày, nước mắt Thần Phật
Ngóng chờ hoa mai về
Chớ mê vào các việc chấp trước thế gian
Kiên định chính niệm
Từ xưa đến nay
Chỉ vì một dịp này.

Trong sóng gió, các đệ tử Pháp Luân Đại Pháp vẫn thể hiện ý chí kiên cường, không thỏa hiệp trước kẻ ác. Đó cũng là cảnh giới của lòng đại nhẫn và từ bi; họ có thể đánh đổi tất cả, thậm chí là mạng sống của mình. Những đóa mai đó vẫn kiên cường trong tuyết sương.

Ở Trung Quốc, người dân vẫn thường ngâm nga những câu thơ, làn điệu liên quan đến hoa mai. Thậm chí, loài hoa này còn xuất hiện trong những lời tiên tri cổ xưa. Ví dụ, tác phẩm nổi tiếng “Mai Hoa Thi” đã dự ngôn diễn biến của các sự kiện lịch sử trọng đại ở Trung Quốc sau thời nhà Tống, nhà Thanh, đến nay lại dự ngôn về tín ngưỡng và nhân quả trong xã hội hiện thời.

Hoa mai cũng là một vai diễn không thể thiếu trên sân khấu quốc tế mà Shen Yun giới thiệu đến công chúng. Trong chuyến lưu diễn năm 2021–2022, tiết mục múa cổ điển Trung Quốc “Tú Xuân Mai”, với điệu múa mềm mại, biến hóa phong phú, các nghệ sĩ múa Shen Yun đã tái hiện cảnh tượng hoa mai giữa mùa đông mà ngạo tuyết nghênh sương, khoe sắc nở rộ. Phần trình diễn đã làm lay động trái tim của nhiều khán giả.

Theo trang web Shen Yun: tùng, trúc, mai là các loại cây được cổ nhân đặc biệt yêu thích, được mệnh danh là “Tuế hàn tam hữu” (Ba bạn hữu trong gió rét). Ở loài cây ấy là biểu trưng cho đức tính kiên cường, chân thành, và khiêm tốn. Và hơn thế nữa, hoa mai còn tượng trưng cho hy vọng và khát vọng, vì khi hoa mai hé nở, báo hiệu mùa xuân đang đến gần...

Mời quý vị tìm hiểu thêm tại: https://www.shenyuncreations.com/

Minh Phương biên dịch

GIÁO DỤC & ĐỜI SỐNG

Những bậc cha mẹ yêu thương luôn trung thực với con cái; họ đưa ra những lời khen trung thực – giúp trẻ phát triển lòng tự trọng và cảm thấy hài lòng về bản thân.

VEROMANTIKA2/SHUTTERSTOCK

Làm sao để nuôi dạy con ngoan?

PARNELL DONAHUE

Vợ tôi, Mary, và tôi nói chuyện về vụ xả súng ở Uvalde, Texas. Cô ấy vừa xúc động gạt nước mắt vừa hỏi tôi: "Không gì tồi tệ hơn việc một đứa trẻ bị bắn chết trong trường học?"

Tôi suy nghĩ một lúc rồi nói ra nỗi băn khoăn trong lòng: "Anh cho rằng làm cha mẹ của kẻ bắn súng có thể còn tồi tệ hơn. Nhưng mà anh cũng không biết nữa!"

Điều đó dẫn đến cuộc thảo luận làm sao mà một kẻ nào đó có thể sát hại rất nhiều học sinh lớp bốn ngay tại phòng học, và cha mẹ có thể làm gì để bảo đảm con cái của họ có được chuẩn mực và phẩm chất đạo đức để không bao giờ trở thành người xấu?

Làm thế nào chúng ta có thể bảo vệ con mình không trở thành kẻ sát nhân tiếp theo? Tôi đã đúc kết được 10 bài học từ cuốn sách làm cha mẹ của mình, "Các Sứ Giả ở Denim". Nếu bạn làm theo những điều này, con bạn có thể phát triển một nền tảng đạo đức vững chắc.

1. Hãy cho trẻ em một ngôi nhà đầy tình yêu thương

Mối quan hệ tốt đẹp đầy yêu thương giữa cha mẹ và con cái là cần thiết để một đứa trẻ có thể xây dựng được các quy tắc đạo đức cần có của một công dân có trách nhiệm và biết tự điều chỉnh bản thân. Những bậc cha mẹ yêu thương luôn trung thực với con cái; họ đưa ra những lời khen trung thực – giúp trẻ phát triển lòng tự trọng và cảm thấy hài lòng về bản thân. Nếu bạn là cha mẹ đơn thân, hãy tìm một người – có thể là anh chị em, một người bạn tốt, hoặc một người đáng kính nhưng khác giới với bạn – làm người cố vấn cho con mình. Người cha hoặc người thay thế cha là điều cần thiết cho các bé gái cũng như các bé trai để phát triển tính kỷ luật.

ALL PHOTOS BY SHUTTERSTOCK

Thực hành âm nhạc xây dựng khả năng phục hồi.

2. Khuyến khích âm nhạc ở trường học, nhà thờ, và gia đình

Các nhạc cụ có thể đắt tiền, nhưng người chơi trống chỉ cần mua dùi trống và ca hát gần như là miễn phí. Trong tác phẩm "Người Xấu và Người Tốt" đăng trên tạp chí Touchstone, tác giả Anthony Esolen đã viết rằng âm nhạc hay và thơ ca tốt chính là con đường trở về một quốc gia và thế giới văn minh; cả thơ ca và âm nhạc đều có thể phát triển tình bằng hữu và hòa bình. Theo giáo sư âm nhạc Lesley Maxwell Mann tại Đại học Belmont, trong khi chơi nhạc, nguyên tắc có *công mài sắt có ngày nên kim* và *mắc lỗi rồi sửa lỗi* khiến việc ra quyết định và khả năng phục hồi dễ dàng hơn, không chỉ trong âm nhạc mà còn trong cuộc sống.

3. Giới hạn thời gian ngồi trước màn hình – Trò chơi điện tử, Tivi, và Mạng xã hội

Không cho phép con cái bạn chơi trò chơi điện tử, xem tivi hoặc vào mạng xã hội vào giờ ăn, giờ học hoặc giờ đi ngủ, và bảo đảm máy tính luôn ở trong tầm nhìn của bạn, không phải trong phòng ngủ. Không cho phép bất kỳ trò chơi bạo lực hoặc nội dung khiêu dâm nào trong nhà bạn.

4. Dành thời gian cho việc vui chơi ngoài trời mỗi ngày

Hãy đặt một cái giỏ banh trong nhà để xe và cho con bạn tung banh vào đó. Nếu nhà bạn không có không gian ngoài trời, hãy tìm một công viên gần nhà để các con có các trò chơi vận động sau giờ học, và hãy giúp các con bạn luôn hoạt động. Hãy đạp xe hoặc đi bộ cùng các con vào dịp cuối tuần. Hoạt động nhiều sẽ khiến các con bạn khỏe mạnh, không béo phì, và ngủ ngon hơn.

5. Biết các con đang ở đâu và lúc nào cũng biết các con đang ở cùng ai

Một bài báo gần đây trên tờ The Tennessean kể về sáu thanh thiếu niên bị bắn vào lúc 10:45 đêm – một thiếu niên 13 tuổi, hai thiếu niên 15 tuổi, và hai thiếu nữ 15 tuổi; cha mẹ của các em không được đề cập trong bài báo, vì vậy chúng ta không biết liệu họ có biết con mình đã ở đâu hay không. Nhưng tôi không thể tưởng tượng được bất kỳ đứa con nào của tôi ở độ tuổi đó lại ở một nơi nào đó vào lúc 10:30 đêm mà tôi không biết chúng đang ở đâu và ở cùng với ai. Thực ra, tôi biết vào giờ đó, các con tôi sẽ ở nhà với mẹ chúng và với tôi.

6. Tham gia các hoạt động trong Nhà thờ, Giáo đường, hoặc Đền thờ

Những thanh thiếu niên thường xuyên tham dự các buổi lễ tôn giáo "thường học giỏi hơn ở trường; tránh xa rượu, ma túy và tình dục; quan tâm đến người nghèo; đưa ra những lựa chọn đạo đức dựa trên những gì là lẽ phải, chứ không phải những gì sẽ khiến các em cảm thấy vui thích," hai tác giả Christian Smith và Melinda Lundquist Denton đã viết trong cuốn sách: "Tìm kiếm Linh hồn: Đời Sống Tôn Giáo và Tinh Thần của Thiếu Niên Mỹ ".

Hãy dạy trẻ em 10 Điều Răn, trách nhiệm, tôn trọng và cách ứng xử xã hội; hãy tích cực trong suy nghĩ và lời nói của bạn. Hãy khuyến khích con bạn tham gia cộng đồng hoặc các nhóm tôn giáo cho thanh thiếu niên. Hãy đọc các tạp chí và sách tôn giáo; hãy để một số bài báo tôn giáo trong nhà bạn.

7. Hãy biết bạn bè của con, cha mẹ bạn bè của chúng, và bạn bè của cha mẹ chúng là ai

Hãy mở tiệc tại nhà cho các con bạn và bạn bè của chúng. Hãy mời cha mẹ của một hoặc nhiều bạn bè của con bạn đến giúp. Sẽ dễ dàng hơn trong việc kiểm soát thức ăn, thức uống, và hành vi của chúng miễn là bạn ở cùng bọn trẻ trong bữa tiệc! Hãy lưu ý rằng trẻ em sẽ có thể bị ảnh hưởng bởi cha mẹ của bạn bè và bạn bè của cha mẹ chúng.

8. Hãy thiết lập các quy tắc ứng xử với các con bạn, và hãy thực hiện các quy tắc đó một cách cương nghị

Tôi đã hỏi các học sinh trung học trong quá trình khám sức khỏe xem các cháu nghĩ rằng cha mẹ mình nghiêm khắc hơn hay ít nghiêm khắc hơn những bậc cha mẹ bình thường khác. Hầu hết bọn trẻ đều nói về mức trung bình, nhưng cũng có nhiều đứa trả lời như sau: "Trước đây cha mẹ rất dễ tính với cháu, nhưng kể từ khi cháu vào học cấp 3, cha mẹ để mắt tới cháu trong mọi điều nhỏ nhặt. Cháu đoán họ nghĩ rằng vì cháu gặp rắc rối lúc cháu nhỏ nên cháu có thể tiếp tục gặp rắc rối nữa," hoặc "Khi cháu còn nhỏ, cha mẹ cháu rất nghiêm khắc, nhưng bây giờ họ đã để cháu làm bất cứ điều gì cháu muốn vì họ biết rằng cháu là một đứa trẻ ngoan và sẽ không gặp rắc rối nào nữa." Các thiếu niên đã dạy chúng ta một bài học nữa.

9. Hãy vui mừng khi con bạn được cấp bằng lái xe

Hãy thường xuyên nói với các con ngay khi bạn cho con mình đi xe buýt trong những năm học tiểu học rằng bạn sẽ hạnh phúc biết bao khi chúng đủ lớn để có thể lái xe hơi và giúp bạn làm một số việc. Và rằng bạn biết chúng sẽ là những người lái xe giỏi bởi vì chúng biết giới hạn tốc độ, cảm giác khi băng qua một con phố đông đúc, và bất kỳ điều gì chúng làm đều thể hiện chúng là người công dân tốt và lương thiện.

10. Tránh xa cần sa, các loại ma túy khác và thuốc lá dưới mọi hình thức

Nếu bạn uống rượu, hãy chắc chắn rằng bạn không bao giờ mất kiểm soát. Hãy nói với các con bạn lý do vì sao bạn chỉ uống một ly.

Hãy nhớ rằng, hãy là người mà bạn muốn con mình trở thành! Nhà phân tích tâm lý người Thụy Sĩ, Carl Jung cho biết: "Nếu chúng ta mong muốn thay đổi điều gì đó ở con cái mình, trước tiên chúng ta phải kiểm tra và xem xét liệu đó có phải là điều có thể thay đổi tốt hơn trong chính bản thân chúng ta hay không."

Hãy tận hưởng thời gian ở bên cạnh người bạn đời và các con của bạn. Cầu nguyện cho các gia đình bất hạnh ở Uvalde, và cầu Chúa tiếp tục ban phước cho bạn và gia đình bạn.

Tiến sĩ Parnell Donahue là một bác sĩ nhi khoa, cựu chiến binh, tác giả của 4 quyển sách, blog ParentingWithDrPar.com, và là người dẫn chương trình "Parenting Matters" (Cẩm nang nuôi dạy con) của đài WBOU. Ông và vợ ông, bà Mary, có bốn người con trưởng thành;, tất cả đều có học vị Tiến sĩ, hai trong đó cũng là bác sĩ.

Minh Châu biên dịch

UNAIHUIZIPHOTOGRAPHY VIA FREEPIK.COM

Trẻ em được hưởng lợi rất nhiều từ việc vui chơi ngoài trời hàng ngày.

CẨM NANG SỐNG

Nghệ thuật đưa ra và nhận về những lời phê bình

Sẽ đạt được kết quả tốt nhất nếu người phê bình đưa ra những lời góp ý một cách khéo léo.

BIBA KAYEWICH

JEFF MINICK

Tất cả mọi người đều là các nhà phê bình.

Khách hàng đứng trong quầy bán hoa quả bóp nhẹ một quả bơ để kiểm tra độ chín. Đứa trẻ 5 tuổi muốn bố đọc "Gấu Pooh xinh xắn" trước khi đi ngủ thay vì "Where the Wild Things Are".

Trong các hoạt động hàng ngày của chúng ta, đôi khi do vô tình hoặc hữu ý đều lồng thêm vào đó sự soi xét hoặc thái độ chỉ trích. Tuy nhiên, thái độ đó thường chỉ là bắt nguồn từ thói quen và không có hại gì cho ai cả.

Tuy nhiên, đến khi chúng ta cần phải đối phó với người nào đó, thì những lời chỉ trích sẽ được đưa ra với thái độ hữu ý rõ ràng.

Gần đây, một người quen kể với tôi rằng con trai của cô ấy đã được gọi đến văn phòng của huấn luyện viên, và anh này nói với cậu bé rằng việc cậu bé chơi xấu trên sân đã làm ảnh hưởng đến uy tín của đội bóng. Người huấn luyện viên này không đưa ra một ví dụ cụ thể nào về những hành động xấu đó của cậu bé, không đề nghị phương án cải thiện tình hình, cũng như không cố gắng để làm nhẹ tội cho cậu bé. Thay vào đó, anh ấy lại "đội cả gáo nước lạnh" vào cậu bé và mặc kệ cậu bé. Tôi không biết phải nói gì với người bạn của mình, thật sự bối rối và thấy rất thất vọng.

Loại phê bình này, nếu có thể gọi như vậy, không những phản cảm mà còn không có giá trị giáo dục. Việc làm này không những đã làm giảm tinh thần và sự tự tin của một cầu thủ giỏi, mà người huấn luyện viên này còn không nhận được kết quả tích cực nào từ việc phê bình người khác của anh ta.

Đây là kiểu chỉ trích kém hiệu quả nhất.

Mặt khác, đối với những người dễ bị tổn thương thì cho dù họ có nhận được những lời góp ý nhẹ nhàng và chân thành từ người quản lý, bạn bè hoặc thậm chí vợ hoặc chồng của mình, họ cũng không thể chịu được và họ xem đó là cuộc chiến cá nhân. Vì bất kỳ lý do nào đi chăng nữa – nếu một người quá để cao cái Tôi của mình và thiếu tự tin – thì họ khó có thể sửa chữa sai lầm của mình, cho dù đã được người khác góp ý. Họ cảm thấy bực bội kể cả với những lời góp ý chân thành nhất.

Trong ba năm qua, tôi đã viết các bài báo và biên tập sách cho năm ấn phẩm khác nhau. Họ cũng thường xuyên trao đổi lại với tôi về ý kiến của họ và để nghị tôi sửa lại một số phần tôi đã biên tập. Tôi lắng nghe và suy xét những gì họ nói. Tại sao? Bởi vì tôi hiểu rằng cả biên tập viên của tôi và tôi đều muốn có một bài báo tốt nhất mà chúng tôi có thể tổng hợp lại cho độc giả của mình. Chỉ đơn giản như vậy thôi. Chúng tôi có chung một mục tiêu. Chúng tôi muốn có những lập luận chặt chẽ, ngôn ngữ chính xác, và câu từ trong sáng.

Để đánh giá được việc phê bình của một người nào đó có hiệu quả hay không thì chúng ta hãy nhìn xem người được phê bình có cải thiện được tình hình của họ hay không. Mục tiêu đó sẽ đạt được kết quả tốt nhất nếu người phê bình đưa ra những lời góp ý một cách khéo léo. Cũng như đối với các biên tập viên của tôi, tôi vừa động viên khuyến khích vừa đưa ra các góp ý và giải thích rõ ràng cho mọi người hiểu lý do sửa bài đó của tôi. Điều đó sẽ có tác dụng tốt đối với người được phê bình.

Ví dụ: Thay vì lần thứ 13 bắt chồng giúp mình rửa bát đĩa hoặc tệ hơn nữa là đi loanh quanh trong bếp với tâm trạng sôi sùng sục vì tức tối thầm lặng, cô vợ Anne có thể mời anh John chồng mình cùng ngồi xuống và uống một ly rượu vào buổi tối hôm đó, và sau đó sẽ nhẹ nhàng nói với John rằng cô trân trọng sự giúp đỡ của anh như thế nào.

Còn John? Thay vì làm cho tâm trạng bực bội và phản đối yêu cầu của Anne, anh có thể thử lắng nghe vợ mình và sau đó tự hỏi mình một số câu hỏi. Liệu 15 phút giúp vợ làm việc nhà sau bữa tối có thể làm "toi đời" không nhỉ? Và khoảng thời gian bên nhau có lẽ chính là sợi dây gắn kết cho cuộc hôn nhân của họ chăng?

Trong buổi phỏng vấn năm 1939, thủ tướng Anh Winston Churchill đã nói: "Những lời chỉ trích có thể không nhận được đồng tình từ phía đối tác, nhưng điều đó là cần thiết tựa như cơn đau trong cơ thể con người; những chỉ trích khiến ta chú ý đến sự phát triển của một trạng thái không lành mạnh nào đó."

Điều đó thật tốt. Và tôi cũng muốn nói thêm rằng chúng ta cũng có thể làm cho những lời góp ý trở nên dễ chịu hơn hoặc ít nhất là bớt cay cú hơn, và những người bị chỉ trích lúc này có thể điềm tĩnh lắng nghe và đặt câu hỏi. Hãy thực hiện việc góp ý theo phương thức này, và "tình trạng không lành mạnh" đó có thể được hóa giải và mọi việc sẽ trở nên tốt đẹp hơn.

Ông Jeff Minick có bốn người con và rất nhiều cháu ở tuổi đang lớn. Ông Jeff Minick dạy lịch sử, văn học và tiếng Latin tại Asheville, N.C. trong 20 năm. Hiện nay, ông sống và viết bài tại Front Royal, Virginia.

Khánh Nam biên dịch

Vị nữ chỉ huy đầu tiên của chiến hạm lâu đời nhất Hoa Kỳ

U.S. NAVY PHOTO BY MASS COMMUNICATION SPECIALIST 3RD CLASS ALEC KRAMER

PUBLIC DOMAIN

(Trái) Chiến hạm U.S.S Constitution đang thực hiện nhiệm vụ gần cảng Boston, vào tháng 10/2021.

(Phải) Bức ảnh chân dung của Chỉ Huy trưởng Billie J. Farrell.

Billie J. Farrell đã làm nên lịch sử với vai trò là nữ chỉ huy đầu tiên của chiến hạm "Old Ironsides", chiếc chiến hạm đã từng chiến đấu trong Cuộc Chiến năm 1812 giữa Hoa Kỳ và Anh Quốc

ALICE GIORDANO

Đã có nhiều nam chỉ huy chiến hạm U.S.S Constitution kể từ khi chiếc tàu hải quân bằng gỗ với ba cột buồm này được đóng vào năm 1797. Sau 225 năm, một vị nữ chỉ huy có nhiều huân chương – với kinh nghiệm trên biển cũng như chiến đấu không kém những vị tiền nhiệm nam giới – đã lập nên dấu ấn lịch sử trên chiến hạm lâu đời nhất của Hoa Kỳ.

Cô Billie J. Farrell được trao quyền chỉ huy chiến hạm U.S.S Constitution vào ngày 21/01/2022, trở thành nữ thuyền trưởng đầu tiên của chiến hạm lâu đời nhất Hoa Kỳ.

Đối với hai đứa con nhỏ của mình, cô Farrell quả là người mẹ tuyệt vời nhất thế giới. "Mẹ làm điều này mỗi ngày," đứa con trai sáu tuổi đã nói với cô một cách đầy hào hứng khi cậu bé lần đầu nhìn thấy mẹ đứng giám sát phát đại bác đầu tiên trong hai phát đại bác chào mừng. Họ thực hiện nghi lễ bắn đại bác mỗi ngày trên chiến hạm dài 204 feet đang neo tại cảng Boston.

Đối với Hải quân, cô Farrell không phải là một người phụ nữ ngẫu nhiên trở thành vị chỉ huy xuất sắc, mà theo lời hạ sĩ quan Hải quân Elliot Fabrizio, người đứng đầu bộ phận vận hành của chiến hạm U.S.S Constitution, thì cô là: "một vị chỉ huy xuất sắc chỉ ngẫu nhiên là một phụ nữ".

"Đây là một nhiệm vụ đặc biệt; có tầm quan trọng ngang với Blue Angels (Đội Phi Cơ Trình Diễn Của Hải Quân Hoa Kỳ) và Ceremonial Honor Guard (Lực Lượng Tuần duyên Hoa Kỳ Danh Dự). Quý vị cần phải có một hồ sơ ấn tượng về những chiến tích rất tuyệt vời và xuất sắc để có thể được xem xét cho vị trí chỉ huy trưởng chiến hạm, và quý vị cần phải được chọn vào vị trí ấy," anh Fabrizio, một trong 80 thủy thủ tại ngũ phục vụ dưới quyền chỉ huy của Farrell, cho hay.

Chỉ có 77 sĩ quan hải quân từng được trao tặng vinh dự chỉ huy chiến hạm U.S.S Constitution. Tuy nhiên, chức vụ nữ chỉ huy chiến hạm đầu tiên của Farrell thì khác xa. Qua suốt 18 năm trong lực lượng Hải quân Hoa Kỳ, cô Farrell đã phục vụ với cương vị là sĩ quan trong hệ thống chiến đấu của tàu U.S.S Jacinto – chiếc tuần dương Ticonderoga đã bắn phát súng đầu tiên trong chiến dịch Bão Táp Sa Mạc. Cô Farrell khi đó mới 39 tuổi, đã từng là sĩ quan điều hành trên tàu tuần dương mang hỏa tiễn đạn đạo U.S.S Vicksburg của Hải quân – là một phần của hạm đội Hàng không Mẫu hạm Chiến Đấu Số Mười Hai, bảo vệ vùng biển của đất nước trước những mối đe dọa ngoại bang.

U.S. NAVY PHOTO BY MASS COMMUNICATION SPECIALIST 3RD CLASS ALEC KRAMER

Chỉ Huy Billie J. Farrell chào đáp lại khi đi ngang qua Đội chào Danh Dự trong Nghi Lễ Thay Đổi Quyền Chỉ Huy của chiến hạm U.S.S Constitution.

Một bức ảnh chụp cô Farrell đứng bên cạnh chiến hạm U.S.S Constitution trong chuyến du lịch cùng gia đình đến Boston vào năm 1988 có thể là dấu hiệu cho thấy rằng số phận đã định sẵn để cô chỉ huy con tàu nổi tiếng này.

Nhiều người chỉ biết đến con tàu lịch sử này như là một điểm du lịch chính thu hút hàng ngàn người đến tham quan boong tàu quanh năm, để trầm trồ ngạc nhiên trước những khung gỗ được bảo quản rất tốt sau bao chuyến hải hành, những dây tàu phức tạp, và cột buồm cao chót vót.

Tuy nhiên, con tàu này có những chiến tích không gì sánh được.

Cô Farrell chia sẻ điều cô yêu thích nhất về chiến hạm U.S.S Constitution là biệt danh "Old Ironsides", – một biệt hiệu mà con tàu đã được ban tặng trong suốt cuộc Chiến 1812, do những viên đạn đại bác được bắn ra từ chiến hạm Guerriere của quân đội Anh bật nảy ra khỏi thân tàu làm bằng ba lớp gỗ dày.

"Khi bạn bước trên boong tàu, bạn cảm nhận được sự hiện diện vững chãi này," cô Farrell nói. "Nơi đây vẫn là một chiến trường. Tại đây đã có nhiều quân nhân tử trận ngay tại boong tàu trong trận Chiến 1812 và nhiều trận chiến sau đó, để thiết lập nên sự tự do mà chúng ta có được ngày hôm nay."

Ngày nay, chiếc tàu này phục vụ cả hai vai trò độc đáo, vừa là tàu chiến Hải quân còn đang hoạt động, vừa là nơi bảo tồn một trong những trận hải chiến được trân trọng nhất của Hoa Kỳ.

Kể từ khi cập cảng tại Xưởng Đóng Tàu Hải Quân Boston, chiến hạm này đã thực hiện 700 nhiệm vụ để tưởng nhớ các cựu chiến binh Hoa Kỳ. Vào mùa hè năm nay, trong lễ kỷ niệm 60 năm Chiến tranh Việt Nam, chiếc tàu sẽ tổ chức lễ tưởng niệm đầu tiên do Bộ Quốc Phòng tổ chức để vinh danh các cựu chiến binh của cuộc chiến kéo dài 20 năm này. Khi chiến tranh Việt Nam kết thúc, đã có 58,220 quân nhân Hoa Kỳ thiệt mạng và 1,626 người khác mất tích.

Nhờ công nghệ hiện đại ngày nay, bạn có thể tham quan chiến hạm U.S.S Constitution và gặp gỡ các thủy thủ đoàn của tàu bằng phương tiện kỹ thuật số. Và tất nhiên, bạn cũng có thể trực tiếp đến tham quan.

Nếu bạn đủ may mắn, bạn thậm chí có thể gặp được vị chỉ huy mới của chiến hạm này – một nhà yêu nước hiện đại với tinh thần ái quốc mà nước Mỹ đã dày công lập dựng.

Tác giả Alice Giordano là cựu phóng viên tin tức của The Boston Globe, Associated Press và The New York Times.

Hoàng Long biên dịch

Nếu IRS gọi, đừng trả lời. Đừng mắc bẫy!

MIKE VALLES

Hàng năm, đủ loại chiêu trò lừa đảo xuất hiện. Những kẻ lừa đảo đã đánh cắp thành công hàng triệu USD mỗi năm thông qua những nỗ lực được thiết kế một cách khôn khéo để đánh lừa những người không nhận ra. Kể từ COVID-19, IRS đã gửi nhiều cảnh báo rằng những kẻ lừa đảo đang hoạt động tích cực hơn bao giờ hết.

Gần đây, IRS đã cảnh báo người tiêu dùng nên cẩn thận với ba kiểu lừa đảo. Nếu quý vị đang chờ hoàn thuế, theo dõi chi phiếu kích cầu hoặc tìm việc làm, quý vị cần cảnh giác để tránh những trò lừa đảo này.

Hãy nhớ rằng một số đề nghị nghe rất hay. Hay đến nỗi nhiều người bị mắc mưu của chúng mỗi năm.

Chủ đề phổ biến trong các trò lừa đảo

Gần như tất cả các chiêu trò lừa đảo đều có chung một cơ sở, mà cơ sở này sẽ giúp quý vị xác định được chúng – đó là cơ quan chính phủ (thực hoặc giả định) cần thêm thông tin cá nhân từ quý vị. Được gọi là lừa đảo trực tuyến, các cuộc gọi điện thoại, thư điện tử thư, hoặc tin nhắn văn bản chính thức này sẽ cố gắng lừa để quý vị tiết lộ thông tin. Thông tin đó sau đó có thể được sử dụng để ăn cắp số tiền mà quý vị vất vả dành dụm.

Nội dung thông tin của kẻ lừa đảo thường chứa đựng sự đe dọa: Yêu cầu quý vị cung cấp thông tin cá nhân của quý vị hoặc thực hiện một số hình thức thanh toán. Kẻ lừa đảo có thể đe dọa quý vị bằng cách nói rằng quý vị đang phải đối mặt với vụ kiện hoặc bắt giữ của tòa án. Họ có thể nói rằng có vấn đề với an sinh xã hội của quý vị. Họ có thể cho biết rằng tiền hoàn thuế của quý vị sẽ bị giữ lại, hoặc một khoản nợ bị gắn vào tài sản của quý vị, và quý vị phải thanh toán ngay hôm nay – qua điện thoại. Hoặc, họ có thể nói rằng họ cần thêm thông tin để hoàn thành một số biểu mẫu hoặc vấn đề thuế.

Mẹo để xác định lừa đảo

Mặc dù các vụ lừa đảo mạo danh IRS có nhiều dạng khác nhau, nhưng hai kỹ thuật phổ biến mà những kẻ lừa đảo sử dụng là để lại tin nhắn trong hộp thư thoại (voicemail) của quý vị hoặc gửi thư điện tử. Sau đó, một trong hai sẽ yêu cầu quý vị gọi lại hoặc truy cập một trang web nơi quý vị có thể cung cấp thông tin "cần thiết" hoặc "còn thiếu".

Một cách sơ đẳng để nhận ra những trò lừa đảo này là IRS thật sẽ không bao giờ liên lạc với quý vị bằng cuộc gọi điện thoại, lời nhắn thoại, hoặc thư điện tử. Họ sẽ luôn sử dụng một lá thư để liên lạc với quý vị lần đầu tiên khi có vấn đề về thuế của quý vị. Quý vị có thể được hướng dẫn đến trang web an toàn của họ – Dịch vụ Xác minh Danh tính – để xác thực.

Khi quý vị nhận được một cuộc điện thoại có vẻ đáng ngờ vì người gọi yêu cầu cung cấp thông tin cá nhân hoặc số tài khoản ngân hàng – chỉ cần cúp máy. Các cuộc gọi hợp pháp từ IRS sẽ không hoạt động theo cách này.

Nếu một thư điện tử có vẻ đáng ngờ – đừng mở. Việc mở thư điện tử này có thể khiến phần mềm độc hại tự động tải xuống máy tính của quý vị. Khi nhìn thấy một liên kết (mà thư điện tử lừa đảo sẽ có), quý vị có thể di con trỏ chuột (mouse cursor) qua liên kết để xem nó có thể đưa quý vị đến đâu (địa chỉ HTML sẽ xuất hiện ở góc dưới bên trái màn hình máy tính của quý vị). Đừng nhấp vào cho đến khi quý vị chắc chắn rằng đó là một địa chỉ web hợp pháp. Nếu địa chỉ này không hợp pháp, hãy xóa thư điện tử ngay lập tức.

Mở thư điện tử cũng có thể chứa phần mềm độc hại (ransomware), phần mềm này sẽ khóa dữ liệu của quý vị cho đến khi quý vị thanh toán cho kẻ lừa đảo. Nếu điều này xảy ra, máy tính của quý vị sẽ trở nên vô dụng. Hy vọng rằng quý vị sẽ có bản sao lưu dữ liệu của mình, để có thể khôi phục thông tin của quý vị.

Phát hiện quý vị đã bị lừa đảo

Nếu quý vị trở thành nạn nhân của một vụ lừa giả danh IRS và cung cấp thông tin cá nhân, có lẽ là quý vị có thể đã cung cấp đủ thông tin để ai đó đánh cắp danh tính của quý vị. Khi những kẻ lừa đảo làm điều này, IRS nói rằng quý vị có thể nhận biết ra nó theo một hoặc nhiều cách sau:

1. IRS giả mạo này gửi một lá thư đặt câu hỏi về bản khai thuế mà quý vị chưa bao giờ nộp.
2. Khi quý vị cố gắng nộp thuế, IRS giả mạo này sẽ báo cáo một số An sinh xã hội trùng lặp.
3. Quý vị nhận được một bảng thông tin thuế qua thư mà quý vị chưa bao giờ yêu cầu.
4. Hồ sơ của IRS cho thấy quý vị đã nhận lương từ một công ty mà quý vị chưa từng làm việc.

Lừa đảo về thuế theo hình thức đề nghị thỏa hiệp (OIC)

Một chiêu trò lừa đảo thuế ngày càng phổ biến được gọi là lừa đảo đề nghị thỏa hiệp (offer in compromise). Khi mọi người gặp khó khăn trong việc đóng thuế, IRS cung cấp một chương trình thực tế có tên này. Họ giúp một số người đóng thuế dần [theo cách trả góp] hoặc thậm chí có thể được giảm thuế.

Một số kẻ lừa đảo lợi dụng chương trình IRS hợp pháp này bằng cách gọi điện thoại tuyên bố rằng họ có thể giúp quý vị thanh toán thuế với chi phí "vài cent trên 1 USD". Tất nhiên, họ sẽ nói với quý vị rằng có một thời gian giới hạn để tận dụng ưu đãi. Kẻ lừa đảo cũng sẽ tuyên bố rằng quý vị cần dịch vụ của họ để giải quyết khoản nợ thuế của quý vị.

Sự hấp dẫn của lời mời làm việc trên truyền thông xã hội

Mặc dù những lời mời làm việc hợp pháp đôi khi xuất hiện trên truyền thông xã hội, nhưng quý vị cần phải cẩn thận, vì những lời mời này đôi khi là lừa đảo. Hãy thận trọng về những thông tin quý vị cung cấp.

Các thư mời làm việc thực tế cung cấp thông tin chi tiết (không phải mô tả mơ hồ) về công việc và các yêu cầu của nó, và thường sẽ cung cấp một số thông tin chung về mức lương. Quả thực, [một trang web việc làm hợp pháp] cảnh báo rằng nếu một lời mời làm việc yêu cầu trả lương, trả lương cực cao, hứa hẹn quý vị sẽ giàu có nhanh chóng, đưa ra một mô tả công việc mơ hồ hoặc không có thông tin liên hệ – đó không phải là một lời mời thực sự.

Lừa đảo chi phiếu kích cầu

Mặc dù chi phiếu kích cầu đã được gửi qua bưu điện, một số người vẫn chưa nhận được chi phiếu như mong đợi – hoặc có thể nghĩ rằng một chi phiếu khác sắp đến. Lừa đảo chi phiếu kích cầu đã đem lại số tiền lớn cho những kẻ lừa đảo.

Nếu quý vị cho rằng mình đã bị bỏ sót và muốn điều tra, hãy truy cập trực tiếp vào trang web IRS để tìm hiểu thêm về khoản tiền hoàn lại của quý vị. Một lần nữa, không mở thư điện tử hoặc trả lời các cuộc điện thoại liên quan đến việc chi phiếu kích cầu – vì các liên lạc này không phải từ chính phủ.

Trong trường hợp quý vị không nhận được chi phiếu kích cầu cuối cùng của mình – hoặc bị đánh cắp sau khi quý vị nhận được, IRS có thể thực hiện việc lần theo dấu vết thanh toán. Một khi quý vị yêu cầu việc này, và nếu chi phiếu được chuyển thành tiền mặt, IRS sẽ gửi cho quý vị một bộ đơn khai bao gồm một bản sao của chi phiếu đã bị hủy. Quý vị sẽ điền thông tin, gửi lại bộ đơn này và IRS sẽ xem xét. Nếu khiếu nại của quý vị được xác minh, chi phiếu mới sẽ không được phát hành, nhưng IRS có thể ghi có (credit) vào tài khoản của quý vị số tiền được phát ban đầu bằng cách điền vào Tín Thuế Trợ Cấp Phục Hồi năm 2021 (2021 Recovery Rebate Credit).

Phải làm gì nếu quý vị bị lừa đảo

Nếu quý vị đã gửi các biểu mẫu thuế của mình, nhưng ai đó đã nộp thuế đứng tên quý vị, IRS sẽ gửi cho quý vị một lá thư 5071C (hoặc một lá thư 5747C, một lá thư 6331C hoặc một lá thư 5447C). Thư sẽ thông báo cho quý vị biết rằng các mẫu đơn thuế với số an sinh xã hội của quý vị đã được nộp hoặc IRS cần thêm thông tin để xử lý việc nhận tiền của quý vị. Trong thư sẽ có hướng dẫn cho quý vị biết cách xác minh danh tính để quý vị có thể nhận được tiền hoàn thuế.

Các chiêu lừa đảo khác cần để ý

IRS liệt kê một số kiểu lừa đảo khác trên trang web của mình. Từ các tổ chức từ thiện giả mạo đến những người khai thuế thu phí quá cao, quý vị cũng cần làm quen với những chiêu lừa đảo này. Quý vị có thể trở thành nạn nhân nếu quý vị không biết cách xác định chúng. Quý vị cũng có thể báo cáo tư liệu thuế đáng ngờ trên trang web IRS.

Bản quyền của The Epoch Times © 2022. Các quan điểm là của các tác giả. Những thông tin này chỉ nhằm mục đích cung cấp thông tin chung và không nên được hiểu hoặc hiểu như một khuyến nghị hoặc một lời mời chào. The Epoch Times không đưa ra lời khuyên về đầu tư, thuế, pháp lý, lập kế hoạch tài chính, lập kế hoạch bất động sản hoặc bất kỳ lời khuyên tài chính cá nhân nào khác. The Epoch Times không chịu trách nhiệm về tính chính xác hoặc kịp thời của thông tin được cung cấp.

Nhật Thăng biên dịch

497608/PIXABAY

IRS sẽ không gọi cho quý vị.

CLASSICVECTOR/SHUTTERSTOCK

Hãy nhớ rằng IRS sẽ không gọi cho quý vị. Họ sẽ gửi thư cho quý vị nếu họ cần liên lạc với quý vị.

497608/PIXABAY

Nói chung thì, IRS sẽ không gửi cho quý vị thư điện tử về thuế của quý vị.

VÀO BẾP

Sẽ không còn sợ cay mắt khi thái hành tây

HOÀNG YÊN HOA

SHUTTERSTOCK/EPOCH TIMES

Tuy công dụng chính của hành tây không phải dùng để "khóc", nhưng đại đa số khi thái hành tây đều bị cay mắt và chảy nước mắt.

Được mệnh danh là "Nữ hoàng của các loại rau", hành tây rất giàu dưỡng chất, chứa vitamin B, C, Calci, Seleni, Flavonoid, Sulfur, Glutathione, Quercetin, Oligosaccharide, và các chất dinh dưỡng khác. Trong đó Sulfur là thành phần đặc biệt nhất; nó rất dễ bay hơi khiến hành tây tỏa ra mùi vị nồng đậm; Sulfur còn có nhiều chức năng khác nhau như giúp khử trùng, chống oxy hóa, tăng cường sức đề kháng cho cơ thể, và ngăn ngừa các bệnh tim mạch.

Mặc dù hành tây rất bổ dưỡng và thơm ngon, nhưng vừa nghĩ đến việc thái hành tây thì nhiều người đã có thể chùn bước.

Tại sao khi thái hành tây lại khiến bạn chảy nước mắt?

Khi thái một củ hành tây, các tế bào của hành bị phá vỡ. Các tế bào của hành tây có chứa enzyme allinase; sau khi các enzyme này được tiết ra, chúng sẽ phản ứng với một chất khác để tạo ra acid sulfenic; sau đó sẽ trở thành một chất khí dễ bay hơi. Loại "hơi cay" này sẽ làm cay mắt người thái hành, gây đau đớn, vì vậy tuyến lệ sẽ lập tức tiết ra nước mắt, nhằm nhanh chóng pha loãng và rửa sạch loại chất kích thích mắt này. Như vậy sự "phòng vệ chính đáng" của cả hành tây và mắt đã tạo ra nguyên nhân khiến chúng ta thường chảy nước mắt giàn giụa mỗi khi thái hành tây.

Sự "phòng vệ chính đáng" của cả hành tây và mắt đã tạo ra nguyên nhân khiến chúng ta thường chảy nước mắt giàn giụa mỗi khi thái hành tây.

KAMRANAYDINOV VIA FREEPIK.COM

Chọn 1 trong 6 bí quyết này để không "khóc" khi thái hành tây

Có cách nào để thái hành tây mà không chảy nước mắt không? Có người chia sẻ trên mạng Internet rằng, khi thái hành tây mà đeo kính bơi thì sẽ không bị sao cả. Ngoài việc trang bị đầy đủ ra, còn có một số cách dễ dàng và hiệu quả để không bị chảy nước mắt khi thái hành tây.

1. Làm lạnh hành tây

Hãy cho hành tây vào tủ lạnh làm lạnh khoảng 5–10 phút, sau đó lấy ra thái. Nhiệt độ lạnh có thể làm chậm các phản ứng hóa học xảy ra trong hành tây, khiến hơi cay sinh ra ít hơn.

Theo kinh nghiệm của tác giả, khi thái hành tây còn tươi thường sẽ chảy nhiều nước mắt, nhưng có khi dùng không hết cả củ, cho phần còn lại vào tủ lạnh bảo quản, lần sau lấy ra thái thì không bị cay mắt. Như vậy, rõ ràng việc làm lạnh hành tây là rất hiệu quả.

2. Làm nóng trong lò vi sóng

Cho hành tây vào lò vi sóng làm nóng trong vòng 20–30 giây để phá hủy các enzyme trong hành; sau khi lấy ra thái sẽ không bị chảy nước mắt, hơn nữa rất dễ bóc vỏ.

Tuy nhiên, khi cho vào lò vi sóng, hành tây sẽ mềm và mất đi độ tươi và giòn; nếu bạn muốn ăn salad hành tây thì cách này không thích hợp lắm.

3. Làm ướt dao

Hãy làm ướt dao trước khi thái hành tây; trong quá trình thái cần rửa dao dưới vòi nước chảy thường xuyên. Nước ở trên bề mặt dao sẽ hấp thụ các chất bay hơi của hành tây.

4. Thoa giấm trắng lên thớt

Trước khi thái hành tây, hãy thoa giấm trắng lên thớt; giấm có thể làm biến đổi các enzyme trong hành tây và cải thiện tình trạng làm cay mắt.

5. Thái hành tây trong nước

Thái củ hành tây trong chậu nước có thể tránh làm cay mắt, nhưng nhược điểm của cách này là không dễ thái vì khó giữ chặt củ hành.

6. Ngâm nước nóng

Cắt bỏ đầu và gốc củ hành tây, sau đó bổ đôi ra ngâm vào thau nước nóng khoảng 5 phút rồi lấy ra thái.

Làm thế nào để chọn và bảo quản hành tây?

Hành tây có một lớp vỏ bao quanh bên ngoài, vậy nên nhìn bề ngoài sẽ khó biết được còn tươi hay không. Sau đây là hai cách để nhận biết:

Quan sát phần đầu của củ hành tây: Phần đầu không nảy mầm, sờ xung quanh cảm thấy cứng chắc, ngửi không thấy mùi khác thường.

Quan sát phần rễ: Không thấy mọc ra rễ mới.

Hành tây mua về đang còn tươi không nên để vào tủ lạnh vì dễ bị ẩm và mềm, khiến nhanh hư, đồng thời sẽ làm ảnh hưởng hương vị của các thức khác trong tủ lạnh. Có thể cho hành tây vào túi lưới hoặc túi giấy, đặt ở vị trí mát mẻ thoáng gió, bình thường có thể bảo quản được 1–3 tháng.

Tiểu Minh biên dịch

ULLEO VIA PIXABAY

Cắt đôi củ hành tây sau đó ngâm vào nước nóng 5 phút có thể giảm tình trạng cay mắt.

Nhật Bản đã nghiên cứu thành công giống hành tây không gây cay mắt

FOTOLIA

Người Nhật vốn rất yêu thích hành tây nên đã nghĩ ra những cách thú vị để đối phó với đặc điểm dễ gây chảy nước mắt của loại củ này.

Vào năm 2015, tập đoàn công ty thực phẩm House Foods Group của Nhật Bản tuyên bố đã nghiên cứu phát triển ra giống "hành tây không làm chảy nước mắt". Họ dùng ion chiếu xạ lên hành tây, làm giảm lượng lớn enzyme được tạo ra trong hành tây, từ đó lượng khí dễ bay hơi sản sinh ra sẽ ít đi. Nhờ phát hiện ra quá trình sinh hóa khiến người ta chảy nước mắt, các nhân viên nghiên cứu của House Foods Group đã giành được giải Ig Nobel Prize vào năm 2013. Tuy nhiên họ vẫn chưa quyết định có đưa loại hành tây không gây chảy nước mắt này ra bán rộng rãi trên thị trường hay không.

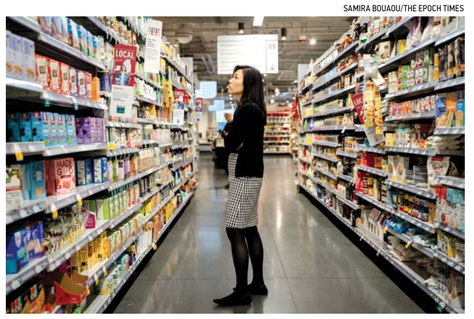
KINH TẾ - TÀI CHÍNH

Lạm phát tháng Sáu chạm mốc 9.1%, mức cao mới trong 40 năm

Chi phí nhiên liệu, nhà ở, và thực phẩm tăng cao là những nguyên nhân chính gây ra lạm phát cao trong tháng trước

ANDREW MORAN

SAMIRA BOUAOU/THE EPOCH TIMES



Khách hàng mua sắm tại một cửa hàng bách hóa ở Thành phố New York hôm 31/05/2022.

Tỷ lệ lạm phát hàng năm của Hoa Kỳ đã tăng lên 9.1% trong tháng Sáu, vượt mức 8.8% ước tính thị trường và tỷ lệ hàng năm 8.6% trong tháng Năm. Đây là mức cao nhất kể từ tháng 11/1981.

Theo Cục Thống kê Lao động (BLS), chỉ số giá tiêu dùng (CPI) tăng 1.3% so với tháng trước. Lạm phát hàng tháng cũng cao hơn 1.1% so với kỳ vọng của các nhà kinh tế.

Tỷ lệ lạm phát căn bản, sau khi loại bỏ các lĩnh vực thực phẩm và năng lượng biến động, đã giảm xuống 5.9%. Nhưng con số này cao hơn mức 5.7% dự báo. Trên cơ sở hàng tháng, lạm phát căn bản tăng với tốc độ cao hơn dự kiến là 0.7%.

Giá thực phẩm tăng 10.4%, trong khi chỉ số năng lượng tăng 41.6%.

Gần như mọi mặt hàng thực phẩm, ngoại trừ thịt bò steak chưa nấu chín, đều đắt hơn vào tháng trước. Thịt bò và thịt bê tăng 8.2%, thịt heo tăng 9%, thịt gà tăng 18.6%, và jambon tăng 9.6%.

Trứng tăng 33.1%, sữa tăng 16.4%, trái cây và rau quả tăng 8.1%, và cà phê tăng 15.8%.

Trên phương diện năng lượng, dầu nhiên liệu đã bùng nổ tới 98.5%. Xăng tăng 59.9%, chi phí điện tăng 13.7%, propan và dầu hỏa tăng 26.1%.

Xe mới tăng 11.4%, xe hơi và xe tải đã qua sử dụng tăng 7.1%, hàng may mặc tăng 5.2%, và nhà ở tăng 5.6%. Hàng hóa và dịch vụ chăm sóc y tế lần lượt tăng 5.5% và 4.8%.

Ông Desmond Lachman, nhà kinh tế kiêm thành viên cao cấp tại Viện Doanh nghiệp Hoa Kỳ, nói với The Epoch Times trong một thư điện tử: "Con số lạm phát giá tiêu dùng cao đến kinh ngạc của ngày hôm nay không phải là điểm báo tốt cho triển vọng kinh tế của đất nước chúng ta."

Ông nói thêm rằng có khả năng Fed sẽ tiếp tục tăng lãi suất và giảm mạnh "bảng cân đối kế toán được mở rộng" của mình.

"Fed có thể sẽ làm như vậy bất chấp những dấu hiệu ngày càng tăng về sự suy yếu của thị trường kinh tế và tài chính cả trong và ngoài nước. Điều đó làm tăng nguy cơ nền kinh tế hạ cánh khó khăn trước cuối năm và tạo thêm bất ổn trên thị trường cổ phiếu và trái phiếu."

Thị trường tài chính phản ứng tiêu cực với tin tức lạm phát mới nhất khi các chỉ số chuẩn hàng đầu lao dốc trong giao dịch trước giờ mở cửa.

Chỉ số Trung bình Công nghiệp Dow Jones giảm hơn 300 điểm, S&P 500 giảm 1.5%, và Chỉ số Tổng hợp Nasdaq giảm 250 điểm.

Con số lạm phát giá tiêu dùng cao đến kinh ngạc của ngày hôm nay không phải là điểm báo tốt cho triển vọng kinh tế của đất nước chúng ta.

Ông Desmond Lachman, nhà kinh tế kiêm thành viên cao cấp tại Viện Doanh nghiệp Hoa Kỳ.

Thị trường Trái phiếu Kho bạc Hoa Kỳ tăng trên diện rộng, với lợi suất chuẩn kỳ hạn 10 năm tăng thêm khoảng 11 điểm cơ bản lên 3.064%.

Chỉ số US Dollar Index (DXY) đo lường đồng bạc xanh so với rổ tiền tệ tăng đột biến theo tin tức này, tăng 0.4% lên 108.50. Chỉ số này đã tăng nhanh trong năm 2022, tăng 13% tính đến thời điểm hiện tại.

Một báo cáo CPI giả đã được lưu hành trực tuyến hôm 12/07 và cố gắng mô phỏng định dạng của dữ liệu lạm phát tháng Năm, sử dụng các ngày và số liệu khác nhau. Báo cáo này tuyên bố rằng tỷ lệ lạm phát hàng năm là 10.2% trong tháng Sáu. Mặc dù là giả mạo, nó đã thu hút sự chú ý của các nhà đầu tư, khiến cổ phiếu giảm nhẹ trong phiên giao dịch buổi chiều tại Wall Street.

Trong khi đó, Tòa Bạch Ốc đã chuẩn bị tâm lý cho người dân Mỹ bằng lưu ý trong một bản ghi nhớ rằng báo cáo CPI tháng Sáu đã lỗi thời vì nó không bao gồm sự sụt giảm lớn của giá thực phẩm và năng lượng. Các quan chức Hoa Kỳ dường như đang nhìn vào các con số lạm phát trong tháng Bảy để cho thấy rằng nỗ lực của họ đang thành công.

Lạm phát đỉnh điểm?

Trong tháng trước, giá dầu thô và xăng đã giảm ở mức đáng chú ý trong bối cảnh lo ngại suy thoái ngày càng gia tăng và triển vọng nhu cầu yếu hơn.

Dầu thô West Texas Intermediate (WTI) đã giảm khoảng 17% xuống dưới 100 USD/thùng trên Sở Giao dịch Hàng hóa New York (NYMEX) kể từ giữa tháng Bảy. Theo Hiệp hội Xe hơi Hoa Kỳ (AAA), mức giá trung bình trên toàn quốc cho một gallon xăng đã giảm khoảng 7% xuống còn khoảng 4.65 USD.

Các mặt hàng nông nghiệp cũng giảm mạnh, với ngô, lúa mì, và đậu tương giảm khoảng 20% trong tháng trước.

Cô Ipek Ozkardeskaya, một nhà phân tích cao cấp tại Ngân hàng Swissquote, viết trong một bản ghi chú nghiên cứu: "Giá thực phẩm, năng lượng, và hàng hóa giảm, chuỗi cung ứng được cải thiện, chi phí vận chuyển giảm, và các chỉ số quản trị thu mua thấp hơn cho thấy lạm phát của Hoa Kỳ có thể đã đạt mức cao nhất vào tháng trước hoặc sẽ sớm chạm mức cao nhất."

Ngay cả khi lạm phát đã lên đến đỉnh điểm, các chuyên gia thị trường tin rằng giá của nhiều hàng hóa và dịch vụ trên thị trường sẽ vẫn ở mức cao, chẳng hạn như tiền thuê nhà và giá vé phi cơ. Hơn nữa, chỉ số giá tiêu dùng căn bản cũng có thể điều chỉnh do giá xe hơi đã qua sử dụng giảm đi.

Thông báo về lạm phát tổng thể chắc chắn sẽ cung cấp cho Cục Dự trữ Liên bang lực đẩy cuối cùng để tăng lãi suất thêm 75 điểm cơ bản tại cuộc họp chính sách của Ủy ban Thị trường Mở Liên bang (FOMC) vào tháng này. Theo CME FedWatch Tool, hầu hết thị trường đang dự đoán mức tăng 0.75% trong thời gian tới, và khả năng tăng 1% là nhỏ.

Ổn định giá đã trở thành nền kinh tế nghiêm trọng thêm.

"Sai lầm rõ ràng của Fed khi xóa bỏ nhu cầu bằng cách tăng lãi suất mạnh mẽ thay vì hỗ trợ các doanh nghiệp đang rất cần lao động sẽ kéo dài tình trạng thiếu hụt," ông viết trong một báo cáo nghiên cứu hôm 12/07. "Chỉ cần nghĩ đến sự tăng trưởng đáng kinh ngạc mà chúng ta sẽ có nếu có thêm 2 đến 4 triệu người lao động tái gia nhập lực lượng lao động. Tình trạng thiếu nguồn cung sẽ thu hẹp và áp lực lạm phát sẽ tiêu tan. Thay vào đó, các hành động của Fed sẽ làm chậm tăng trưởng và lạm phát sẽ tồn tại lâu hơn mức bình thường."

Tuy nhiên, các nhà phân tích của Deutsche Bank tin rằng ngân hàng trung ương Hoa Kỳ cần phải duy trì thái độ thắt chặt mạnh mẽ của mình khi lạm phát tiếp tục cho thấy đó là "một hiện tượng do nhu cầu". Trong vài tháng gần đây, nhu cầu của người tiêu dùng đã giảm bớt. Theo Cục Phân tích Kinh tế (BEA), chi tiêu cá nhân chỉ tăng 0.2% trong tháng Năm. Theo báo cáo của Cục Điều tra Dân số, doanh số bán lẻ bất ngờ giảm 0.3% trong tháng Năm.

Đồng thời, với những lo ngại về suy thoái kinh tế ngắn hạn gia tăng, định chế tài chính này dự kiến lãi suất huy động vốn cao nhất sẽ là 4.1%, nhưng những lo ngại về suy thoái kinh tế "có thể làm ngắn chu kỳ tăng của Fed trước khi ngân hàng này đạt được kỳ vọng hiện tại của chúng tôi cho lãi suất cuối cùng."

Sau cuộc họp FOMC tháng Sáu, Fed đã cập nhật biểu đồ chấm của mình từ tháng Ba, dự đoán rằng lãi suất chuẩn sẽ đạt 3.4% trong năm nay, 3.8% vào năm 2023, và trở lại 3.4% vào năm 2024.

Ông Lachman nói: "Kỳ vọng của tôi là lạm phát sẽ sớm đạt mức đỉnh điểm. Lạm phát sẽ như vậy do nền kinh tế Hoa Kỳ và thế giới chuyển sang suy thoái cũng như do giá hàng hóa quốc tế nói chung và giá dầu nói riêng đang sụt giảm."

Bản tin có đóng góp của Emel Akan
Vân Du biên dịch

Nếu lạm phát không được giải quyết, thì giảm phát sẽ đến từ một cuộc khủng hoảng

DANIEL LACALLE

Hầu hết những người tham gia thị trường đều đã ngạc nhiên về 6 tháng qua. Theo Deutsche Bank, tổng lợi nhuận của Chỉ số Công khố phiếu Hoa Kỳ là tồi tệ nhất kể từ năm 1788. Chứng khoán đóng cửa vào tháng Sáu với một trong những đợt điều chỉnh lớn nhất kể từ năm 2008. Trái phiếu và cổ phiếu đang giảm do lãi suất tăng và việc bình thường hóa chính sách tiền tệ. Tuy nhiên, không có sự bình thường hóa thực sự như vậy.

Theo Bloomberg, bảng cân đối kế toán của các ngân hàng trung ương chính hầu như không thay đổi và vẫn ở mức cao nhất chưa từng có. Ngân hàng Trung ương Âu Châu tiếp tục lỡ đi mức lạm phát cao nhất trong khu vực đồng euro kể từ đầu những năm 1990 bằng cách giữ lãi suất âm. Các đợt tăng lãi suất của Cục Dự trữ Liên bang đã diễn ra mạnh mẽ hơn, nhưng họ vẫn bơm hàng tỷ USD vào thị trường mua bán có kỳ hạn đảo ngược (reverse repo market), và tổng số cung ứng tiền vẫn ở mức vượt trội.

Tại Hoa Kỳ, tăng trưởng về cung ứng tiền (M2) vẫn cao hơn nhiều so với những năm nới lỏng định lượng. M2 đã tăng lên 21.8 ngàn tỷ USD và sự thay đổi hàng năm cho thấy mức tăng 1.3 ngàn tỷ USD, cao hơn gấp đôi so với con số hàng năm trong giai đoạn mở rộng 2008–2011. Tăng trưởng M2 hàng năm ở Hoa Kỳ là 6.5% vào tháng Năm, và 6.6% ở khu vực đồng tiền chung Âu Châu. Tăng trưởng tiền tệ toàn cầu trong tháng Năm là 9.9% (tất cả các số liệu theo Yardeni Research). Như vậy, ở khu vực đồng tiền chung Âu Châu, tăng trưởng về cung ứng tiền là cao hơn.

Các ngân hàng trung ương đã đi từ "bất kỳ giá nào" sang "bất kể ra sao".

Tôi đã giải thích trong một bài báo trước rằng hàng hóa không gây ra lạm phát, in tiền thì có, và khía cạnh tiền tệ của lạm phát đang không được giải quyết đúng cách. Một hoặc hai mức giá có thể tăng do một cuộc khủng hoảng từ bên ngoài, nhưng phần còn lại sẽ không tăng đồng loạt nếu với cùng một lượng tiền tệ. Từ năm 2012 đến năm 2014, chúng ta đã chứng kiến giá hàng hóa năng lượng tăng cao. Tuy nhiên, lạm phát được đo bằng Chỉ số Giá Tiêu dùng đã ở mức thấp vì sự cung ứng tiền tệ phù hợp với nhu cầu. Tuy nhiên, chúng ta đã thấy lạm phát lớn về giá tài sản, và các nhà hoạch định chính sách đã không chú ý đến tác động của việc bơm nhiều tiền lên giá nhà và các thị trường. Khi tiền tệ mới được tạo ra ngừng chuyển sang các tài sản rủi ro và được nhắm mục tiêu vào chi tiêu thường xuyên của chính phủ, thì lạm phát đã tăng vọt.

Các ngân hàng trung ương dường như lo sợ thị trường. Tuy nhiên, để giảm nhiệt đối với trái phiếu, cổ phiếu, và tài sản rủi ro sau nhiều năm ở mức cao nhất chưa từng có, thì lại dẫn thế giới đến một cuộc khủng hoảng do sức mua của tiền lương và tiền tiết kiệm đã bị phá hủy.

Các nhà hoạch định chính sách nên lo ngại đến thứ được gọi là sự bình thường hóa thận trọng, bởi vì việc mở rộng này đã không hề thận trọng. Tốc độ mà họ làm tăng bảng cân đối kế toán và cắt giảm lãi suất là điều họ đáng lẽ phải lo lắng, chứ không phải là sự bình thường hóa.

Niềm tin của người tiêu dùng đang giảm mạnh trên khắp thế giới; tiền lương thực tế đang bị âm, và các gia đình đang tiêu những khoản tiền tiết kiệm ít ỏi mà họ có được chỉ để trang trải cuộc sống. Đồng thời, các doanh nghiệp đang phải xoay sở với tỷ suất lợi nhuận yếu hơn do giá đầu vào tăng cao.

Điều tồi tệ nhất mà các chính phủ và cơ quan quản trị tiền tệ có thể làm là để nền kinh tế rơi vào khủng hoảng – khi khu vực sản xuất, gia đình, và doanh nghiệp sụp đổ, chỉ vì chính phủ và cơ quan quản lý tiền tệ không muốn cắt giảm chi tiêu thâm hụt và thực sự bình thường hóa chính sách tiền tệ. Tới lúc đó, vấn đề sẽ không phải là lạm phát mà là giảm phát đến từ trạng thái ngạt thở của khu vực tư nhân.

Một khi người tiêu dùng và doanh nghiệp suy yếu, doanh thu từ thuế cũng sẽ giảm mạnh, đưa nợ chính phủ lên mức cao mới. Ngay cả những người theo trường phái Keynes cũng nên lo lắng về việc để lạm phát hoành hành, bởi vì kết quả là các chính phủ sẽ phải đối mặt với một cuộc khủng hoảng thuế thậm chí còn tồi tệ hơn khi khu vực tư nhân lao dốc.

Lạm phát có thể được giải quyết bằng cách giảm bảng cân đối kế toán của ngân hàng trung ương một cách hợp lý, tăng lãi suất, và cắt giảm chi tiêu gây thâm hụt. Nếu các nhà hoạch định chính sách khiến khu vực tư nhân rơi vào khủng hoảng do không hành động, cuộc khủng hoảng sẽ còn tồi tệ hơn nhiều so với năm 2008. Vẫn còn thời gian. Hãy chấm dứt những khuyến khích sai trái của hành động [nới lỏng] tiền tệ quá mức. Làm thế có thể vẫn tạo ra một bước suy giảm nữa trên thị trường, nhưng rồi cũng sẽ phục hồi. Nhưng phá hủy các cơ sở kinh doanh và thu nhập khả dụng của các gia đình thì rất khó khôi phục.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Tiến sĩ Daniel Lacalle là nhà kinh tế trưởng tại quỹ đầu tư Tressis và là tác giả của các cuốn sách "Tự Do hoặc Bình Đẳng", "Thoát Khỏi Bẫy Ngân Hàng Trung Ương", và "Cuộc Sống Trong Thị Trường Tài Chính".

Vân Du biên dịch

Chi phiếu 'cứu trợ lạm phát': Đổ thêm dầu vào lửa?

TOM OZIMEK

Khi một số tiểu bang dự định hoặc đưa ra cứu trợ lạm phát dưới hình thức chi phiếu hoặc hoàn thuế nhằm giúp các gia đình chống chọi với giá cả phi mã, các nhà phê bình cho rằng các biện pháp như vậy bằng như kích thích tài khóa và sẽ giữ cho lạm phát cao hơn trong thời gian dài hơn.

Các gia đình Mỹ phải đối mặt với lạm phát và các sản phẩm cần thiết đã trở đắt đỏ hơn.

Một số tiểu bang đã cung cấp các khoản cứu trợ để bù đắp cuộc khủng hoảng chi phí sinh hoạt.

'Trúng thưởng!'

Khoảng 23 triệu người dân California sẽ nhận được các tấm chi phiếu lên đến 1,050 USD như một phần của gói cứu trợ lạm phát trị giá 17 tỷ USD, trong đó gồm việc tạm ngừng thuế bán hàng của tiểu bang đối với dầu diesel, hỗ trợ tiền thuê nhà, và tiền để trang trải các hóa đơn tiện ích trễ hạn.

"Trúng thưởng! Quý vị vừa nhận được một khoản tiền gửi đến," Văn phòng Thống đốc California Gavin Newsom viết trong một tuyên bố hôm 30/06, tán tụng thực tế rằng nhà lãnh đạo Đảng Dân Chủ này vừa ký một gói ngân sách tiểu bang trị giá 308 tỷ USD bao gồm 9.5 tỷ USD tiền hoàn thuế "để giúp giải quyết lạm phát".

Các tiểu bang khác cũng đã thực hiện các bước đi tương tự trong nỗ lực giảm giá cả tăng cao.

Hồi cuối tháng Sáu, các quan chức Colorado đã công bố khoản hoàn thuế 750 USD. Thống đốc Jared Polis mô tả biện pháp này là "sự cứu trợ thực sự khi người dân Colorado cần được cứu trợ nhất" trong khi trích dẫn "tác động của chi phí gia tăng".

Indiana có kế hoạch trả lại tổng cộng 1 tỷ USD cho những người đóng thuế ở Hoosier dưới hình thức hoàn thuế 350 USD cho mỗi người. Thống đốc Eric Holcomb cho biết hồi đầu tháng Sáu rằng cư dân của tiểu bang có "nhu cầu thực sự ngay bây giờ trong thời kỳ lạm phát cao này".

Theo văn phòng của Thống đốc Maine, bà Janet Mills có kế hoạch chi ra 850 USD chi phiếu cứu trợ vì cư dân "đang vật lộn với chi phí gia tăng vì lạm phát gây ra bởi đại dịch – từ chi phí năng lượng cao hơn đến giá hàng hóa hàng ngày tăng."

Các tiểu bang khác đã đưa ra các kế hoạch tương tự để bù đắp giá tăng bao gồm Delaware, Georgia, và New Mexico.

'Điều này sẽ chỉ gây thêm thiệt hại'

Mặc dù các khoản thanh toán chắc chắn sẽ được các gia đình đang phải vật lộn để đối phó với giá cả tăng cao đón nhận, nhưng các nhà phê bình cho rằng việc rót tiền mặt vào vấn đề [lạm phát] này giống như đổ thêm dầu vào lửa, và sẽ chỉ làm tăng thêm áp lực lạm phát bằng cách thúc đẩy nhu cầu.

Ông John Anthony Castro, giám đốc điều hành của AiTax – một nền tảng phần mềm khai thuế dựa trên AI – cho biết trên Twitter rằng rót tiền mặt vào vấn đề lạm phát chắc chắn sẽ đẩy giá lên cao hơn.

Ông viết, "Hãy dành một phút để tưởng tượng rằng tất cả mọi người thức dậy sáng nay với 1 triệu USD trong tài khoản ngân hàng của họ. Các cửa hàng sẽ phải điều chỉnh giá để phản ánh điều đó; nếu không, một người có thể chỉ đơn giản là mua hết tất cả. Sữa sẽ là 500 USD; ngũ cốc 300 USD. Đó là kiến thức căn bản về lạm phát."

Ông Daniel Lacalle, nhà kinh tế trưởng tại quỹ đầu tư (hedge fund) Tressis, đã phản ứng với sáng kiến của California trong một tuyên bố trên Twitter: "Các khoản thanh toán cứu trợ lạm phát được thực hiện bằng nợ cao hơn và in nhiều tiền hơn. Quý vị không thể bịa ra điều này."

Thượng nghị sĩ Ted Cruz (Cộng Hòa–Texas) cho biết trên Twitter khi bình luận về các chi phiếu "cứu trợ lạm phát" của California: "Điều này sẽ chỉ gây thêm thiệt hại."

'Các gia đình lao động cần được cứu trợ'

Không phải ai cũng đồng ý rằng chi phiếu cứu trợ lạm phát là một ý tưởng tồi.

Ông H.D. Palmer, Phó giám đốc đặc trách đối ngoại của Sở Tài chính California, nói với TIME trong một cuộc phỏng vấn là ông không ủng hộ lập luận cho rằng các chi phiếu sẽ có tác động đáng kể đến lạm phát.

Ông nói với hãng thông tấn này: "Theo quan điểm của chúng tôi, gói này sẽ có tác động rất ít đến lạm phát – vì đó là cứu trợ một lần và không liên tục – và không đáng kể khi so sánh với quy mô của hỗ trợ liên bang trong đại dịch."

Một số người, như cựu Thượng nghị sĩ tiểu bang Ohio Nina Turner, một thành viên Đảng Dân Chủ, cho rằng ý tưởng về chi phiếu cứu trợ lạm phát nên được khai triển rộng rãi hơn.

Bà nói trong một bài đăng trên Twitter: "Điều này nên được thực hiện ở cấp độ liên bang để chống lại lạm phát. Các gia đình lao động cần được cứu trợ."

'Quý vị sẽ có lạm phát'

Theo ông Stephen Moore, cựu cố vấn kinh tế của chính phủ ông Trump, chính sách kích cầu của liên bang là lý do chính khiến lạm phát tăng cao đến vậy.

Ông Moore nói với chương trình "Fresh Look America" của EpochTV trong một cuộc phỏng vấn gần đây rằng nhiều những hành động như thế sẽ giống như cố gắng chữa cháy bằng cách đổ thêm dầu vào lửa.

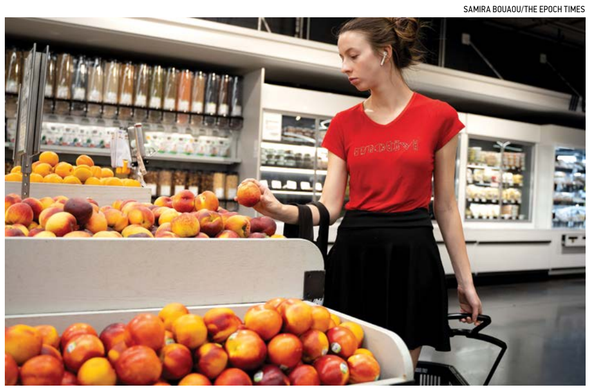
Ông lập luận rằng 3 ngàn tỷ USD viện trợ đại dịch đã được chi cho đến nay là "nguyên nhân gây ra lạm phát lớn, khi quý vị chỉ đổ tiền vào nền kinh tế, và quý vị đi vay và quý vị in tiền để trả cho tất cả những thứ đó."

Ông tiếp tục nói: "Điều này là rõ ràng như mặt trời mọc vậy – mặt trời mọc đằng đông lặn đằng tây – rồi quý vị sẽ có lạm phát."

"Tôi chỉ ngạc nhiên là đã có những nhà kinh tế thấy bất ngờ về kết cục đó. Và vì vậy những gì chúng ta cần làm bây giờ thực sự là cắt giảm chi tiêu chính phủ, chúng ta phải cắt giảm chi tiêu chính phủ đáng kể để sửa chữa nền kinh tế."

Vân Du biên dịch

SAMIRA BOUAOU/THE EPOCH TIMES



Khách hàng mua sắm tại một cửa hàng thực phẩm ở Thành phố New York hôm 31/05/2022.

Điều này là rõ ràng như mặt trời mọc vậy – mặt trời mọc đằng đông lặn đằng tây – rồi quý vị sẽ có lạm phát.

Ông Stephen Moore, viên cao cấp tại FreedomWorks

1,050 USD

Khoảng 23 triệu người dân California sẽ nhận được các tấm chi phiếu lên đến 1,050 USD như một phần của gói cứu trợ lạm phát trị giá 17 tỷ USD.

Than sản xuất tại Mỹ sẽ quay trở lại?

STEPHEN MOORE

Bên thắng lớn trong quyết định đúng đắn của Tối cao Pháp viện về vụ kiện West Virginia và EPA được công bố hôm 30/06 là... than sản xuất tại Mỹ. Quyết định này sẽ kiềm chế chiến lược của những người đang điều hành các cơ quan quản trị – những người muốn đóng cửa các nguồn năng lượng như khí đốt tự nhiên và than sản xuất tại Mỹ mà không có sự chấp thuận của Quốc hội.

Cánh tả ghét than, và chính phủ Tổng thống (TT) Biden đã mạnh tay trong cuộc chiến chống than – và những nhà khai thác than. Nếu chính phủ làm theo cách của họ, than sẽ nằm ngoài vòng pháp luật và ngành công nghiệp này sẽ ngủ yên. Lập luận của họ là than là nguyên nhân chính gây ra biến đổi khí hậu và do đó hành tinh cần ngừng đốt nó. Tôi sẽ giải thích một chút tại sao chiến lược của ông Biden hầu như không làm được gì để thay đổi mức tiêu thụ than trên toàn thế giới.

Nhưng bây giờ, chúng ta hãy thiết lập một số thông tin căn bản về than của Mỹ.

Đầu tiên, đất nước này được xây dựng trên than. Cuộc cách mạng công nghiệp vào cuối thế kỷ 18 – dẫn đến việc sản xuất hàng loạt hàng hóa và dịch vụ từ nhà đến nhà máy đến trang trại đến đường sắt của chúng ta – được mở ra do Mỹ đã sử dụng than làm nguồn năng lượng đáng tin cậy, rẻ, và dồi dào. Than là nguồn năng lượng hiệu quả đến mức nó đã giảm chi phí sản xuất hàng loạt mọi thứ và do đó đã giảm nghèo ở mọi nơi trên thế giới.

JUSTIN MERRIMAN/GETTY IMAGES

Các công nhân khai thác than chờ đợi chuyến thăm của Quản trị viên Cơ quan Bảo vệ Môi trường Scott Pruitt, ở Sycamore, Pa., vào ngày 13/04/2017.

Thứ hai, chúng ta có than sạch nhất. Than mà chúng ta khai thác và đốt ngày nay sạch hơn nhiều so với khói đen mù mịt bốc ra từ các nhà máy ở Pittsburgh và Detroit 60 năm trước. Các tiêu chuẩn môi trường của chúng ta nghiêm ngặt hơn nhiều so với các quốc gia sản xuất than khác.

Thứ ba, than là một phần không thể thay thế trong hỗn hợp năng lượng. Có thời điểm nó chiếm khoảng một nửa sản lượng điện của chúng ta. Ngày nay, chúng ta vẫn nhận được gần 1/4 lượng điện từ than. Ngay cả khi chúng ta tiếp tục chuyển sang năng lượng xanh, chúng ta sẽ luôn cần than như một máy phát điện dự phòng cho những lúc gió không thổi và mặt trời không tỏa nắng.

Thứ tư, Mỹ có trữ lượng than trị giá 500 năm – nhiều hơn bất kỳ quốc gia nào khác. Chúng ta là, hoặc nên là, quốc gia Ả Rập Xê Út của than.

Thứ năm, phần còn lại của thế giới đang sử dụng lượng than kỷ lục. Đức đã thừa nhận rằng họ quay trở lại sử dụng than vì năng lượng xanh quá đắt và quá không đều đặn để có thể duy trì hoạt động của các nhà máy. Đáng buồn thay, chúng ta vẫn chưa học được bài học đó.

Còn biến đổi khí hậu thì sao? Chẳng phải sự nóng lên của hành tinh có thể biện minh cho việc chấm dứt sản xuất than? Nói một cách ngắn gọn, không.

Ngay cả nếu như than đang gây ra sự nóng lên của hành tinh, thì việc phá hủy ngành công nghiệp nhiên liệu hóa thạch của Mỹ – và đưa sự ổn định và an ninh năng lượng của chúng ta vào nguy hiểm – cũng không có cách nào để giảm nhiệt. Cuộc chiến của hai ông Obama/Biden đối với than (thông qua Cơ quan Bảo vệ Môi trường, EPA) không làm giảm lượng tiêu thụ của thế giới hoặc lượng khí thải CO2 toàn cầu. Cuộc chiến này đang chuyển [ngành] sản xuất than sạch ra khỏi Mỹ sang Trung Quốc với than ô nhiễm. Trong khoảng hơn một thập niên qua, Hoa Kỳ đã giảm sản lượng than xuống khoảng 1/2. Nhưng Trung Quốc đã tăng gần gấp 4 lần sản lượng than – ngay cả khi nước này hứa hẹn cắt giảm mức thải ô nhiễm trong các hiệp định quốc tế.

Bắc Kinh không có EPA. Những thành viên cộng sản không quan tâm đến biến đổi khí hậu. Họ quá bận rộn với việc cố gắng chiếm lĩnh thế giới và thay Hoa Kỳ trở thành siêu cường của thế giới.

Tất cả những gì TT Joe Biden đang làm là thay thế than sạch từ Tây Virginia, Wyoming và Pennsylvania bằng than bẩn được sản xuất ở Trung Quốc, Ấn Độ, và Châu Phi. Trong khi đó, giá than đã tăng gần gấp 3 trong những tháng gần đây, nên các đối thủ của chúng ta trở nên giàu có bằng chính cái giá mà chúng ta phải trả. Họ đang kiếm bộn tiền một cách dễ dàng.

Vì vậy, cuộc chiến về than của Mỹ không giúp ích gì cho môi trường. Cuộc chiến này cũng không hợp lý từ góc độ kinh tế, địa chính trị, hoặc an ninh quốc gia. Những sự vô nghĩa này hẳn là giải thích được vì sao ông Biden đang di chuyển hết tốc lực để dập tắt nó.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Stephen Moore là thành viên cao cấp tại FreedomWorks và là đồng sáng lập của Ủy ban Khai phóng Thịnh vượng. Ông từng là cố vấn kinh tế cao cấp cho ông Donald Trump.

Nhật Thăng biên dịch

ED JONES/AFP VIA GETTY IMAGES

Một mỏ than antraxit ở Maizeville, Pa.,vào ngày 03/03/2022.

MỸ - TRUNG

Căng thẳng Mỹ–Trung: Dự luật Hoa Kỳ nhắm vào Bắc Kinh về lao động cưỡng bức người Duy Ngô Nhĩ

STR/AFP/GETTY IMAGES

Những người thu hoạch bông tại một cánh đồng ở Hami, thuộc vùng Tân Cương viễn tây Trung Quốc, hôm 20/09/2011.

MILTON EZRATI

Bắc Kinh đang rất tức giận về một luật mới của Hoa Kỳ. Dự luật đã được thông qua vào cuối năm 2021 nhưng vừa mới có hiệu lực vào tháng Sáu vừa qua. Luật này sẽ cấm nhập cảng bất kỳ hàng hóa nào liên quan đến lao động cưỡng bức người Duy Ngô Nhĩ ở vùng Tân Cương của Trung Quốc.

Sẽ không quá lời khi nói rằng Bắc Kinh đã nổi giận. Phát ngôn viên của họ đã giận dữ phủ nhận sự tồn tại của nạn lao động cưỡng bức ở bất cứ đâu bên trong Trung Quốc, và tuyên bố sẽ có hành động pháp lý và đáp trả đối với hàng hóa Mỹ.

Theo một báo cáo của Bộ Ngoại giao về tự do tôn giáo quốc tế, được công bố hôm 02/06, Bắc Kinh "đã giam giữ hơn một triệu người Duy Ngô Nhĩ, người dân tộc Kazakh, người dân tộc Hồi, và các thành viên của các nhóm Hồi giáo khác, cũng như một số tín đồ Cơ Đốc trong các trại tập trung được xây dựng đặc biệt hoặc địa điểm được chuyển đổi thành cơ sở giam giữ" ở Tân Cương kể từ tháng 04/2017.

Căng thẳng giữa Hoa Kỳ và Trung Quốc đã tăng lên theo những cách thậm chí không được dự kiến trong cuộc chiến thương mại của cựu Tổng thống Donald Trump. Đối với cuộc tranh chấp mới nhất này, vẫn chỉ là khởi đầu, nhưng dù mọi thứ phát triển thế nào, tình trạng này sẽ khiến hai nền kinh tế có xu hướng chia rẽ hơn.

Đạo luật Ngăn chặn Lao động Cưỡng bức Người Duy Ngô Nhĩ (UFLPA) cho rằng bất kỳ hàng hóa nào được sản xuất ở Tân Cương đều liên quan đến lao động cưỡng bức, và do đó sẽ không được phép vào Hoa Kỳ. Điều đó có khả năng ảnh hưởng đến nhiều loại hàng hóa.

Hải quan Hoa Kỳ đã xác định những mặt hàng sau đây là đáng nghi vấn: bông, cà chua, polysilicon, quả óc chó, hạt tiêu, tơ nhân tạo, hóa thạch carbon, tuabin gió, và beryllium, cùng những thứ khác.

Một số sản phẩm này có ý nghĩa rất lớn đối với nền kinh tế Trung Quốc. Ví dụ, bông đóng vai trò rất lớn. Trung Quốc sản xuất 1/5 doanh số toàn cầu, với 85% sản lượng đến từ Tân Cương. Cà chua cũng rất quan trọng. Trung Quốc sản xuất 1/4 nguồn cung ứng của thế giới, với khoảng 70% sản lượng đó đến từ Tân Cương. Các sản phẩm khác của Tân Cương tuy kém ưu thế hơn nhưng vẫn đáng kể.

Như thường lệ, thực tế luật mới này của Hoa Kỳ gần như chắc chắn áp đặt ít hơn so với bề ngoài. Các nhà nhập cảng có thừa phương tiện để giành được một ngoại lệ cho các sản phẩm – bằng cách bác bỏ sự suy đoán pháp lý [bất kỳ hàng hóa nào sản xuất ở Tân Cương] về lao động cưỡng bức. Trên thực tế, có một thủ tục rõ ràng để xin được miễn trừ như vậy, và có vẻ như nó sẽ cho phép nhiều hàng hóa trước đây được nhập cảng từ khu vực này tiếp tục tràn vào thị trường Hoa Kỳ.

Lấy ví dụ như bông. Bộ Thương mại Trung Quốc đưa ra lập luận thuyết phục rằng khoảng 98% việc thu hoạch và chế biến đã được cơ giới hóa, để lại rất ít hoặc không có chỗ cho lao động cưỡng bức. Trên cơ sở đó và cũng giống như các cơ sở khác, luật này dường như sẽ ít gây ra mối đe dọa hơn cho nền kinh tế Trung Quốc.

Tuy nhiên, giới lãnh đạo Trung Quốc – luôn quá nhạy cảm với bất cứ điều gì thách thức quyền lực của họ – đã phản ứng với sự cường điệu thái quá. Phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Uông Văn Bân đã mô tả đạo luật này là một sự can thiệp bất hợp pháp vào công việc nội bộ của Trung Quốc. Ông hứa rằng chính phủ của ông sẽ kiện Hoa Kỳ ra Tổ chức Thương mại Thế giới (WTO) cũng như tại Tòa án Thương mại Quốc tế Hoa Kỳ. Ông ta còn đe dọa sẽ đáp trả. Mặc dù không đưa ra chi tiết cụ thể về bản chất của các biện pháp đáp trả của Trung Quốc, nhưng ông ngụ ý rằng có thể sẽ có việc hạn chế hàng hóa Hoa Kỳ xuất cảng sang Trung Quốc.

Một người hoài nghi có thể nói rằng tất cả những điều này giống như đang diễn kịch. Cả hai bên đều biết rằng tác động thực tế là có hạn. Với một chút đau đớn về kinh tế, Quốc hội được dịp tỏ ra đức hạnh trong khi Bắc Kinh thì được khẳng định lại quyền lực của mình. Và theo thời gian, toàn bộ vấn đề sẽ bị rơi vào quên lãng.

Căng thẳng giữa Hoa Kỳ và Trung Quốc đã tăng lên theo những cách thậm chí không được dự kiến trong cuộc chiến thương mại của cựu Tổng thống Donald Trump.

Quan điểm này – dù không nghi ngờ gì chỉ là mô tả các khả năng có thể xảy ra – nhưng vẫn quá khắc nghiệt. Một số người trong Quốc hội chắc chắn và chân thành muốn [đạo luật] có hiệu lực, mặc dù văn bản luật pháp đó không có khả năng làm như vậy. Và Bắc Kinh ngày nay đã quá thuần thục với sự phẫn nộ lăng mạ trên sân khấu, với phần lớn [cơn thịnh nộ đó] chắc chắn là có thật.

Nhưng ngay cả khi tất cả những điều này chỉ liên quan đến ít hoặc không liên quan gì về mặt kinh tế và thực tế, thì nó vẫn là một bước khác, mặc dù là một bước nhỏ trong một loạt các bước dẫn đến sự tách rời của các nền kinh tế này – một xu hướng đã được ghi nhận trước đó trong cùng chủ đề.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Milton Ezrati là một biên tập viên cộng tác với The National Interest, một chi nhánh của Trung tâm Nghiên cứu Vốn Con người tại Đại học Buffalo (SUNY), và là nhà kinh tế trưởng của Vested, công ty truyền thông có trụ sở tại New York.

Vân Du biên dịch

CCTV VIA AP VIDEO

Các thực tập sinh Hồi giáo làm việc trong một xưởng may tại Trung tâm Giáo dục và Đào tạo Dạy nghề Hotan ở Hotan, Tân Cương, phía Tây Bắc Trung Quốc.

EVELYN HOCKSTEIN/REUTERS

Bộ trưởng Ngân khố Janet Yellen nói trước phiên điều trần của Ủy ban Tài chính Thượng viện về ngân sách năm 2023 của Tổng thống Joe Biden trên Capitol Hill, hôm 07/06/2022.

Hoa Kỳ và Trung Quốc tổ chức các cuộc hội đàm 'thẳng thắn và thực chất'

DOROTHY LI

Bộ Ngân khố cho biết Bộ trưởng Ngân khố Hoa Kỳ Janet Yellen đã có một cuộc đối thoại trực tuyến "thẳng thắn và thực chất" với Phó Thủ tướng Trung Quốc Lưu Hạc (Liu He).

Theo một bản tin ngắn về cuộc họp, trong cuộc gọi video hôm 05/07, bà Yellen "đã thẳng thắn nêu ra các vấn đề quan tâm bao gồm tác động của cuộc chiến chống lại Ukraine của Nga đối với nền kinh tế toàn cầu và các hoạt động kinh tế không công bằng, phi thị trường" của chính quyền Trung Quốc.

Tuyên bố từ Bộ Thương mại Trung Quốc về cuộc gọi không đề cập đến lo ngại của Hoa Kỳ về các hành vi thương mại không công bằng của Bắc Kinh hoặc cuộc chiến Ukraine, mặc dù họ nói rằng hai bên đã có "một cuộc trao đổi quan điểm thực dụng và thẳng thắn".

Theo Bắc Kinh, ông Lưu "đã nêu lên những lo ngại về việc dỡ bỏ thuế quan và lệnh trừng phạt" đối với Trung Quốc và cách đối xử với các công ty Trung Quốc trong cuộc gọi ngày 05/07. Tuy nhiên, thông tin từ Bộ Ngân khố không đề cập gì đến điều đó.

Thuế quan Trung Quốc

Cuộc điện đàm giữa các quan chức cao cấp của Hoa Kỳ và Trung Quốc diễn ra sau khi Tổng thống (TT) Joe Biden hồi tháng trước cho biết ông đang quyết định xem phải làm gì với các mức thuế thương mại từ thời ông Trump hiện đang áp lên Trung Quốc.

Bà Yellen là một trong những người nói rằng việc dỡ bỏ thuế quan có thể kiềm chế lạm phát lịch sử – đã đạt mức cao nhất trong 40 năm vào tháng Năm với giá tiêu dùng tăng 8.6%.

Trong một cuộc phỏng vấn hôm 20/06 với ABC News, bà Yellen cho biết một số thuế quan kể thừa từ thời cựu TT Donald Trump "không phục vụ mục đích chiến lược nào và tăng chi phí cho người tiêu dùng".

Quan điểm này trái ngược với quan điểm của Đại diện Thương mại Hoa Kỳ Katherine Tai, người đặt câu hỏi về tác dụng của việc dỡ bỏ hàng rào thuế quan trị giá hơn 300 tỷ USD đối với Trung Quốc để chống lạm phát.

Bà Tai nói với các nhà lập pháp hôm 22/06 rằng bà xem thuế quan đánh vào hàng hóa Trung Quốc là "một đòn bẩy quan trọng" đối với Bắc Kinh, lưu ý rằng tiến bộ về những thay đổi trong các hành động thương mại không công bằng của Trung Cộng đã "khó nắm bắt". Bà cho rằng có "một giới hạn đối với những gì chúng ta có thể làm" để giải quyết giá cả tăng cao thông qua các thay đổi thuế quan.

Chính phủ cựu TT Trump đã áp mức thuế lên tới 25% đối với hàng hóa nhập cảng của Trung Quốc năm 2018 sau khi một cuộc điều tra kết luận rằng Bắc Kinh đã tham gia vào các khoản trợ cấp quá mức của chính phủ, đánh cắp tài sản trí tuệ, và các hành vi thương mại không công bằng khác. Để trả đũa, chính quyền Trung Quốc đã đánh thuế đối với khoảng 90 tỷ USD hàng hóa nhập cảng của Mỹ.

Hôm 27/06, cố vấn an ninh quốc gia Hoa Kỳ Jake Sullivan cho biết tại hội nghị thượng đỉnh G-7 ở Đức rằng TT Biden và lãnh đạo Trung Quốc Tập Cận Bình dự kiến sẽ nói chuyện trong vài tuần tới.

Bản tin có sự đóng góp của Reuters
Vân Du biên dịch

TRUNG QUỐC

Youtuber người Mỹ lên tiếng vì người dân Trung Quốc: Hãy 'để họ nói'

Tiếp theo từ ***trang 1***

thành viên của "[tây] dương ngũ mao]", hay còn gọi là "đội quân 50 xu ngoại quốc" – thuật ngữ người Trung Quốc dùng để mô tả những người phương Tây thực hiện các nỗ lực của Trung Cộng trên các phương tiện truyền thông và trực tuyến.

Đội quân 50 xu là mạng lưới đầy tai tiếng với những "dư luận viên" của Trung Cộng – những người dẫn dắt cuộc thảo luận theo hướng ủng hộ các quan điểm tuyên truyền của Bắc Kinh. Tên này có nguồn gốc từ một nữa nhân dân tệ (yuan) được trả cho mỗi lần đăng trực tuyến của họ.

Nhưng với một người ngoại quốc, công việc này sinh lợi hơn nhiều.

"Tôi từng cố gắng để giống một thành viên của ngũ mao đảng," anh Alex Farley, có nghệ danh là Lele Farley, nói với The Epoch Times. "Tôi từng cố gắng để trở thành một kẻ bán các giá trị của bản thân vì tiền. Tôi đã thật sự không giỏi làm việc đó."

Giờ đây, anh tự cho mình là người hỗ trợ làm cầu nối giữa người Mỹ và người Trung Quốc vì những trải nghiệm và sự hiểu biết đặc biệt của anh về Trung Quốc.

Anh nói, "Nếu quý vị muốn tóm tắt toàn bộ lập trường chính trị của tôi khi nói đến Trung Quốc trong ba từ, thì đó là 'Để họ nói'," tức là để người dân Trung Quốc lên tiếng.

Nếu quý vị muốn tóm tắt toàn bộ lập trường chính trị của tôi khi nói đến Trung Quốc trong ba từ, thì đó là 'Để họ nói'.

Anh Alex Farley, Youtuber

Anh Alex Farley (trái) tại chợ nông sản địa phương ở Đại Lý, tỉnh Vân Nam, mùa đông 2015.

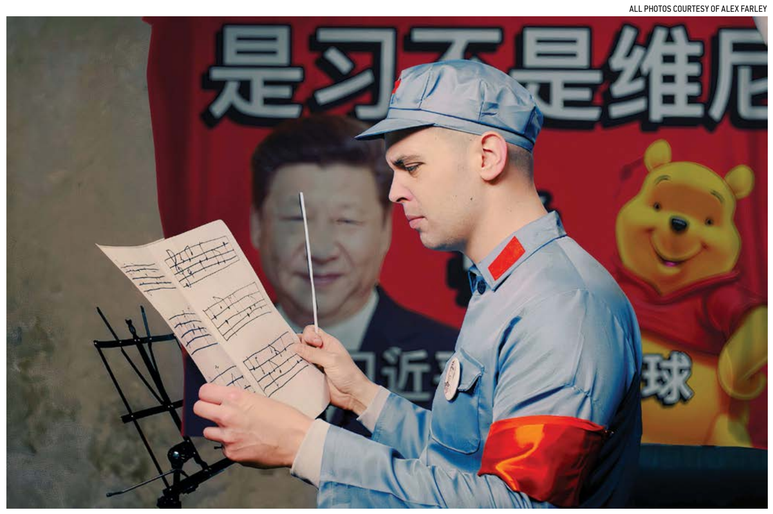
Anh Alex Farley (trái) với những người bạn gần Đền Thiên Đàn ở Bắc Kinh hồi năm 2010.

Ngành giải trí bị đàn áp

Chuyến đi đầu tiên của anh Farley đến Trung Quốc là vào hè năm 2007 trong một chương trình trao đổi sinh viên. Khi đó anh 16 tuổi. Hai năm sau, anh nhận được một kỳ thực tập ở Thượng Hải. Chứng kiến các dự án xây dựng ở khắp nơi trong thành phố, anh xem Trung Quốc là vùng đất của cơ hội.

Sau khi tốt nghiệp Đại học Emory ở Atlanta với bằng kép chuyên ngành kinh tế và Trung Quốc học, anh đến Viện Khổng Tử tại Đại học Nam Kinh, miền đông Trung Quốc để học Hoa ngữ năm 2014. Một năm sau, anh đến Học viện Hý kịch Trung ương ở Bắc Kinh để học biểu diễn, phát thanh, và tổ chức sự kiện.

ALL PHOTOS COURTESY OF ALEX FARLEY



Anh Alex Farley trong buổi quay video âm nhạc "The Party MC" năm 2022.

Trải nghiệm đầu tiên khiến anh suy nghĩ lại về thời gian ở Trung Quốc là vào năm 2016, khi còn là sinh viên Học viện Hý kịch Trung ương ở Bắc Kinh. Việc này liên quan đến việc sử dụng thuật ngữ phú nhị đại hay thế hệ giàu có thứ hai, ám chỉ con em của giới thượng lưu Trung Cộng hoặc các gia đình giàu có khác.

Lúc đó, anh Farley đang thực hiện một chương trình trò chuyện. Khi đang quay phim, anh đã so sánh việc học tập của một sinh viên ngoại quốc ở Trung Quốc với [sinh viên Trung Quốc] ở Hoa Kỳ, và sử dụng từ phú nhị đại.

"Cắt!" Nhà sản xuất ngay lập tức tạm dừng việc quay phim và chạy đến chỗ anh, "Lele, cậu không được nói phú nhị đại."

"Sao nhỉ? Tại sao không?" anh Farley hỏi.

Nhà sản xuất cho biết một phú nhị đại vừa thực hiện một vụ tông xe rồi bỏ chạy trong chiếc xe hạng sang mà không bị truy cứu. Vụ này gây chú ý trên toàn quốc; nhiều người Trung Quốc đã tức giận về điều đó. Do đó, cụm từ này có nghĩa xấu đối với công chúng và có thể đem lại rắc rối cho chương trình.

Điều đó khiến anh Farley phải suy nghĩ.

"Là một thanh niên, tôi cảm thấy bình thường khi sử dụng hành vi của những nước khác để bao biện cho những hành động tàn bạo mà chính quyền [Trung Quốc] đã gây ra," anh nói. "Tôi chỉ nghĩ đại thể là, 'Ừ thì Mỹ cũng làm vậy thôi.' Sau đó, tôi không nghĩ sâu thêm chút nào về điều đó."

"Nhưng một khi bắt đầu tham gia vào ngành giải trí và chứng kiến việc chính quyền này bóp nghẹt ngành giải trí đến mức nào, tôi thực sự bắt đầu suy nghĩ, 'Được rồi, chuyện này thật lố bịch.'"

Đó là lúc anh Farley biết mình không thể tồn tại lâu trong trò chơi tuyên truyền của Trung Cộng. Anh tự nhủ sẽ phải chịu đựng điều đó trong vài năm nữa để trở nên nổi tiếng. Sau đó, anh có thể trở về Hoa Kỳ để tổ chức chương trình phát thanh trung thực hoặc podcast trung thực của riêng mình.

Anh đã bỏ học tại Học viện Hý kịch Trung ương và nhận việc tại một đài truyền hình địa phương của Trung Quốc ở Los Angeles vào mùa hè năm 2017. Từ mùa thu 2017 đến mùa hè 2018, anh đã tổ chức một chương trình ở Los Angeles, phỏng vấn các nghệ sĩ Hollywood cho iQIYI – một trong những nền tảng video trực tuyến lớn nhất của Trung Quốc.

Trở lại Trung Quốc

Trong chương trình, anh nhận ra rằng Hoa ngữ của mình cần phải đạt đến một trình độ khác. Vì vậy, anh đã ghi danh chương trình thạc sĩ của Học viện Hý kịch Thượng Hải về giao tiếp đa văn hóa. Anh đã trúng tuyển và trở lại Thượng Hải vào mùa thu 2018.

Tuy nhiên, trong mắt anh Farley, Trung Quốc thậm chí đã thay đổi nhiều hơn nữa theo chiều hướng sai lầm.

Khi ở thành phố Vũ Hán thuộc miền trung Trung Quốc để tổ chức một sự kiện, anh đã xem một chương trình trên truyền hình cáp trong phòng khách sạn. Nữ xướng ngôn viên đã đọc lá thư của lãnh đạo Trung Cộng Tập Cận Bình gửi cho cha khi ông phải bỏ lỡ bữa tiệc sinh nhật của cha vào năm 2001 do một chuyến công tác. Tất cả các sinh viên trên khán đài đều trông như thể, "Ôi Trời! Đó là điều vĩ đại nhất từ trước đến nay," anh Farley nhớ lại.

Anh Farley nói: "Điều đó, cộng với việc ông ấy [ông Tập] cũng đạp lên luật pháp Hồng Kông mà truy lùng những người bán sách đó. Tôi nghĩ, 'Điều này thật tệ. Điều này thực sự, thực sự rất tệ.'"

Lần anh ở Trung Quốc hồi năm 2015, năm nhân viên bán sách liên quan đến Hiệu sách ở Vịnh Đồng La của Hồng Kông – một cửa hàng nổi tiếng bán những quyển sách bị cấm ở Đại lục về cuộc đời của các quan chức Trung Cộng – đã biến mất. Năm 2016, họ được xác nhận là đang bị giam giữ tại Trung Quốc đại lục.

Lần này, Trung Quốc đem đến cho anh Farley nhiều nhận định hơn chỉ đơn thuần là sự nghĩ lại; anh bắt đầu nhận thấy những điểm chung giữa Đại Cách mạng Văn hóa và những gì đang diễn ra ở Trung Quốc.

Trong thời gian học Hoa ngữ tại Đại học Emory, anh đã tham gia một khóa học về Đại Cách mạng Văn hóa, một giai đoạn xã hội có nhiều biến động dữ dội dưới bàn tay của ĐCSTQ từ 1966 đến 1976. Dự án cuối khóa của anh là diễn một vở kịch về Cách mạng Văn hóa.

Một đặc điểm của các vở kịch trong thời kỳ đó là lông mày của các diễn viên, anh Farley lưu ý. "Lông mày của họ thực sự rất căng. Nhìn vào lông mày, trông người ta như đang tức giận. Nhưng cùng lúc đó họ lại đang mỉm cười."

"Họ đang giả vờ tự cho mình là có đạo đức. Tất cả chỉ là một tuồng diễn."

Trong chương trình truyền hình mà anh xem trong phòng khách sạn ở Vũ Hán, anh Farley cũng thấy điều tương tự ở xướng ngôn viên và những đứa trẻ trên khán đài. Mọi người đều hành động như thể ai đó yêu cầu họ đứng thẳng, ưỡn lưng, nhướn lông mày lên, và cười tươi hơn, anh nói.

"Lý do duy nhất để mọi người hành động như thế là để cấp trên của họ không gặp rắc rối. Kiểu hành động như vậy là có hệ thống."

Anh nói: "Điều đó thật bệnh hoạn. Thật sự bệnh hoạn, bởi vì khi quý vị so sánh điều đó với phản ứng của một người Trung Quốc đích thực, với tiếng cười hoặc sự tức giận của một người Trung Quốc đích thực, thì nó rất khác."

"Và điều đó tước đi yếu tố chân thật của người Trung Quốc, vốn là yếu tố mà tôi rất quen thuộc."

Rồi sau đó, rốt cuộc một sự kiện giọt nước tràn ly cũng xảy đến.

Hồi tháng 12/2018, ngay sau khi Canada bắt giữ Giám đốc tài chính Huawei Mạnh Vãn Chu (Meng Wanzhou) theo yêu cầu của các công tố viên Hoa Kỳ, hai người Canada đã bị giam giữ tại Trung Quốc với cáo buộc làm gián điệp. Các doanh nhân này đã được trả tự do hồi tháng 09/2021 ngay sau khi Bộ Tư pháp Hoa Kỳ dàn xếp các cáo buộc của họ với bà Mạnh, cho phép bà này trở lại Trung Quốc. Anh Farley nhớ đã xem tin tức này trên TV hồi năm 2018. Anh tự nhủ, "Đủ rồi. Tôi đi đây."

"Đó là một quyết định rất hợp lý, kiểu như: 'Mình đang đầu tư thời gian của mình vào quốc gia này, một quốc gia sắp tiêu vong. Và nếu mình tiếp tục làm điều này, thì mình sẽ tiêu vong theo nó.' Và nếu thế thì, tốt hơn hết là tôi nên cắt đứt ngay bây giờ," anh nói.

Trở lại Hoa Kỳ và vượt qua nỗi sợ hãi

Anh trở về Hoa Kỳ trước Giáng Sinh năm 2018 sau một học kỳ ở Học viện Hý kịch Thượng Hải. Trước khi đến Trung Quốc, anh đã bán tất cả mọi thứ bởi vì anh đã lên kế hoạch ở lại đó trong tối thiểu ba năm. Vì vậy, khi trở về, anh không còn gì cả. Thế nên, anh đã đến nhà ba mẹ ở Vermont.

Anh Alex Farley trong quá trình quay phim "Phía Sau Ánh Đèn Sân Khấu" (Behind the Spotlight) hồi năm 2017.

Vào một ngày nắng nhưng lạnh giá của tháng 01/2019, anh đang nghe một ban nhạc Trung Quốc và bài hát rất hay. Anh chợt nhận ra rằng đây là những gì anh muốn làm: rap song ngữ và hài kịch.

"Tôi muốn hát rap về thực tế rằng những người bạn của tôi, những người tôi biết, và tôi đã gặp trong suốt thời gian dài học Hoa ngữ rất giống với những người bạn Mỹ của tôi chứ không khác biệt," anh nói trong video YouTube của mình, nhan đề Tôi Đã Bị Cấm Ở Trung Quốc Như Thế Nào (How I Got Banned in China).

"Chính những kẻ cầm quyền phía trên, những người được gọi là lãnh đạo cấp trên, bảo chúng ta công kích lẫn nhau. Trong khi thực tế, tất cả chúng ta đều muốn điều giống nhau. Tất cả chúng ta đều muốn một thế giới tốt đẹp hơn, một môi trường tốt hơn, và một cuộc sống tốt đẹp hơn."

Lúc đó, anh vẫn cẩn thận lựa chọn ngôn ngữ để không làm mất lòng Trung Cộng. Đối với anh, cái giá phải trả là quá lớn: Lên tiếng chống lại Đảng sẽ khiến anh không thể trở lại Trung Quốc, đồng nghĩa với việc từ bỏ một phần quan trọng của cuộc đời mình. Một số người bạn thân nhất của anh sống ở Trung Quốc, và anh đã sống hầu hết tuổi đôi mươi của mình ở đó.

Tôi luôn hiểu sâu sắc về chính quyền Trung Quốc, và tôi luôn muốn lên tiếng về vấn đề này.

Anh Alex Farley, Youtuber

Hồi tháng 02/2019, anh chuyển trở lại Los Angeles và sinh sống ở đó bằng việc diễn hài độc thoại và tổ chức các sự kiện song ngữ. Anh đã cải thiện kỹ năng tổ chức sự kiện và kiếm được nhiều tiền ở đó. Cuối năm 2019 đến đầu năm 2020, anh đã lên lịch tổ chức khoảng 10 chương trình dạ tiệc Tết Nguyên Đán.

Sau đó, đại dịch COVID-19 ập đến. Do đó, tất cả các sự kiện dạ tiệc Tết Nguyên Đán của anh đều bị hủy bỏ cùng với nguồn thu nhập có thể giúp anh trang trải gần cả năm. Anh nhận thấy nhiều người dân Mỹ không hiểu về những gì đã xảy ra ở Trung Quốc. Nhiều người không biết rằng Trung Cộng chính là tác nhân chịu trách nhiệm cho đại dịch vì họ đã che đậy sự bùng phát ban đầu ở Vũ Hán.

"Tôi chỉ nghĩ rằng thế giới cần một người như tôi bước ra và kiểu như, 'Đây là những gì đang xảy ra. Đây là bản chất của chính quyền Trung Quốc,'" anh Farley nói. Anh ba mẹ ở Vermont. biết; bởi anh từng làm việc tại Nhân dân Nhật báo, cơ quan ngôn luận chính thức của Trung Cộng, trong một năm rưỡi và đã tổ chức nhiều sự kiện cho các cơ quan của chính quyền Trung Quốc ở Trung Quốc và Los Angeles.

"Tôi luôn hiểu sâu sắc về chính quyền Trung Quốc, và tôi luôn muốn lên tiếng về vấn đề này," anh nói trong video YouTube của mình. "Tôi đã quá sợ hãi để làm như vậy. Tôi không muốn mất Trung Quốc."

Cuối cùng, thông qua sự khích lệ của gia đình và bạn hữu và xem các chương trình của Dave Chappelle, anh Farley quyết định làm điều mà anh luôn mong muốn: trào phúng chính trị. Anh cho rằng, là một nghệ sĩ, anh có trách nhiệm phải đứng lên để giúp mọi người bóc trần những gì đang xảy ra vì nó quá điên rồ.

Ngay sau khi anh quyết định lên tiếng, "Sự sáng tạo trào dâng trong não tôi như dòng điện." Ngay sau đó, anh đã viết một bài hát. Anh nghĩ rằng việc phát hành bài hát đó sẽ khiến anh bị cấm ở Trung Quốc. Tuy nhiên, lệnh cấm đã đến sớm hơn thế.

Trong một trong những video về "Chiến Tranh Lạnh 2020" (Cold War 2020) vào ngày 04/06/2020, anh đã mặc một bộ áo liền quần Winnie the Pooh và đóng giả lãnh đạo Trung Cộng trong video Tập Cận Bình Tìm Thấy Hy Vọng Trong Tình Trạng Hỗn Loạn Của Nước Mỹ (Xi Jinping Finds Hope in America's Turmoil). Ông Tập được cư dân mạng Trung Quốc đặt biệt danh là Winnie the Pooh vì điện mạo của ông trông giống con gấu trong phim hoạt hình đó. Trong vòng vài giờ, anh Farley đã bị cấm ở Trung Quốc.

Ngày nay, người ta không thể tìm thấy tài khoản của anh trên các nền tảng mạng xã hội của Trung Quốc. Chỉ có một video của cha và các chú của anh bình luận về nhạc rock Trung Quốc còn được lưu hành.

'Chúa Ba Ngôi' của Trung Cộng

Theo quan điểm của anh Farley, Trung Cộng đã làm cho tâm trí người dân Trung Quốc thấm nhuần Chúa Ba Ngôi của Đảng giống như một học thuyết tôn giáo: Trung Cộng, dân tộc Trung Quốc, và đất nước Trung Quốc. Đối với Đảng, ba điều này là một và như nhau.

Tuy nhiên, anh Farley đã chọn người dân Trung Quốc thay vì Trung Cộng. Trong buổi nói chuyện về chính sách đối với Trung Quốc của Ngoại trưởng thời đó Mike Pompeo tại Thư viện Tổng thống Richard Nixon hồi tháng 07/2020, anh Farley đã nói chuyện với những Hoa kiều tham dự bên ngoài phòng họp.

"Lần đầu tiên trong đời, tôi có thể thoải mái giao thiệp với người Trung Quốc trong một cuộc thảo luận không bị hạn chế, không bị sàng lọc. Đó là khoảng thời gian tuyệt vời."

"Người Trung Quốc rất khao khát được tranh luận và thảo luận," anh Farley nói. "Tôi ghét khi người Trung Quốc nói với tôi, 'Chúng tôi không quan tâm đến chính trị.' Tôi chỉ muốn đáp lại kiểu như, 'Bạn thậm chí còn không biết liệu mình có thật sự không quan tâm không.' Nếu quý vị cho họ được chọn quan tâm đến chính trị, tôi bảo đảm họ sẽ quan tâm."

Từ khi bị cấm ở Trung Quốc, anh Farley đã không thể tổ chức các sự kiện cho các cơ quan chính quyền Trung Quốc. Và anh cũng để vuột mất cơ hội kinh doanh khi có dịp liên quan đến Trung Quốc sau khi các nhà tuyển dụng xem xét các video trên YouTube của anh.

Loại tổn thất này không nằm ngoài dự đoán.

Tuy nhiên, anh cho rằng thế giới sắp đến lúc chứng kiến các công ty lớn thực hiện các chiến dịch quảng cáo để quảng bá rằng họ không cúi đầu trước Trung Quốc. Đối với anh, rào cản là các công ty này không muốn bị xem là phân biệt chủng tộc hoặc chống lại người dân Trung Quốc. Tuy nhiên, một khi họ biết rằng Trung Cộng không phải là người dân Trung Quốc và người dân Trung Quốc là nạn nhân của Trung Cộng, thì các công ty này sẽ lên tiếng.

Hiện tại, anh Farley kiếm đủ tiền từ kênh YouTube song ngữ của mình để trang trải chi phí hàng tháng, và anh mới làm được điều này từ hai tháng trước. Anh đã mở một kênh YouTube Anh ngữ mới tên Farley's Far East (Phương Đông Xa Xôi của Farley) hồi đầu tháng Bảy để mở rộng nền tảng khán giả nói tiếng Anh của mình.

Anh tự mô tả mình là một nghệ sĩ đang sống chật vật. Tuy nhiên, "Tôi không hối hận. Tôi sẽ nói với quý vị nếu tôi hối hận, nhưng – chưa một giây phút nào [tôi hối hận]."

Anh Alex Farley (giữa) cùng với những người bạn tại Quảng trường Thiên An Môn, Bắc Kinh, hè năm 2010.

Đối với anh Farley, đây không phải là về việc theo đuổi một mục đích cao cả lớn lao. "Chỉ là tôi nhận được một cú hích từ sự trung thực," anh nói. "Tôi nghĩ những diễn viên hài xuất sắc trong lịch sử cảm thấy rằng khi pha trò và ai đó cười, thì có một khoảnh khắc và một mối liên hệ ở đó."

"Một phần ứng trung thực và hoàn toàn theo bản năng, tôi khao khát điều đó."

Khánh Ngọc biên dịch

Bắc Kinh đề ra kế hoạch 4 điểm để khôi phục bang giao Trung–Úc

DANIEL Y. TENG

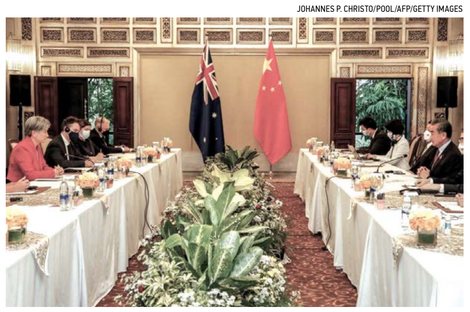
Bộ Ngoại giao Trung Quốc đã ban hành một danh sách các yêu cầu mới đối với chính phủ Úc nếu nước này muốn khôi phục bang giao song phương.

Điều này diễn ra trong khuôn khổ chiến dịch gây cảm tình mới của Bắc Kinh nhằm lấy lòng chính phủ Công Đảng Úc, đồng thời tuyên bố chính phủ của cựu Thủ tướng Morrison là nguyên nhân căn bản khiến mối bang giao xấu đi.

Hôm 08/07, Ngoại trưởng Úc Penny Wong đã gặp gỡ Bộ trưởng Ngoại giao Trung Quốc Vương Nghị bên lề Hội nghị Bộ trưởng Ngoại giao G20 tại Bali, Indonesia.

Đây là cuộc họp cao cấp đầu tiên giữa các bộ trưởng Úc và Trung Quốc trong gần ba năm. Mối bang giao song phương đang lao dốc không phanh sau khi Bắc Kinh tiến hành một cuộc chiến thương mại chống lại các nhà xuất cảng Úc nhằm trả đũa việc cựu Thủ tướng Scott Morrison kêu gọi một cuộc điều tra độc lập về nguồn gốc của COVID-19.

JOHANNES P. CHRISTO/POOL/AFP/GETTY IMAGES



Ngoại trưởng Úc Penny Wong (Trái) trò chuyện với Bộ trưởng Ngoại giao Trung Quốc Vương Nghị (Phải) trong cuộc gặp song phương bên lề Hội nghị Ngoại trưởng G20 ở Nusa Dua trên hòn đảo nghỉ dưỡng Bali của Indonesia hôm 08/07/2022.

Ngoại trưởng Wong cho biết bà hoan nghênh cuộc thảo luận, vốn đi sâu vào các vấn đề về thịnh vượng, an ninh, và ổn định của khu vực.

Bà nói trong một tuyên bố, "Chúng tôi đã nói chuyện thẳng thắn và lắng nghe cẩn thận các ưu tiên và các mối quan tâm của nhau. Tôi đã nêu lên những mối lo ngại của Úc về một loạt các vấn đề song phương, khu vực, thương mại, và lãnh sự."

"Chúng tôi có những điểm không giống nhau, nhưng đó là lợi ích của cả hai quốc gia khi mối bang giao được ổn định."

Tân chính phủ Công Đảng Úc thiên tả đang bước trên một giới tuyến mỏng manh để cố gắng phân biệt chính sách ngoại giao của mình với chính sách ngoại giao của chính phủ tiền nhiệm. Một điểm khác biệt là sự hỗ trợ cởi mở hơn của chính phủ đối với hành động biến đổi khí hậu; một điểm nữa là họ cũng đề cao việc lắng nghe những mối quan tâm của các quốc gia khác.

Bốn điều kiện của Bắc Kinh đối với Úc

Trong khi đó, Bắc Kinh hưởng ứng cuộc gặp gỡ khi nói rằng Ngoại trưởng Wong không có ý định làm tăng thêm sự khác biệt giữa đôi bên, cũng như không cố gắng kiềm chế Trung Quốc.

Hơn nữa, theo một tuyên bố trên trang web của Bộ Ngoại giao Trung Quốc, Ngoại trưởng Trung Quốc Vương Nghị tuyên bố nguyên nhân căn bản của những khó khăn trong mối bang giao song phương trong vài năm qua là việc chính phủ cựu Thủ tướng Morrison xem Bắc Kinh là địch thủ hoặc là mối đe dọa.

Ông hy vọng Úc có thể "nắm bắt cơ hội hiện tại" để cải thiện bang giao và vạch ra bốn hành động cần thực hiện:

- Xem Trung Quốc là *đối tác* thay vì *đối thủ*;
- Tìm kiếm điểm chung giữa cả hai quốc gia đồng thời gác lại những bất đồng;
- Để Úc tránh bị "bất kỳ bên thứ ba nào thao túng" – ám chỉ Hoa Kỳ.
- Xây dựng sự ủng hộ tích cực và thực tế của công chúng.

Danh sách này được đưa ra theo sau một văn bản gồm 14 điểm bất bình bị rò rỉ từ Đại sứ quán Trung Quốc ở Canberra đến các hãng thông tấn Úc – trong đó có các yêu cầu cụ thể như lật ngược lệnh cấm 5G đối với Huawei, và bãi bỏ luật can thiệp ngoại quốc của quốc gia này.

Bắc Kinh cố gắng tận dụng việc chuyển đổi chính phủ

Tuy nhiên, theo ông Michael Shoebridge, giám đốc quốc phòng tại Viện Chính sách Chiến lược Úc, chiến dịch gây cảm tình của Trung Cộng sẽ khó mà được Úc chấp thuận.

Ông nói với The Epoch Times: "Bắc Kinh rõ ràng đang muốn chính phủ tiền nhiệm hứng chịu hết và đổ lỗi cho họ về mối bang giao này. Nhưng chính phủ mới tỏ ra khá tinh tường và nói rằng, 'À, thực ra, đó là cách hành xử có tính hệ thống của chính phủ Trung Quốc, và các cơ quan của họ [đó mới là vấn đề].'"

Ông Shoebridge cho biết Trung Cộng cũng đang cố gắng tận dụng nỗ lực của chính phủ Công Đảng Úc – đó là muốn trở nên khác biệt với chính phủ tiền nhiệm.

"Họ hy vọng rằng điều đó có thể là một mũi nhọn chính trị."

Ông Lincoln Parker, Chủ tịch Chi nhánh Chính sách Quốc phòng và An ninh Quốc gia của Đảng Tự Do, cho biết Úc nên đưa ra danh sách các yêu cầu của riêng mình để đáp trả.

Ông nói với The Epoch Times: "Đứng đầu danh sách là phải thả tất cả các tù nhân chính trị Úc, rút quân khỏi quần đảo Solomon, và không can thiệp vào các quốc đảo Thái Bình Dương. Thứ ba là bãi bỏ tất cả các loại thuế bất hợp pháp đối với hàng hóa và dịch vụ. Dừng hành vi trộm cắp công nghệ, gián điệp, và cưỡng bức trên quy mô lớn. Ngừng sử dụng lao động nô lệ người Duy Ngô Nhĩ, bồi thường cho COVID-19, và yêu cầu thứ bảy là công nhận chủ quyền của Đài Loan."

Lập trường chính trị của chính phủ liên bang có vẻ không mềm mỏng

Ông Pat Conroy, Bộ trưởng Công Đảng Úc về Phát triển Quốc tế và Thái Bình Dương, cho biết chính phủ vẫn sẽ theo đuổi các vấn đề quan trọng về lợi ích quốc gia với Bắc Kinh.

Hôm 11/07, ông nói với ABC Radio: "Có những vấn đề quan trọng mà chúng tôi cần giải quyết, chẳng hạn như tình trạng phong tỏa thương mại, chẳng hạn như việc giam giữ một số công dân Úc, và chúng tôi đang nỗ lực giải quyết vấn đề đó."

JOHANNES P. CHRISTO/POOL/AFP/GETTY IMAGES

Ngoại trưởng Úc Penny Wong (Trái) thực hiện nghi thức cụng khuỷu tay với Bộ trưởng Ngoại giao Trung Quốc Vương Nghị trong cuộc gặp song phương bên lề Hội nghị Ngoại trưởng G20 tại Nusa Dua trên hòn đảo nghỉ dưỡng Bali của Indonesia hôm 08/07/2022.

"Nhưng đây là một tiến trình sẽ mất nhiều thời gian, và chúng tôi cam kết thực hiện cuộc đối thoại đó; tuy nhiên lợi ích quốc gia của chúng ta không thay đổi."

Trong khi ông David Littleproud của phe đối lập, lãnh đạo Đảng Quốc Gia, bảo vệ cách giải quyết của chính phủ tiền nhiệm đối với Bắc Kinh, gọi danh sách các yêu cầu này là chiến dịch tuyên truyền.

Ông nói với Sky News Australia: "Chúng tôi rất vui khi được thương thuyết, nhưng đó không phải là đưa ra các yêu cầu, đó không phải là cách các vị dương oai diễu võ trong cộng đồng quốc tế. Đây đáng lẽ phải là cuộc đối thoại cởi mở, cuộc đối thoại tôn trọng, tôn trọng chủ quyền của nhau."

Thanh Nhã biên dịch

ĐÔNG DƯƠNG

SAM YEH/AFP VIA GETTY IMAGES

Mọi người tưởng niệm cựu Thủ tướng Nhật Bản Shinzo Abe, tại văn phòng Hiệp hội Giao lưu Nhật Bản - Đài Loan ở Đài Bắc, Đài Loan, hôm 11/7/2022.

SAM YEH/AFP VIA GETTY IMAGES

TT Thái Anh Văn tại một căn cứ hải quân ở Cao Hùng, Đài Loan, vào ngày 14/01/2022.

TT Thái Anh Văn: Đài Loan đã mất đi 'một người bạn chân thành' sau sự ra đi của ông Abe

ALDGRA FREDLY

Tổng thống (TT) Đài Loan đã ra lệnh cho các cơ quan công quyền treo cờ rủ hôm 11/07 để bày tỏ lòng tiếc thương cựu Thủ tướng Nhật Bản Shinzo Abe, người đã bị ám sát trong khi trình bày bài diễn văn vận động tranh cử hôm 08/07.

Hôm 11/07, bà Thái cũng đã đến thăm văn phòng của Hiệp hội Giao lưu Nhật Bản–Đài Loan tại Đài Bắc để bày tỏ lòng kính trọng đối với ông Abe. Đài truyền hình Nhật Bản NHK đưa tin, bà nhớ lại cuộc trò chuyện cuối cùng của họ hồi tháng Ba, khi đó ông Abe bày tỏ mong muốn đến thăm Đài Loan.

Ông Abe, nhà lãnh đạo tại vị lâu nhất của Nhật Bản, đã bị ám sát và qua đời hôm 08/07 lúc đang đọc diễn văn tranh cử ở thành phố phía tây Nara, Nhật Bản. Cảnh sát ngay lập tức bắt giữ một người đàn ông 41 tuổi cầm súng tự chế tại hiện trường.

Vài giờ sau khi tin tức về sự qua đời của ông Abe được công bố, bà Thái đã đưa ra tuyên bố gửi lời chia buồn sâu sắc nhất từ tận đáy lòng thay mặt cho đất nước của mình.

Bà nói: "Không chỉ thế giới này mất đi một nhà lãnh đạo chân chính, mà Đài Loan còn mất đi một người bạn chân thành; và vì Đài Loan và Nhật Bản đều là hai quốc gia dân chủ tôn trọng pháp quyền, chính phủ của chúng tôi lên án mạnh mẽ hành động bạo lực bất hợp pháp này."

Theo phát ngôn viên của Văn phòng Tổng thống Đài Loan Trương Đôn Hàm (Xavier Chang), ông Abe đã không quản công sức trong việc thúc đẩy bang giao Đài Loan–Nhật Bản và đã thúc đẩy tài trợ vaccine COVID-19 của Nhật Bản cho Đài Loan.

Ông Trương cho biết ông Abe "giữ vững lập trường ủng hộ" Đài Loan để cùng nhau duy trì hòa bình và ổn định ở Eo biển Đài Loan và phát triển các khuôn khổ chiến lược mới nhằm giải quyết các thách thức ở khu vực Ấn Độ Dương–Thái Bình Dương.

Ông nói: "Đài Loan và Nhật Bản sẽ tiếp tục giúp đỡ lẫn nhau, cho thế giới thấy rằng vòng hỗ trợ thiện chí giữa hai quốc gia của chúng ta sẽ không bị suy giảm bởi các hành động bạo lực, mà sẽ tiếp tục phát triển mạnh mẽ hơn."

Ông Abe được biết đến với lập trường cứng rắn đối với Trung Quốc, sau khi ông đem lại sức sống mới cho diễn đàn Bộ Tứ và quốc hữu hóa quần đảo Senkaku không có người ở mà Trung Quốc tuyên bố là một phần lãnh thổ của mình và gọi là quần đảo Điếu Ngư.

KYODO VIA REUTERS

Ông Tetsuya Yamagami, bị tình nghi đã sát hại cựu Thủ tướng Nhật Bản Shinzo Abe, được một sĩ quan cảnh sát áp tải khi ông bị đưa đến các công tố viên, tại đồn cảnh sát Nara-nishi ở Nara, Nhật Bản, hôm 10/07/2022.

> **Tình trạng khẩn cấp ở Đài Loan là tình trạng cấp bách của Nhật Bản, và do đó là tình trạng khẩn cấp của liên minh Nhật–Mỹ.**
>
> *Shinzo Abe*

Năm ngoái ông nói tại một diễn đàn rằng "tình trạng khẩn cấp ở Đài Loan là tình trạng cấp bách của Nhật Bản, và do đó là tình trạng khẩn cấp của liên minh Nhật–Mỹ."

Ông Abe, người đã từ chức thủ tướng vào năm 2020, cho biết một cuộc xâm lược có vũ trang vào Đài Loan sẽ gây ra mối đe dọa nghiêm trọng đối với Nhật Bản, vì quần đảo Senkaku, quần đảo Sakishima, và đảo Yonaguni chỉ cách hòn đảo mà Trung Quốc tuyên bố chủ quyền 100 km.

Những người theo chủ nghĩa dân tộc Trung Quốc ăn mừng

Trong khi sự qua đời của ông Abe đã thu hút những lời chia buồn từ khắp các khu vực chính trị và trên toàn thế giới, bao gồm cả nhà lãnh đạo Trung Quốc Tập Cận Bình, một số người theo chủ nghĩa dân tộc của Trung Quốc đã lên mạng xã hội để ăn mừng sự ra đi của ông Abe.

Nghệ sĩ và nhà hoạt động nhân quyền người Trung Quốc Ba Đâu Thảo (Badiucao) đã đăng trên Twitter cùng với một loạt ảnh chụp màn hình các bình luận rằng "Những người theo chủ nghĩa dân tộc Trung Quốc trên [nền tảng mạng xã hội Weibo của Trung Quốc] đã mô tả kẻ sát hại ông Abe là một anh hùng."

Một người bình luận: "Tôi không ưa gì chính phủ nước tôi, nhưng điều đó không ngăn cản tôi yêu đất nước mình hay ăn mừng sự qua đời của ông Abe. Chết là đúng! Mở champagne đi! Làm tốt lắm."

Ông Badiucao cũng trích dẫn các bài đăng trên Twitter rằng: "Tôi đang chờ đợi sự qua đời của ông Abe," "Kẻ tấn công là ai? Tôi muốn quyên góp tiền," và" Tôi phải nói rằng, đó là một tin tuyệt vời."

Nghi phạm mưu sát ông Abe

Các hãng thông tấn địa phương đưa tin, nghi phạm Tetsuya Yamagami khai với cảnh sát rằng ông có ý định ám sát ông Abe vì cho rằng cựu thủ tướng có liên hệ với một tổ chức tôn giáo đã khiến gia đình ông bị phá sản.

Cảnh sát chưa xác định được tổ chức nói trên. Ông Yamagami nói với các nhà điều tra rằng ban đầu ông nhắm mục tiêu vào người đứng đầu của tổ chức, "nhưng rất khó," vì vậy ông quyết định thay đổi mục tiêu của mình.

Cảnh sát nghi ngờ rằng ông Yamagami đã theo dõi lịch trình của Abe trên mạng xã hội và tham dự một cuộc vận động tranh cử ở Okayama, Nhật Bản, nơi ông Abe đang trình bày bài diễn văn một ngày trước khi xảy ra vụ nổ súng, The Asahi Shimbun đưa tin, trích dẫn các nguồn điều tra.

Các quan chức từ Đảng Dân Chủ Tự do (LDP) cầm quyền cho biết những người tham dự hội trường Okayama được yêu cầu cung cấp tên và thông tin liên lạc trước khi vào hội trường, trong khi ở Nara, ông Abe đang đọc diễn văn ngoài trời, cho phép nghi phạm tiếp cận ông từ phía sau.

Ứng cử viên LDP Sanshiro Matsuyama cho biết đã nhận được hai cuộc điện thoại từ một người đàn ông 67 tuổi cảnh báo rằng ông có thể là nạn nhân tiếp theo sau khi tin tức về vụ xả súng nổ ra. Cảnh sát đã bắt được ông Akira Uematsu, người được cho là đã thực hiện các cuộc điện thoại này.

Thanh Nhã biên dịch

Tổng thống Sri Lanka đào thoát sang Maldives

ALDGRA FREDLY

Tổng thống (TT) Sri Lanka được cho là đã chạy trốn khỏi đảo quốc trên một phi cơ quân sự hôm 13/07 trong bối cảnh hàng loạt các cuộc biểu tình yêu cầu ông từ chức, chấm dứt triều đại gia tộc thống trị nền chính trị quốc gia trong nhiều thập niên.

TT Gotabaya Rajapaksa, cùng với phu nhân và hai vệ sĩ, đã đào thoát đến Male – thành phố thủ đô của Maldives – sau khi hàng ngàn người biểu tình chống chính phủ xông vào tư gia của ông hôm 09/07.

Hãng thông tấn Reuters đưa tin, một quan chức nhập cảnh ẩn danh cho biết giới chức trách không thể ngăn ông Rajapaksa đào thoát khỏi Sri Lanka vì ông vẫn là tổng thống của quốc gia.

Hôm 09/07, hàng ngàn người biểu tình đã xông vào dinh thự chính thức của ông và tuyên bố sẽ ở đó cho đến khi ông Rajapaksa từ chức. Những người biểu tình cũng chiếm giữ và phóng hỏa tư dinh của Thủ tướng Ranil Wickremesinghe.

Sau đó, Chủ tịch Quốc hội Yapa Abeywardena thông báo rằng ông Rajapaksa sẽ từ chức tổng thống hôm 13/07, trong khi ông Wickremesinghe nói rằng ông sẽ từ chức sau khi một chính phủ mới được thành lập.

Ông Basil Rajapaksa, anh trai của tổng thống và là cựu bộ trưởng tài chính, cũng đã cố gắng chạy trốn khỏi Sri Lanka qua nhà ga VIP tại phi trường quốc tế Colombo, nhưng bị các quan chức nhập cảnh chặn lại.

Gia tộc Rajapaksa đã cai trị Sri Lanka, quốc gia có dân số 22 triệu người, trong hai thập niên. Ông Mahinda Rajapaksa giữ chức vụ tổng thống từ năm 2005 đến năm 2015, và được ông Gotabaya tái bổ nhiệm làm thủ tướng vào năm 2019.

Các bộ trưởng trong nội các Sri Lanka, bao gồm cả ông Basil và bộ trưởng đương thời là Chamal Rajapaksa, đã từ chức ngay trong tháng Tư sau các cuộc biểu tình phản đối sự yếu kém của chính phủ trong cuộc khủng hoảng kinh tế.

Ngày 09/05, ông Mahinda từ chức thủ tướng sau khi các cuộc biểu tình kéo dài trở thành bạo lực dẫn đến thương vong, và kể từ đó ông đã ẩn náu tại một căn cứ quân sự. Người thay thế ông Mahinda là ông Ranil Wickremesinghe, tuyên thệ nhậm chức hôm 12/05.

Cuộc khủng hoảng kinh tế của Sri Lanka

Sri Lanka lần đầu tiên vỡ nợ hồi tháng Năm. Nước này đã tìm kiếm các gói cứu trợ tài chính từ Quỹ Tiền tệ Quốc tế (IMF) và các gói cho vay từ các đối tác cho vay lớn, bao gồm Nhật Bản, Trung Quốc, và Ấn Độ.

Vấn đề trả nợ không phải là vấn đề mới đối với quốc gia này, và việc không đưa ra được bất kỳ giải pháp lâu dài, đồng nhất nào đã khiến xếp hạng tín dụng của quốc gia này bị hạ bậc vào năm 2021.

Sự khan hiếm ngoại tệ do các ngành công nghiệp ngừng hoạt động trong thời kỳ đại dịch, tiếp theo là việc in thêm tiền đã khiến các vấn đề hiện có trở nên phức tạp.

Trước đây, chính phủ của ông Rajapaksa đã ứng phó bằng cách tìm kiếm các hỗ trợ tài chính ngoại quốc từ trái phiếu chính phủ quốc tế và các khoản vay bẫy nợ từ quốc gia đang phát triển đầy tai tiếng là Trung Quốc.

Sri Lanka hiện có khoản nợ ngoại quốc 51 tỷ USD, trong đó 6.5 tỷ USD là nợ Trung Quốc. Nước này đã không thể thanh toán cho các mặt hàng nhập cảng thiết yếu, buộc hàng triệu người dân phải hạn chế tiêu thụ thực phẩm.

Hôm 05/07, ông Wickremesinghe tuyên bố Sri Lanka phá sản và cho biết chính phủ sẽ cần hoàn thiện và đệ trình kế hoạch tái cơ cấu nợ và phát triển bền vững lên IMF vào tháng Tám.

Ngân hàng Trung ương Sri Lanka cũng đã tăng lãi suất thêm 100 điểm cơ bản [1%] do lạm phát gia tăng. Lãi suất cơ sở cho vay bình thường được nâng lên 15.50% và lãi suất cơ sở tiền gửi bình thường tăng lên 14.50%.

Ông Wickremesinghe nói rằng tổng số nợ của Sri Lanka đã tăng từ 1.7 ngàn tỷ rupee (4.66 tỷ USD) vào năm 2021 lên 21.6 ngàn tỷ rupee (59 tỷ USD) vào tháng Ba năm nay, với 3.4 tỷ USD nợ đáo hạn từ tháng Sáu đến tháng Mười Hai.

Bản tin có sự đóng góp của Autumn Spredemann.
Thanh Nhã biên dịch

Lào rơi vào khủng hoảng nợ sau khi liên doanh với Trung Quốc

ANNE ZHANG

Với hy vọng mở rộng xuất cảng và thu hút khách du lịch, Lào đã xây dựng liên doanh Đường sắt Lào–Trung với Trung Quốc – đất nước là thị trường xuất cảng và đối tác thương mại quan trọng nhất của Lào.

Quá trình xây dựng kéo dài năm năm và tuyến đường sắt đã chính thức khai trương hồi cuối năm 2021. Nhưng do nền kinh tế Trung Quốc hiện đang chững lại, Lào nhận thấy mình có thể phải trả khoản vay để xây dựng đường sắt bằng tài nguyên thiên nhiên của mình.

Bản cập nhật kinh tế Trung Quốc tháng Sáu của Ngân hàng Thế giới dự báo tăng trưởng GDP thực tế của Trung Quốc sẽ chậm lại còn 4.3% trong năm 2022, có nghĩa là nhu cầu nhập cảng của Trung Quốc sẽ giảm – là một đòn giáng thêm vào tình hình kinh tế vốn đã mong manh của Lào.

Hồi tháng Tư, Ngân hàng Thế giới báo cáo lạm phát của Lào đã tăng từ dưới 2% cho tháng 02/2021 lên 9.9% cho tháng Tư năm nay. Đây là mức cao nhất trong hơn một thập niên qua và đã đe dọa đáng kể đến mức sống của Lào, đặc biệt là các gia đình có thu nhập thấp.

Mức nợ công của Lào cũng đã tăng lên đáng kể kể từ năm 2019. Ước tính sơ bộ của Ngân hàng Thế giới cho thấy tổng nợ công và nợ được chính phủ bảo lãnh (PPG) đã tăng từ 68% GDP (12.5 tỷ USD) vào năm 2019 lên 88% GDP (14.5 tỷ USD) vào năm 2021. Khoảng 50% nợ công là từ các chủ nợ Trung Quốc.

Lào phải trả trung bình 1.3 tỷ USD nợ ngoại quốc hàng năm trong giai đoạn 2022–2025, bằng một nửa doanh thu nội địa dự kiến của họ. Nhưng dự trữ ngoại hối của Lào chỉ là 1.3 tỷ USD tính đến tháng 12/2021.

Sử dụng vốn vay

Trong những năm gần đây, Lào đã đầu tư rất nhiều vào cơ sở hạ tầng bằng nguồn vốn đi vay, phần lớn đến từ nguồn tài trợ Một Vành đai, Một Con đường (hay còn gọi Nhất Đới, Nhất Lộ) của Trung Cộng. Tuyến đường sắt Lào–Trung dài 418 km là một trong số đó.

Tuyến đường sắt Lào–Trung kéo dài từ thị trấn biên giới phía bắc Boten đến thủ đô Vientiane. Hơn 60% tuyến đường này là cầu và hầm với tốc độ vận hành thiết kế là 160 km/giờ. Tổng chi phí gần 40 tỷ nhân dân tệ (tương đương 5.9 tỷ USD) được chia theo tỷ lệ vốn 7:3 giữa các doanh nghiệp Trung Quốc và chính phủ Lào.

Có nhiều công ty Trung Quốc tham gia vào dự án này, từ việc xây dựng, giám sát, kiểm tra của bên thứ ba đến cung cấp đầu máy toa xe. Các công ty bao gồm Tập đoàn Đường sắt Trung Quốc (CREC), Tập đoàn Xây dựng Điện lực Trung Quốc (PowerChina), Công ty Giám sát Xây dựng Kỹ thuật Tân Á Thái Thiên Tân, Viện nghiên cứu Đường sắt Tây Nam Trung Quốc, Công ty Đầu máy và Toa xe Thanh Đảo Tứ Phương CRRC, CRRC Đại Liên.

Tuyến đường sắt Lào–Trung sử dụng thiết bị và vật liệu của Trung Quốc, phù hợp với các tiêu chuẩn kỹ thuật của Trung Quốc; nó kết nối với một tuyến đường sắt khác dài 595 km ở Trung Quốc đi Côn Minh, tỉnh Vân Nam – một bước gần hơn với một số trung tâm tài chính ở Trung Quốc.

Tuyến đường sắt Lào–Trung chỉ là bước đầu tiên trong dự án Đường sắt Xuyên Á của Trung Cộng vì nó được lên kế hoạch kéo dài đến Thái Lan, Bán đảo Mã Lai, và Singapore.

Rõ ràng là các doanh nghiệp Trung Quốc có thể hưởng lợi lớn từ dự án này, và đối với Trung Cộng, với 70% cổ phần của họ trong dự án, họ có thể kiểm soát hoạt động và doanh thu từ Tuyến đường sắt Lào–Trung cũng như thúc đẩy tham vọng địa chính trị của họ.

Trên thực tế, để thực hiện kế hoạch đường sắt này, Trung Cộng không chỉ đề nghị cung cấp một khoản vay cho Lào mà còn làm vậy với thời gian ân hạn (grace period) năm năm; Lào chỉ bắt đầu trả khoản vay khi việc xây dựng hoàn thành.

Theo thỏa thuận, Lào đóng góp gần 2 tỷ USD vào dự án đường sắt Lào–Trung và 30% vốn ban đầu của dự án cho Trung Quốc. Theo một bài báo trên The News Lens hôm 01/12/2021, hai khoản này gần như được chi hoàn toàn bằng khoản vay từ Ngân hàng Xuất nhập cảng Trung Quốc (Exim Bank of China).

Tuy nhiên, Trung Quốc yêu cầu nếu không có khả năng trả nợ thì Lào phải trả nợ bằng tài nguyên thiên nhiên. Bộ trưởng Năng lượng nói thêm rằng 5 triệu tấn tài nguyên khoáng sản của Lào có thể được sử dụng để trả nợ cho Trung Quốc.

Tình hình kinh tế hiện đang rất bi quan của Lào và việc Trung Quốc phong tỏa các khu kinh tế trọng điểm, chẳng hạn như Thượng Hải, từ tháng Ba đến tháng Năm năm nay, đã ảnh hưởng nặng nề đến nền kinh tế Lào.

Tốc độ tăng trưởng kinh tế của Trung Quốc dự kiến sẽ giảm

Báo cáo của Ngân hàng Thế giới cho biết ngay cả khi có các biện pháp kích thích kinh tế, lĩnh vực bất động sản của Trung Quốc sẽ tiếp tục bị ảnh hưởng do các công ty bất động sản giảm tỷ lệ đòn bẩy tài chính trong ngắn hạn.

Giảm lượng khí thải carbon công nghiệp cũng sẽ ảnh hưởng đến dây chuyền sản xuất của các công ty Trung Quốc, và các biện pháp "zero COVID" đã làm suy yếu lĩnh vực dịch vụ. Đồng thời, Trung Quốc phải đối mặt với tác động tiêu cực của lực lượng lao động suy giảm, lợi nhuận trên vốn (Return on Capital) thấp hơn, nền kinh tế bị bóp méo, và dân số già.

Trung Quốc là nguồn xuất cảng lớn nhất của Lào. Từ năm 2020 đến 2021, xuất cảng của Lào sang Trung Quốc tăng từ 2 tỷ USD lên 2.6 tỷ USD. Các mặt hàng xuất cảng chính sang Trung Quốc bao gồm tinh quặng đồng và các khoáng sản kim loại khác, bột giấy, bìa cứng, cao su, trái cây, các loại hạt, gạo, bắp, và các loại ngũ cốc khác.

AIDAN JONES/AFP VIA GETTY IMAGES

Một công nhân Trung Quốc vận chuyển vật liệu cho tuyến đường sắt đầu tiên nối Trung Quốc với Lào, một phần quan trọng trong dự án 'Vành đai và Con đường' của Bắc Kinh trên sông Mekong, ở Luang Prabang, hôm 08/02/2020.

Ngân hàng Thế giới dự báo kinh tế Trung Quốc suy thoái sẽ có tác động tiêu cực đến xuất cảng và sản xuất ở các nước Đông Á và Thái Bình Dương (EAP), trong đó có Lào, Thái Lan, và Việt Nam. Hơn nữa, tác động của cuộc chiến ở Ukraine và lạm phát tăng trên toàn cầu sẽ làm giảm tốc độ tăng trưởng GDP trong khu vực EAP – xuống 5% trong năm 2022 từ mức 7.2% của năm ngoái.

Suy thoái kinh tế và doanh thu xuất cảng giảm làm gia tăng rủi ro Lào bị vỡ nợ. Trước đây, Lào đã trả một số nợ bằng tài nguyên thiên nhiên.

Lào được ban tặng về tài nguyên nước, và từ lâu họ đã muốn chuyển môn hóa thủy điện và đã đang xây dựng nhiều đập trên sông Mekong. Nhưng điều này đi kèm với cái giá phải trả là những khoản nợ khổng lồ, bao gồm cả từ sáng kiến Một Vành đai, Một Con đường.

Theo Ngân hàng Thế giới, lĩnh vực năng lượng của Lào – do Electricité du Laos điều hành – chiếm hơn 30% tổng nợ PPG của nước này trong năm 2021. Và do công ty này không có khả năng trả nợ, chính phủ Lào đã sử dụng hình thức trả nợ bằng vốn cổ phần để trao quyền kiểm soát lưới điện của đất nước cho một doanh nghiệp Trung Quốc.

Tháng 09/2020, Electricité du Laos đã chuyển nhượng phần lớn cổ phần cho Công ty Lưới điện Phương Nam Trung Quốc. Hai bên đã ký thỏa thuận nhượng quyền trong 25 năm cho phép Công ty Lưới điện Phương Nam Trung Quốc xây dựng và quản lý hệ thống lưới điện của Lào, bao gồm cả việc xuất cảng điện sang các nước lân bang.

Việc Trung Quốc yêu cầu các nước trả nợ bằng tài nguyên thiên nhiên của mình cũng đã xảy ra ở các nước khác như Sri Lanka.

Sri Lanka đã buộc phải ký hợp đồng cho thuê 99 năm hồi tháng 12/2017, trao tài sản và hoạt động của Cảng Hambantota cho China Merchants Group – một doanh nghiệp nhà nước hoạt động dưới quyền Bộ Giao thông vận tải Trung Quốc – do không có khả năng chi trả khoản nợ lớn phát sinh trong việc xây dựng cảng.

Thường có một thỏa thuận bảo mật khi Trung Cộng ký hợp đồng với các quốc gia khác thông qua kế hoạch Một Vành đai, Một Con đường, có nghĩa là công dân của các quốc gia này sẽ không nhận thức được những rủi ro tiềm ẩn liên quan. Ông Christoph Trebesch, một học giả người Đức, nói với RFI rằng Trung Cộng thao túng các điều kiện nghiêm ngặt nhất nhằm kiểm soát công việc nội bộ của quốc gia đó.

Vân Du biên dịch

TÂY DƯƠNG

Ukraine cấm vĩnh viễn các đảng cộng sản cực tả; Bắc Kinh im lặng

Tiếp theo từ ***trang 1***

cầm quyền ở Trung Quốc vẫn im lặng về lệnh cấm này mặc dù họ rất thân thiết với KPU.

Tòa Phúc thẩm Hành chính số 8 ở Lviv đã ra một tuyên bố kèm theo phán quyết trên, "Tòa án đã đáp lời yêu cầu của Bộ Tư pháp Ukraine: Các hoạt động của Đảng Cộng sản Ukraine đã bị cấm; bất động sản, các quỹ, và các tài sản khác của đảng này; các tổ chức cấp khu vực, thành phố, quận, các trung tâm chính, và các tổ chức cơ cấu khác đã được chuyển giao cho nhà nước."

Phán quyết của tòa án Lviv là quyết định cuối cùng.

Một đòn giáng mạnh vào Trung Cộng

Hôm 08/07, ông Lý Nguyên Hóa (Li Yuanhua), cựu giáo sư tại Đại học Sư phạm Thủ đô Bắc Kinh, nói với The Epoch Times rằng lệnh cấm KPU của Ukraine là một đòn giáng mạnh vào Trung Cộng.

"Trên thực tế, Ukraine đã nhận ra, rằng khi Nga xâm lược, sự tự tin của Nga là dựa trên sự hỗ trợ bí mật của Trung Cộng. Ukraine cũng thấy rằng chỉ có các quốc gia cộng sản trên thế giới mới không có đạo đức. Qua cuộc chiến này, họ hiểu sâu hơn về những hiểm họa mà các đảng cộng sản gây ra cho nhân loại. Đó là lý do vì sao họ đưa ra một phán quyết rõ ràng như vậy."

> **Qua cuộc chiến này, họ hiểu sâu hơn về những hiểm họa mà các đảng cộng sản gây ra cho nhân loại. Đó là lý do vì sao họ đưa ra một phán quyết rõ ràng như vậy.**
>
> *Ông Lý Nguyên Hóa, cựu giáo sư thuộc Đại học Sư phạm Thủ đô Bắc Kinh*

YASUYOSHI CHIBA/AFP/GETTY IMAGES

Toàn cảnh tòa nhà Tòa Phúc thẩm ở Kyiv, hôm 20/05/2022.

ANATOLY SAPRONENKOV/AFP/GETTY IMAGES

Một cư dân của Baku, thuộc miền nam nước cộng hòa Azerbaijan thuộc Liên Xô, sử dụng một chiếc rìu để chặt một tấm bích chương có hình chân dung của nhà lãnh đạo cách mạng Bolshevik Nga Vladimir Lenin, vào ngày 21/09/1991.

Cũng hôm 08/07, ông Lý Dậu Đàm (Lee Yeau-tarn), giáo sư tại Đại học Quốc lập Chính trị (Chengchi) của Đài Loan, nói với The Epoch Times rằng sau cuộc xâm lược của Nga, Ukraine đã cấm một số đảng chính trị cánh tả thân Nga. Ông nói ông tin rằng lệnh cấm vĩnh viễn của Ukraine đối với các đảng cộng sản cho thấy sự thức tỉnh của các lực lượng dân chủ quốc tế.

"Nga xâm lược Ukraine, virus Trung Cộng (COVID-19) đang hoành hành trên khắp thế giới, cũng như cuộc đàn áp Hồng Kông của Trung Cộng, sự de dọa Đài Loan của họ, và các tuyên bố cùng việc chiếm đóng các đảo và đá ngầm của họ ở Biển Đông. Nga và Trung Cộng đã tiến hành một cuộc tập trận chung gần Biển Nhật Bản. Tất cả đều cho thấy ý định của họ là phá hoại trật tự quốc tế hiện tại vốn dựa trên các quy tắc của nền dân chủ tự do," ông nói. "Trong hoàn cảnh này, việc Ukraine quyết định tách rời hoàn toàn khỏi họ đã cho thấy rõ ràng rằng nền dân chủ tự do và chế độ độc tài toàn trị không thể cùng tồn tại."

Về việc tịch thu tài sản của KPU, ông Lý Nguyên Hóa nói, "Ví dụ, tài sản của Trung Cộng thuộc về người dân Trung Quốc. Tịch thu tài sản của KPU là để trả tài sản của những người bị Đảng Cộng sản Liên Xô chiếm đoạt (mà KPU đã thừa kế một phần) lại cho quốc gia và nhân dân. Đây là một quyết định đúng đắn."

Ông Lý nói rằng những quốc gia từng bị cai trị bởi chủ nghĩa cộng sản toàn trị đều hiểu sâu sắc về tác hại mà hệ tư tưởng cộng sản đem lại cho nhân loại.

"Giống như Cộng hòa Czech trước đây, các quốc gia ở Đông Âu, bao gồm cả Ukraine, đã và đang tẩy rửa chất độc của cộng sản. Lần này, việc Ukraine cấm vĩnh viễn đảng cộng sản thông qua luật, bao gồm cả việc tịch thu tài sản, thực sự là sự lựa chọn của người dân Ukraine."

Ông nói rằng lệnh cấm là một tín hiệu cho các đảng viên Trung Cộng, "Nếu người dân Trung Quốc biết rằng Trung Cộng đang thực sự đem lại thảm họa cho toàn nhân loại, họ nên thoái khỏi Trung Cộng càng sớm càng tốt và chọn một tương lai tốt hơn, thay vì đi theo Trung Cộng đến hủy diệt."

Luật giải trừ cộng sản

KPU là đảng cầm quyền trong thời kỳ Xô Viết. Ukraine trở nên độc lập từ Liên Xô cũ vào năm 1991. Ngay từ ngày 30/08/1991, Verkhovna Rada, tức Nghị viện Ukraine, đã công bố lệnh cấm Đảng Cộng sản Ukraine và các hoạt động của đảng này. Tuy nhiên, Tòa án Hiến Pháp Ukraine đã vô hiệu hóa lệnh cấm này hồi tháng 12/2001.

Vào ngày 09/04/2015, Verkhovna Rada đã thông qua một loạt đạo luật về giải trừ cộng sản, trong đó có luật "về lên án các chế độ cộng sản toàn trị và Đức Quốc Xã" vốn cấm cả hai biểu tượng của Liên Xô và Đức Quốc Xã. Các hành vi vi phạm có thể bị phạt tù đến 5 năm đối với cá nhân và đến 10 năm đối với thành viên của tổ chức.

Trước khi có lệnh cấm vĩnh viễn, KPU đã bị cấm có đại diện trong các cuộc bầu cử kể từ ngày 24/07/2015.

Bản tin có sự đóng góp của Ninh Hải Chung và Lạc Á
Khánh Ngọc biên dịch

Tai tiếng khiến công trạng của ông Boris Johnson tiêu tan

Thủ tướng Anh từ chức trong bê bối, được tiếp sức bởi giới truyền thông cánh tả Anh, những người thuộc phái bảo tồn truyền thống ích kỷ, và chính bản thân ông

JAMES GORRIE

Vì tôi sẽ viết bài từ Vương quốc Anh trong vài tuần tới, tôi nghĩ tôi sẽ đưa ra quan điểm của mình về việc ông Boris Johnson từ chức, liên quan đến một cơ hội lớn bị bỏ lỡ và một quyết định không thể bao biện.

Một mặt, chúng ta sẽ đề cập đến việc ông ấy đã trao cho giới truyền thông cánh tả Anh một vụ bê bối kịch tính như thế nào – thông qua sự ngu ngốc tự gây ra cho bản thân. Mặt khác, chúng ta sẽ thảo luận về việc ông Johnson đã bỏ lỡ một cơ hội kinh tế quan trọng để làm mạnh nền thương mại mậu dịch của Anh hậu Brexit.

Hai sự kiện này gần như là những yếu tố có thể quyết định thời gian tại chức của ông.

Tìm kiếm câu trả lời

Vụ bê bối dẫn đến việc ông Johnson từ chức là việc ông bổ nhiệm Nghị viên Chris Pincher làm phó lãnh đạo đặc trách kỷ luật hồi tháng Hai – mặc dù ông được cho là đã biết về tiền sử lâu dài điều ông Pincher bị cáo buộc: động chạm thân thể của những người đàn ông khác.

Trong vài ngày qua, đã có nhiều suy đoán về những gì ông Johnson biết về ông Pincher và thời điểm mà ông ấy biết điều đó. Câu chuyện đó tiếp tục tiến triển, nhưng về hướng cứ như là quá khứ của ông Pincher đã được nhiều người biết đến.

Ý tưởng rằng ông Johnson không hay biết về quá khứ của ông Pincher chỉ đơn giản là không đáng tin. Vậy tại sao vị thủ tướng này lại bổ nhiệm một người như vậy?

Có thể chỉ đơn giản là để hoàn trả một đặc ân chính trị. Nhưng dù là gì đi nữa thì cũng không khôn ngoan. Việc từ chức sau đó của ông Johnson là một kết cuộc buồn cho nhiệm kỳ thủ tướng của ông, vốn lẽ ra có thể hơn thế rất nhiều.

Cười làn sóng Brexit lên đỉnh cao quyền lực

Hãy nhớ rằng ông Johnson đã trở lại nắm quyền năm 2019 với chiến thắng lớn nhất kể từ sau chiến thắng của bà Margaret Thatcher năm 1987. Ông Johnson có nhiệm vụ quan trọng là hoàn thành Brexit một cách dứt điểm.

Brexit là một cơ hội an toàn và mạnh mẽ cho ông Johnson. Nguyện vọng của người dân Anh là rời khỏi Liên minh Âu Châu. Ông Johnson đã tận dụng việc Thủ tướng Đảng Bảo Thủ Theresa May không đạt được thỏa thuận Brexit để trở lại nắm quyền với cam kết sẽ hoàn thành nó.

Ông Boris đã thực hiện lời hứa đó – ít nhất là nửa đầu của lời hứa.

JUSTIN TALLIS/AFP/GETTY IMAGES

Thủ tướng Anh Boris Johnson tuyên bố từ chức trước toàn dân tại cửa nhà số 10 Downing Street ở London hôm 07/07/2022.

Quả thật, không có nghi vấn gì trong việc ông Johnson đã rút Vương quốc Anh ra khỏi Liên minh Âu Châu. Thế nhưng việc rời đi và từ bỏ một mối liên kết thương mại là một chuyện, còn việc thay thế nó bằng một mối liên hệ mới lại là một chuyện khác. Về khía cạnh đó, ông Johnson không thể – hoặc không muốn – đưa ra một hiệp định thương mại thay thế cho hiệp định mà Anh vừa rút khỏi.

Lựa chọn tốt nhất vào thời điểm đó là đàm phán một hiệp định thương mại tự do sâu rộng với Hoa Kỳ. Ông Johnson đã có một cơ hội nhỏ nhoi nhưng chắc chắn để làm điều đó với cựu Tổng thống (TT) Donald Trump, nhưng đã không tận dụng được.

Đây thực sự là một cơ hội khá tốt để thay thế thỏa thuận thương mại của EU bằng một thỏa thuận thuận lợi hơn với Hoa Kỳ. Chính phủ ông Trump chắc chắn sẽ ủng hộ việc thực hiện một thỏa thuận thương mại song phương với Vương quốc Anh.

Trên thực tế, thỏa thuận này có thể sẽ có lợi cho cả đôi bên.

Hãy cùng thỏa thuận

Hãy nhớ rằng vào thời điểm đó, chính phủ cựu TT Trump đang hoàn toàn chuyên tâm vào việc tách thương mại Hoa Kỳ ra khỏi Trung Quốc trên một số chiến tuyến.

Thuế quan áp lên hàng trăm tỷ sản phẩm của Trung Quốc đã được thi hành; đây là một biến chuyển lớn trong chính sách. Hoa Kỳ cũng đang gây sức ép buộc Âu Châu và các đồng minh khác tẩy chay Huawei – đại công ty sản xuất thiết bị mạng và điện thoại của Trung Quốc vốn là một nguồn đánh cắp dữ liệu cho Bắc Kinh.

Trên quy mô rộng hơn, các công ty sản xuất của Hoa Kỳ và phương Tây đã bắt đầu "hồi hương" hoặc chuyển hoạt động sản xuất sang các quốc gia gần với thị trường chính của họ hơn – để đối phó với chi phí lao động tăng cao, hoạt động đánh cắp dữ liệu, chi phí vận chuyển, và các yếu tố tiêu cực khác của Trung Quốc.

Nói tóm lại, Hoa Kỳ chắc chắn có tâm trạng để ký kết các thỏa thuận thương mại mới.

Tầm nhìn của chính phủ ông Trump vào thời điểm đó là thiết lập và củng cố liên kết đối tác mới với Vương quốc Anh và Âu Châu, đồng thời làm suy giảm sức mạnh và ảnh hưởng của Trung Quốc. Chính phủ ông Johnson lẽ ra đã có thể đưa nỗ lực Brexit của họ lên đỉnh cao của thành công bằng một thỏa thuận thương mại tự do giữa Anh và nền kinh tế lớn nhất thế giới.

Một hiệp định thương mại đa giai đoạn không nằm ngoài tầm với

Vậy ông Johnson đã làm gì?

Ông đã để mặc cho các cuộc đàm phán thương mại tự do trượt khỏi tầm tay.

Không phải tất cả cùng một thời điểm, mà là trong khoảng thời gian hơn mười tháng hoặc lâu hơn trước cuộc tổng tuyển cử năm 2020 ở Hoa Kỳ. Tất nhiên, một hiệp định thương mại đầy đủ và toàn diện giữa Hoa Kỳ và Vương quốc Anh có lẽ sẽ không thể hoàn thành trong một khoảng thời gian ngắn như vậy – nhưng một hiệp định nhiều giai đoạn vẫn có thể được tạo ra.

Một thỏa thuận như vậy có thể cho phép hệ thống hóa một số điểm căn bản về lợi ích chung, với một lịch trình thỏa thuận cho các giai đoạn đàm phán tiếp theo cho các lĩnh vực phức tạp và nhạy cảm hơn trong tương lai.

Một hiệp định khung nhiều bước như vậy sẽ tương tự như những gì chính phủ ông Trump đã đặt ra cho Trung Quốc.

Về mặt chính trị, ông Johnson có thể sẽ bị lên án một cách vô tội vạ là đầu hàng người Mỹ về mặt thương mại. Nhưng ông ấy vẫn sẽ bị lên án về mặt chính trị cho dù ông ấy có làm gì đi chăng nữa. Đó là bản chất của báo chí cánh tả Anh.

Nhưng với một hiệp định thương mại tự do, ít nhất ông ấy có thể bảo đảm một số lợi thế thương mại, mà lẽ ra đã có thể có lợi cho Vương quốc Anh trong thời điểm kinh tế khó khăn này.

Lẽ ra Anh có thể ở vị thế tốt hơn hiện tại

Có thể lập luận rằng, suy cho cùng, ông Johnson sẽ có vị thế thương mại mạnh mẽ hơn với Hoa Kỳ, so với Liên minh Âu Châu. Lý do đơn giản là thương mại song phương có thể linh hoạt và có lợi hơn thương mại đa phương, vì trong đó lợi ích quốc gia phải được xem xét.

Nhưng do không bảo đảm được một hiệp định thương mại song phương với Hoa Kỳ khi có cơ hội, Vương quốc Anh ngày nay vẫn chưa có một hiệp định như vậy.

Hơn nữa, chính phủ TT Biden không vội vã để thực hiện một hiệp định như vậy.

Thành công lớn nhất dưới sự lãnh đạo của ông Johnson là thực hiện lời hứa hoàn thành kế hoạch Brexit như đã được người Anh bỏ phiếu.

Ông ấy đã làm được điều đó.

Nhưng khi nói đến việc đưa ra bất kỳ thỏa thuận thương mại hậu Brexit nào có giá trị – đặc biệt là khi ông ấy có cơ hội đạt được một thỏa thuận lớn với Hoa Kỳ – ông ấy đã không nắm bắt được cơ hội khi nó ở trước mặt, cho dù điều đó có liên quan đến việc nỗ lực nhiều hơn trong các cuộc đàm phán hoặc trở nên linh hoạt hơn trong một số lĩnh vực.

Đáng buồn thay, tai tiếng dường như là một phần của tất cả các chính phủ ở mức độ này hay mức độ khác. Trong trường hợp của ông Johnson, hành động cuối cùng của ông trên cương vị thủ tướng cũng là do tai tiếng – từ chức ở thế kém vinh quang.

Liệu một thỏa thuận mậu dịch với Hoa Kỳ có giải quyết được tất cả các thách thức kinh tế của Anh?

Tất nhiên là không, nhưng nó có thể khá hữu ích.

Ông Johnson có biết về quá khứ của ông Pincher trước khi bổ nhiệm ông này vào vị trí cần phẩm chất cao đó không?

Nếu ông ấy có biết, và dường như điều này có vẻ rõ ràng, thì sự khinh miệt mà ông ấy đang nhận được là xứng đáng.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông James R. Gorrie là tác giả của "The China Crisis" (Cuộc Khủng Hoảng Trung Quốc, NXB Wiley, 2013) và viết trên blog của mình, TheBananaRepublican.com.

Việt Phương biên dịch

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

www.EpochTimesViet.com

CHÚNG TÔI ĐƯA NHỮNG TIN TỨC QUAN TRỌNG, TRUNG THỰC VÀ TRUYỀN THỐNG

EPOCH TIMES TIENG VIET

3 EASY WAYS TO SUBSCRIBE/Có thể đặt báo qua:

1. ONLINE:
www.epochtimesviet.com

2. BY PHONE/Call:
(626) 618-6168
(714) 356-8899

3. BY MAIL :
Fill out the form to the right and mail it to / Xin điền mẫu bên cạnh và gửi đến:
Epoch Times Tieng Viet
10962 Main Street, Ste 101,
El Monte, CA 91731

Weekly print paper to your home / Một tờ báo sẽ được giao tận nhà mỗi tuần.

All subscriptions will continue until you request to cancel / Báo vẫn tiếp tục giao cho tới khi khách hàng yêu cầu ngưng.

Yes, I'd like to subscribe for/Vâng, tôi muốn đặt báo:

❒ Normal delivery/Gửi thường (khoảng 6–7 ngày sẽ nhận được báo)
❒ 6 months for $59 ❒ 12 months for $104

❒ Fast delivery/Gửi nhanh (khoảng 2–4 ngày sẽ nhận được báo)
❒ 3 months for $45 ❒ 6 months for $89 ❒ 12 months for $175

NAME/Tên
PHONE/Số phone
ADDRESS/Địa chỉ
CITY/Thành phố
STATE/Tiểu bang ZIP/Mã vùng
EMAIL

❒ PAY BY CHECK/Trả bằng chi phiếu
(Payable to /Trả cho: Epoch Times Tieng Viet)

❒ USE MY CREDIT CARD/Dùng thẻ tín dụng
❒ VISA ❒ MasterCard ❒ Discover

Card number/Số thẻ: Exp.date/Ngày hết hạn:
Signature/Chữ ký: CVC # (REQUIRED) /Số CVC (bắt buộc):

TÂM & THÂN

COOKIE_STUDIO VIA FREEPIK.COM

TRÍ TUỆ CỔ XƯA

Bạn là ÂM *hay* DƯƠNG?

Cách nhìn nhận cổ xưa về bản chất của cuộc sống và vũ trụ theo thuyết Âm–Dương cũng được áp dụng cho các đặc điểm tính cách con người

EMMA SUTTIE

Một số người trong chúng ta có thể đã biết đến người như sau.

Anh ấy là một người có sức cuốn hút mọi người như một thỏi nam châm. Anh ấy có khả năng lan tỏa nhiệt tình đến xung quanh và luôn làm việc trong một số dự án kinh doanh mới mẻ thú vị. Anh ấy dường như liên tục vượt qua các ranh giới, khám phá những điều mới, và sống một cuộc đời hăng hái, đầy hứng khởi. Anh ấy hầu như không ngủ, nhưng vẫn có năng lượng bất tận. Đây là một kiểu người mang tính dương.

Và một số người trong chúng ta có thể cũng biết đến kiểu người giống như thế này.

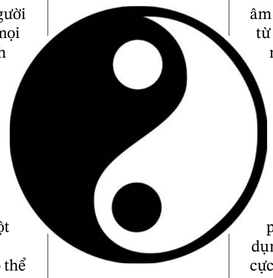
Cô ấy nhút nhát, có giọng nói dịu dàng, trầm ngâm và hay suy nghĩ, thích đọc sách hơn tiếp xúc với người khác. Dáng vẻ đi lại của cô rất khoan thai và duyên dáng. Nếu được sống theo cách của riêng mình, cô sẽ đi ngủ sớm và thức dậy muộn. Là người hạnh phúc nhất trong công ty của chính mình, cô ấy có một đời sống nội tâm phong phú, và kết quả là cô thường thả hồn trên mây. Đây là một kiểu người mang tính âm.

Âm–Dương là gì?

Âm và dương thường được biểu thị bằng một biểu tượng Đạo giáo cổ xưa gọi là thái cực. Nửa tối tượng trưng cho âm và nửa sáng đại diện cho dương. Bạn sẽ thấy rằng cũng có một dấu chấm của thứ này nằm trong thứ kia. Điều ấy chứng tỏ rằng chúng phụ thuộc lẫn nhau, đều cần có nửa còn lại để tồn tại.

Trái ngược với những gì nhiều người tin tưởng, âm và dương không phải là hai lực lượng đối lập; chúng bổ sung cho nhau. Hai nửa này có tính động và liên tục thay đổi, âm biến thành dương và ngược lại. Thái cực cho thấy rằng mặc dù tồn tại lưỡng cực, nhưng mỗi phần không thể tồn tại mà không có phần kia, và trên thực tế, hai phần có thể cùng tồn tại một cách hài hòa.

Học thuyết Âm–Dương giúp giải thích các hiện tượng tự nhiên, bao gồm cả sức khỏe và bệnh tật của cơ thể người.



Âm và dương thường được biểu thị bằng một biểu tượng Đạo giáo cổ xưa gọi là thái cực. Nửa tối tượng trưng cho âm và nửa sáng đại diện cho dương.

FREEPIK.COM

Tuổi thơ đương nhiên là khoảng thời gian mang tính dương. Chúng ta dần trở nên âm hơn khi già đi, sống chậm lại, và trở nên nội tâm hơn.

Tuy nhiên, âm dương không chỉ là một khái niệm Đông phương. Khoa học hiện đại tiến bộ đã tìm thấy các lĩnh vực khác nhau của tính lưỡng cực hài hòa – ở trong thân thể con người và khắp thế giới vật chất – từ cách các hormone và chất dẫn truyền thần kinh có bộ đếm để bật và tắt các quá trình khác nhau trong cơ thể con người, đến các đặc tính âm và dương của proton và neutron tạo nên vũ trụ nguyên tử và phân tử của chúng ta.

Thuyết âm dương

Tài liệu tham khảo viết tay sớm nhất về âm và dương bắt nguồn từ Kinh Dịch, có từ khoảng 700 năm trước Công nguyên, mặc dù học thuyết âm dương có thể là một phần của nền văn hóa trước đó. Thuyết âm dương là trọng tâm của Âm Dương gia (trường phái Âm Dương) trong suốt thời Chiến Quốc ở Trung Quốc từ năm 476 trước Công nguyên đến năm 221 trước Công nguyên. Âm Dương gia đôi khi còn được gọi là Trường phái Tự nhiên học với mục tiêu là sử dụng các quy luật tự nhiên một cách tích cực có lợi cho con người – không phải thông qua việc kiểm soát và chế ngự thiên nhiên như khoa học Tây phương hiện đại, mà bằng cách phù hợp với các quy luật đó. Mục tiêu cuối cùng của Âm Dương gia là hành động phù hợp với quy luật tự nhiên vì lợi ích của nhân loại và tất cả sự sống trên trái đất.

Âm Dương gia cũng giải thích các hiện tượng tự nhiên, bao gồm sức khỏe và bệnh tật của con người. Theo thời gian, thuyết âm dương đã trở thành nhân tố trung tâm của Trung y mãi cho đến nay.

Một trong những điều độc đáo về thuyết âm dương là âm và dương không mang tính tĩnh, mà có thể luân chuyển. Điều này khác với hệ lý luận đã thống trị tư duy Tây phương qua hơn 2,000 năm của Aristotle – tin rằng các đối tượng được định nghĩa là thể này chứ không phải thể khác; ví dụ như cái bàn này là tròn; cái bàn này không tròn: Cả hai đều không thể đúng. [Cái bàn này không thể vừa tròn vừa không tròn.]

Ngược lại, theo thuyết âm dương, mọi thứ đều có cả hai mặt âm và dương. Ví dụ về cái bàn, mặt trên của bàn là dương và mặt dưới là âm; mặt ngoài của bàn là dương và mặt trong là âm.

Một ví dụ khác, âm và dương cũng phụ thuộc vào những gì đang được quan sát. So với mặt trời (nóng, sáng, hoạt động) là dương, thì trái đất (mát mẻ, trong xanh và đầy những đại dương) là âm. Nhưng trái đất sẽ được xem là dương khi so sánh với mặt trăng (mát, tối, tĩnh lặng), nghĩa là mặt trăng âm hơn khi so sánh với trái đất. Đó là một khái niệm đơn giản nhưng thâm thúy, và các ứng dụng của học thuyết này là vô hạn.

Một số ví dụ về âm và dương:

Âm	Dương
Tối	Sáng
Mặt Trăng	Mặt Trời
Tĩnh	Động
Lạnh	Nóng
Nhẹ	Nặng
Tĩnh lặng	Sôi nổi
Ướt	Khô
Chậm	Nhanh
Kiềm chế cảm xúc	Biểu lộ cảm xúc
Tránh né	Trực diện
Kín đáo	Thể hiện
Bí quan	Lạc quan
Tĩnh tại	Năng động
Nữ tính	Nam tính
Cảm xúc	Lý trí
Tích trữ năng lượng	Dùng năng lượng
Dẻo dai	Cứng rắn
Mẫu hệ	Gia trưởng
Vì người khác	Vì bản thân
Bị động	Chủ động
Thu mình	Nổi trội
Trứng	Tinh trùng
Tâm linh	Thực tế
Yêu	Sợ
Sáng tạo	Lý luận

Đặc điểm tính cách âm và dương

Âm và dương cũng có thể được áp dụng cho các khía cạnh tính cách của chúng ta.

Mỗi người đều là một thể năng động gồm cả hai thuộc tính âm và dương, nhưng một số người dương hơn và những người khác âm hơn. Tuổi thơ đương nhiên là khoảng thời gian mang tính dương hơn với sự phát triển và trưởng thành mạnh mẽ cùng nguồn năng lượng bất tận của tuổi trẻ. Chúng ta dần trở nên âm hơn khi già đi, sống chậm lại, và trở nên nội tâm hơn.

Nói chung, những người có xu hướng mang tính dương hơn, là những người hay thể hiện cảm xúc ra ngoài, có sức thu

Xem tiếp ***trang 30***

Bạn là Âm hay Dương?

Tiếp theo từ ***trang 29***

hút, năng động, hướng ngoại, có tính xã hội cao, và thích được hòa mình vào thế giới và làm việc.

Những người có tính âm nhiều hơn, có xu hướng là những người trầm lặng hơn, thích sự cô độc, các hoạt động hướng nội như đọc, viết và thiền định; thích rừng, núi và đại dương hơn những bữa tiệc ồn ào với nhiều người.

Mặc dù tất cả chúng ta đều có các khía cạnh âm cũng như dương và chúng luôn biến hóa, nhưng hầu hết chúng ta đều có "bản chất" thiên về một trong hai nhóm.

Ví dụ về tính cách âm và dương

Những kiểu tính cách đại diện cho dương luôn khiến tôi nghĩ đến cha tôi. Ông rất khoáng đạt, và khiến tất cả mọi người trong phòng phải chú ý khi ông bước vào. Bởi vì khả năng hấp dẫn và thu hút của mình, ông không cần phải cố gắng mới trở thành trung tâm của sự chú ý. Là một nhạc sĩ, ông sẽ đem cây đàn guitar của mình ra và hát, thu hút bất cứ ai trong tầm âm thanh lạc vào bản nhạc với giọng hát mượt mà, phong phú của mình. Ông có tính xã hội cao và trở thành trung tâm của mọi buổi tiệc tùng.

Ngược lại, tôi lại mang tính rất âm. Yên lặng và nhút nhát, tôi cảm thấy hạnh phúc nhất khi ở một mình, vùi đầu vào sách. Tôi sống trong trí tưởng tượng của mình và có thể dành vô số giờ (trong thời gian cho phép) để chìm đắm trong những ý tưởng, suy nghĩ và theo đuổi sáng tạo. Một buổi chiều đi dạo trong khu rừng được thiên nhiên bao quanh là tưởng tượng của tôi về thiên đường, và không có một cuốn sách nào đủ dài hay một tách trà nào đủ lớn để phù hợp với tôi.

Cuộc sống cũng có những giai đoạn âm và dương. Như đã nói ở trên, khi còn nhỏ, chúng ta có xu hướng thể hiện tính dương hơn; khi đó chúng ta đang trong thời kỳ phát triển với nhiều năng lượng trong cuộc sống. Nhưng, như bà tôi luôn nói với tôi, tính cách của chúng ta trở nên khá rõ ràng ngay từ khi còn nhỏ, và đây có lẽ là xu hướng tự nhiên của chúng ta.

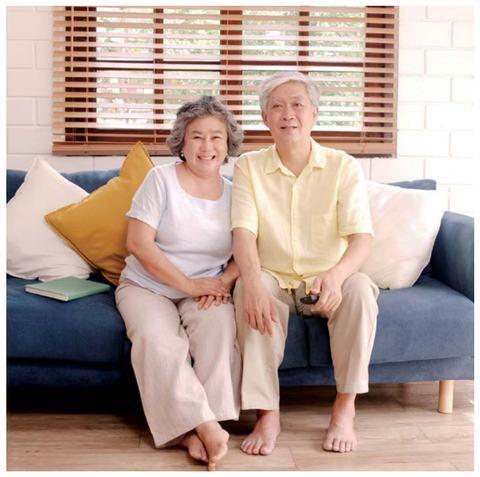
Khi già đi, nhiều người trong chúng ta có xu hướng sống chậm lại và hướng nội. Đối với một số người, tuổi tác dạy cho chúng ta sự tự tin và "thoải mái hơn khi là chính mình", giúp chúng ta hướng ngoại hơn so với thời còn trẻ. Chúng ta cũng có thể đưa ra quyết định để thay đổi một phần tính cách của mình, chẳng hạn như hướng ngoại hơn hoặc thực hiện các bước để sống chậm lại và thư giãn sau khi nhận thấy xu hướng làm việc quá sức của mình. Tất cả những nhận thức về bản thân này có thể giúp chúng ta trở nên cân bằng hơn – đó là chìa khóa cho một cuộc sống khỏe mạnh, hạnh phúc.

Dưới đây là một số ví dụ về đặc điểm tính cách âm dương:

Âm	Dương
Hướng nội	Hướng ngoại
Tĩnh lặng	Sôi nổi
Thích ở một mình	Thích nơi đông người
Tĩnh tại	Hoạt động
Chậm rãi, suy xét	Nhanh chóng, lập tức
Thư giãn, nghỉ ngơi	Năng động
Chú ý đến bên trong	Chú ý đến bên ngoài
Hài lòng	Tham vọng
Linh động uyển chuyển	Kiên quyết
Điềm tĩnh	Sôi nổi
Trung dung	Thích tiên phong
Kiềm chế cảm xúc	Biểu lộ cảm xúc
Sáng tạo	Theo logic
Thận trọng	Bốc đồng

Trên đây chỉ là một vài ví dụ về một số thuộc tính âm và dương, nhưng ví dụ thực sự là nhiều vô hạn. Việc hiểu biết một chút về bản thân và khuynh hướng của bản thân có thể giúp chúng ta theo vô số cách.

TIRACHARDZ VIA FREEPIK.COM



Ở Đông phương lại xem trọng khía cạnh âm nhiều hơn. Điều này được phản ánh trong một xã hội có khuynh hướng hướng nội và ngay cả trong giới cao niên, những người trong giai đoạn âm của cuộc đời.

Tất cả những nhận thức về bản thân này có thể giúp chúng ta trở nên cân bằng hơn – đó là chìa khóa cho một cuộc sống khỏe mạnh, hạnh phúc.

Những khác biệt về văn hóa

Ở Tây phương, chúng ta có xu hướng xem trọng tính cách dương và các đặc điểm của dương nói chung – chẳng hạn như nhiều năng lượng, tham vọng, hướng ngoại và tự tin. Tuy nhiên, ở Đông phương lại xem trọng khía cạnh âm nhiều hơn. Điều này được phản ánh trong một xã hội có khuynh hướng hướng nội và ngay cả trong giới cao niên, những người trong giai đoạn âm của cuộc đời. Những người lớn tuổi của chúng ta, sau một thời gian dài sống và học tập, đã có được một điều gì đó không có nơi người trẻ – đó là trí tuệ.

Emma Suttie là một bác sĩ châm cứu và là người sáng lập Chinese Medicine Living – một trang web chuyên chia sẻ cách sử dụng trí tuệ cổ xưa để có một cuộc sống lành mạnh trong thế giới hiện đại.

Tân Dân biên dịch

Việc nhận biết bạn là âm hoặc dương có thể giúp bạn như thế nào?

Ngoài thực tế là con người chúng ta có khát vọng sâu xa muốn biết và hiểu mình là ai, học thuyết âm dương cũng có thể giúp chúng ta theo nhiều cách khác, đặc biệt là về mặt sức khỏe và hạnh phúc. Bởi vì âm và dương có thể được áp dụng cho mọi thứ đang hiện hữu, việc biết chúng ta thuộc nhóm này hay nhóm khác có thể giúp chúng ta định hướng cuộc sống với nhận thức tốt hơn, và giúp chúng ta sống khỏe mạnh hơn.

Sức khỏe của người mang tính Âm

Nếu mang nhiều tính âm hơn, thì bạn có thể dễ bị các bệnh do nguyên nhân là lạnh hoặc ẩm ướt. Vì bản thân âm có liên quan đến lạnh (trái ngược với nóng, tức là dương), hãy lưu ý giữ ấm, đặc biệt trong những tháng lạnh hơn. Mặc đủ quần áo khi bạn ra ngoài trong thời tiết lạnh, ăn thức ăn ấm để cân bằng năng lượng âm (đặc biệt là vào mùa đông và những tháng lạnh hơn), đồng thời cố gắng vận động nhiều hơn. Làm vậy sẽ giúp giữ cho năng lượng chuyển động và tạo ra nhiều tính dương hơn để cân bằng tính âm của bạn.

Tính âm cũng khiến cơ thể hoạt động chậm hơn và có vấn đề kinh niên với các triệu chứng ít rõ ràng hơn; vì vậy, bạn nên lưu ý để giữ cho cơ thể cân bằng và hài hòa. Rất may, sự lưu tâm là một trong những điểm mạnh của những người kiểu âm.

Sức khỏe của người mang tính Dương

Nếu bạn có nhiều thuộc tính dương hơn, có một số điều cần lưu ý. Bởi vì dương có liên quan đến nhiệt và hoạt động, hãy lưu ý đến việc uống đủ nước và nghỉ ngơi đầy đủ. Trong những tháng nóng hơn, hãy cân bằng tính dương tự nhiên của bạn bằng các thực phẩm giải nhiệt, sống chậm rãi, và ngủ đủ giấc. Những người thuộc kiểu Dương dễ bị "kiệt sức" hơn, vì họ có xu hướng cố gắng quá mức, đôi khi đến mức kiệt sức. Hãy chú ý không làm việc quá nhiều, cũng như cân bằng tham vọng và nguồn năng lượng cao của bạn với một số hoạt động nội tâm như yoga, khí công, suy ngẫm, viết nhật ký hoặc thiền định.

Tính dương có xu hướng nhanh chóng dẫn đến vấn đề sức khỏe nghiêm trọng hơn, vì vậy cân bằng là yếu tố then chốt – đặc biệt là trong những tháng mùa hè, khi năng lượng dương mạnh mẽ nhất. Người thuộc tính dương thường có hệ thống miễn dịch mạnh mẽ và phục hồi nhanh chóng, miễn là họ không bị suy kiệt.

Bây giờ khi đã biết thêm một chút về thế nào là "âm" hay "dương", bạn nghĩ rằng bạn có tính chất nào nhiều hơn? Hay bạn là sự cân bằng hoàn hảo của cả hai?

Âm và dương chỉ đơn giản là một thấu kính mà chúng ta có thể sử dụng để hiểu các khuynh hướng tự nhiên của chúng ta. Tất cả chúng ta đều là một sự kết hợp tuyệt đẹp và độc đáo của năng lượng âm và dương – những năng lượng nên được tôn vinh vì chúng tạo nên con người chúng ta. Kiến thức này giúp chúng ta lưu tâm đến những điều có thể khiến chúng ta mất cân bằng và cách để lấy lại trạng thái cân bằng mà chúng ta luôn cố gắng muốn đạt được.

Với sự thông thái của triết học cổ xưa, chúng ta có thể nhìn thế giới theo một cách mới và thu được một số nhận thức về bản thân – thứ có thể giúp chúng ta trong mọi khía cạnh của cuộc sống.

MAUHORNG/ISTOCK

Khoa học và trí tuệ cổ xưa đã có ảnh hưởng đến việc tạo ra món nishime.

Nishime

Món ăn bổ dưỡng và nhiều màu sắc

MARGARET TREY

Tương tự như các món ăn chay được các nhà sư Trung Hoa chế biến, Nishime truyền thống của Nhật Bản được nấu từ hỗn hợp các loại rau củ. Các công thức hiện đại có thêm thịt, gia cầm, và hải sản.

Nếu bạn thích đưa nghệ thuật vào nấu ăn, món này sẽ cho bạn rất nhiều cơ hội và sự linh động. Theo truyền thống, để đem lại nhiều sự hòa hợp, nishime nên được chuẩn bị với số lẻ các lớp nguyên liệu. Vì vậy, bạn có thể trở thành "kiến trúc sư ẩm thực", xây dựng một món ăn với 3, 5, hay 7 tầng.

Hai yếu tố chính giúp món ăn trông hấp dẫn là màu sắc và bố cục. Bạn có thể kết hợp củ cải trắng tuyết chắc và tươi với cà rốt vàng sáng, hoặc bí đỏ mềm, dẻo với những loại rau xanh đậm thái nhỏ như ngò hoặc hành ta. Tempeh (tương nén) sẽ đem lại màu nâu nhẹ, nấm đông cô khô cho màu nâu đậm, còn các loại củ đền sẽ giúp món ăn có màu của hoa lồng đèn (fuchsia) thật nổi bật.

Ứng dụng trí tuệ cổ xưa

Khoa học và trí tuệ cổ xưa đã có ảnh hưởng đến việc tạo ra món nishime. Sự kết hợp các nguyên liệu dựa vào tính âm dương tự nhiên của rau củ – điều mà người Trung Hoa đã nhận ra là quan trọng để có sức khỏe tối ưu. Họ đã sớm nhận ra mỗi thực phẩm đều mang tính hoặc mạnh mẽ (dương) hoặc ôn hòa (âm), và tạo ra thực đơn sao cho có thể giúp cơ thể duy trì sự cân bằng âm dương.

Một nguyên tắc căn bản để nhận biết rau củ mang đặc tính âm hay dương là qua màu sắc. Rau củ có màu trắng hoặc màu nhạt có xu hướng mang tính âm hơn các loại rau củ màu vàng, cam hoặc đậm sắc. Ví dụ, củ cải trắng, củ cải turnip, và củ cải Thụy Điển (rutabaga) có tính âm hơn cà rốt và khoai lang màu vàng cam.

Các loại rau củ khô cũng dương hơn rau củ tươi, nếu bạn sử dụng củ cải trắng khô, cắt nhỏ, nó sẽ cung cấp cơ thể tương đối nhiều năng lượng dương hơn loại củ cải trắng tươi.

Xem tiếp ***trang 32***

HƯỚNG DẪN TẬP PHÁP LUÂN CÔNG
• Nâng cao sức khỏe và tăng sức đề kháng
• Giảm căng thẳng và mệt mỏi tinh thần
• Nâng cao tâm tính và trí huệ

Đây là phương pháp tu tâm theo nguyên lý **Chân-Thiện-Nhẫn**, và luyện thân bằng việc thực hành 5 bài công pháp dễ tập. Rất nhiều người đã tập và có kết quả tốt.

Hướng dẫn **hoàn toàn miễn phí, không cần ghi danh.** Có cung cấp tài liệu tham khảo và đĩa CD hướng dẫn. Quý vị có thể coi trực tiếp trên website: **Falundafa.org**

HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ

Cần biết thêm chi tiết hoặc cần đĩa CD và tài liệu tham khảo, xin nhắn hoặc message vào số ĐT: **626-262-3756** (Tiếng Việt)

- **Địa điểm 1:** Mile Square Park - 16801 Euclid St, Fountain Valley, CA 92708 (góc đường Euclid và Warner) vào mỗi sáng Chủ nhật từ 7:50 AM - 9:30AM. **L/L: 714-401-7373** (Tiếng Việt)
- **Địa điểm 2:** Heritage Park - 4601 Walnut Ave, Irvine, CA 92604. Sat & Sun, 7:50AM – 10:10AM. **L/L: 949-387-3188** (English)
- **Địa điểm 3:** Rosemead Park - 4343 Encinita Ave, CA 91770. Sat & Sun, 6:30AM - 8:30AM. **L/L: 626-376-0966** (English)
- **Địa điểm 4:** Liberty Park – 900 S 600 E, Salt Lake City, UT 84105. Sat & Sun 7:55AM – 10:00AM. **L/L: 801-897-8865** (Tiếng Việt, English)

Còn nhiều địa điểm tập Pháp Luân Công tại các tiểu bang khác, xin coi website: ***www.falundafa.org/contacts***

Comcast xfinity™

Chúng tôi cung cấp cho bạn các dịch vụ gia đình và doanh nghiệp chất lượng cao nhất, hãy đăng ký ngay bây giờ và hỏi về chi tiết cài đặt miễn phí, và tận hưởng quyền sử dụng Hot Spot.

GIA ĐÌNH + KINH DOANH
HOME BUSINESS

Mạng Internet · TV · Điện thoại · Bảo vệ

KHUYẾN MẠI
$34.99/MO.
Hợp đồng 12 tháng
100MBPS
Internet tốc độ cao

Đường dây nóng:
281-241-7488

TruOne
Financial & Insurance Services

Annie Lam
CA LIC #0128989
vui lòng lấy hẹn trước
714-478-1209
Thứ 2- thứ 6: 10AM - 5PM
Thứ 7 & Chủ Nhật: Lấy hẹn

COVERED CALIFORNIA
. Bảo hiểm y tế sức khỏe

MEDICARE
. Ghi danh Part A, B, C, D
. Giúp giảm trả tiền cho Part B
. Giúp đổi hoặc ra khỏi tổ hợp

SERVICES (Điển đơn)
. Medi-Cal / Medicare
. Tiền Hưu / SSA
. Medi-Cal Annual Renewal
. Thay đổi địa chỉ
. Điền đơn cho thẻ Handicap
. Đóng tiền thuế lưu hành xe

LIFE INSURANCE & ANNUITY
. Bảo hiểm nhân thọ term 10yr, 15yr, 20yr, 30yr.
. Bảo hiểm được hưởng ngay khi còn sống.
. Bảo hiểm hậu sự trọn gói
. Quỹ đầu tư hưu trí
. Giúp hoạch định 401k, IRA

VĂN PHÒNG CÓ LUẬT SƯ CHUYÊN LO VỀ
. Tai nạn xe cộ, thương tích, chỗ làm, trục xuất, hình sự, ly dị, phân chia tài sản, ...

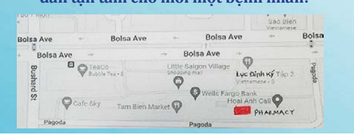
16459 Magnolia St, Westminster, CA 92683
(Góc đường Magnolia và Heil)

Dược sĩ
Cường Frank Hồ
B.S, Pharm.D/ Pharmacist-in-Charge
Public Health Screening Events Preceptor (Giáo Sư) University of the Pacific School of Pharmacy trong nhiều năm.

GRAND OPENING!
Chúng Tôi Xin Trân Trọng Giới Thiệu Nhà Thuốc Tây:
Bolsa Care Pharmacy
9550 Bolsa Ave, St 109
Westminster, CA 92683
(Trong khu Wells Fargo Bank, sau lưng nhà hàng Lục Đỉnh Ký)
714-884-4742

- Nhận tất cả các loại bảo hiểm, Medical & Medicare
- Giao thuốc đến nhà miễn phí
- Bán các loại thuốc không cần toa (OTCs) và những sản phẩm sức khỏe thuốc bổ
- Nhận chích ngừa và cung cấp các dịch vụ khác

Phương châm của chúng tôi là giúp đỡ hướng dẫn tận tâm cho mỗi một bệnh nhân!



L.A. BẢO HIỂM
9191 Bolsa Ave, #212, Westminster, CA 92683
(Trong khu chợ Á Đông, đối diện Phước Lộc Thọ)

1. BẢO HIỂM XE
2. BẢO HIỂM NHÀ
3. BẢO HIỂM NHÂN THỌ
4. BẢO HIỂM SỨC KHỎE
5. CÁC LOẠI BOND

GIÁ BẢO HIỂM TIÊU CHUẨN
(A) Cho người làm chủ xe (Nam và Nữ)
- 1 chiều: $295/năm
- 1 chiều rưỡi: $390/năm

(B) Cho người không làm chủ xe
- Nam trên 25 tuổi: $290/năm
- Nam dưới 25 tuổi: $350/năm

Xin gọi:
JULIE TRƯƠNG
(Insurance Broker)
(714) 373-2437
Giờ làm việc: (6 ngày trong tuần) Từ 10 giờ sáng đến 7 giờ chiều

Ana Real Estate
Ana Funding, Inc.

10900 Westminster Ave #10
Garden Grove, CA 92843
Phone: 714-636-2299
Fax: 714-636-2298
Mobile: 714-260-5884

- Tác phẩm **Chinh Chiến Điêu Linh** của nữ phóng viên chiến trường Kiều Mỹ Duyên viết về cuộc chiến của những người lính Miền Nam Việt Nam.
- **GIỚI THIỆU SÁCH MỚI:** tác giả **Kiều Mỹ Duyên** sắp ra mắt sách mới **Hoa Cỏ Bên Đường**. Tác phẩm gồm những phóng sự về cuộc sống ở hải ngoại của người Việt Nam. Xin mời quý vị đón xem.
- Quý đồng hương có nhà cho thuê cần người đứng ra quản lý xin liên lạc Broker Ana Nguyễn tại văn phòng Ana Real Estate. Dịch vụ quản lý nhà cho thuê bao gồm tư vấn để chuẩn bị nhà cho thuê, quảng cáo tìm khách thuê trên báo, đài, internet. Đưa khách đi thuê nhà, nhận đơn xin thuê nhà, kiểm tra credit, thu nhập và nhân thân.

  Quản lý hàng tháng gồm thu tiền rent từ khách thuê và quản lý sửa chữa nhà khi cần thiết.

SANG TÊN NHÀ, ĐẤT HOẶC CƠ SỞ THƯƠNG MẠI CHO NGƯỜI THÂN
Quý vị đồng hương muốn sang tên nhà đang ở hoặc nhà đầu tư cho con, cho người thân đứng tên. Nếu muốn sang tên cơ sở thương mại hoặc đất cho người trong gia đình. Chúng tôi có hướng dẫn làm giấy tờ và chỉ lấy một lệ phí hợp lý.

NHÀ BÁN GARDEN GROVE. **$1,200,000. 3,074sf.** Lot 7,320sf. 6 br, 3.5 ba. 2 tầng, có hồ bơi. Nhà đẹp, gần chợ, trường học tốt, khu yên tĩnh.

NHÀ BÁN GARDEN GROVE. **$999,999. 1,400sf.** Lot 10,658sf. **Có thể xây thêm phòng**. Có hồ bơi. Nhà góc đường. 4 br, 2 ba. Garage/2. Gần chợ, Disneyland, Little Saigon.

BÁN 4 UNITS Ở GARDEN GROVE. **$1,650,000. 4,060sf.** 2 tầng. 9 br, 7.5 ba. Xây 1976. Đang cho thuê giá rẻ: $7,300/4 units. Gần chợ, trường học tốt.

BÁN 4 UNITS STANTON. **$1,750,000. 4,360sf.** 9 br, 8 ba. Xây 1975. Người mướn trả tiền thuê đúng thời hạn. Cơ hội đầu tư tốt. Thu $93,600/năm.

BÁN NHÀ HÀNG GARDEN GROVE. **$350,000. 2,400sf.** 98 chỗ ngồi, tiền thuê $5,400, mướn phố đến tháng 9/2022 và thêm 5 năm, có license bia, rượu.

BÁN TIỆM NAILS & SPA Ở PASADENA. **$89,000. 1,600sf.** 8 bàn, 5 ghế. Tiền thuê $3,300/tháng. 5 thợ. Mở 19 năm, khu tốt.

BÁN TIỆM CHĂM SÓC DA BOLSA, WESTMINSTER. **$99,000. 970sf.** 3 phòng, 3 giường, 2 thợ. Mở cửa 7 ngày/tuần. Tiền thuê $2,100.

Xin Gọi Cho:
Broker An Nguyễn, DRE#00847066

Bồi bổ thận với trà đậu đỏ Azuki

MARGARET TREY

Tuần này chúng ta có một loại thức uống đơn giản giúp bồi bổ thận. Đậu đỏ Azuki hay còn gọi là xích tiểu đậu có hàm lượng dinh dưỡng cao, giàu protein, và chứa calcium, sắt, vitamin B3, phosphorus, vitamin B2, vitamin B1, và vitamin B9 (vitamin nhóm B hòa tan trong nước).

Các chất gây nghiện, bệnh lây nhiễm, căng thẳng và lo lắng có thể dẫn đến suy kiệt tuyến thượng thận, gây căng thẳng cho thận. Trà xích tiểu đậu có thể đẩy lùi một số tác nhân gây ra tình trạng này.

Khác với những thức uống dược liệu, trà xích tiểu đậu rất thơm ngon. Đây là loại thức uống có tính dương và ấm mà bạn có thể muốn thưởng thức vào những ngày thu lạnh hay mùa đông băng giá – đặc biệt khi bạn cảm thấy lạnh, yếu, và mất sức sống. Ngoài ra, với một chút mạch nha, bạn cũng có thể thưởng thức thức uống hồi sinh này vào những ngày hè ấm áp. Dù có hương vị dịu nhẹ, trà xích tiểu đậu có tác dụng khá tốt. Nếu bạn bắt đầu uống thường xuyên, hãy pha loãng trà với nhiều nước hơn.

Để làm thức uống này, tất cả nguyên liệu bạn cần chỉ gồm: xích tiểu đậu, một miếng rong biển kombu nhỏ, nước lọc hoặc nước suối, và một nồi thép không gỉ cỡ vừa hoặc nồi thủy tinh.

Nguyên liệu:

- 1 chén xích tiểu đậu
- 4 chén nước
- Một miếng rong biển kombu cỡ 2 inch (khoảng 5 cm)

Cách làm:

1. Cho đậu đã rửa sạch vào nồi với rong biển kombu và 4 ly nước.
2. Đun cho sôi trên lửa lớn. Không cần thêm muối.
3. Vặn bớt lửa xuống mức vừa.
4. Để đậu sôi liu riu trong khoảng 20 phút; đậy nắp hờ để hơi nước thoát ra.
5. Không khuấy đậu trong nồi.
6. Sau đó lọc phần hạt đậu, lấy phần nước, và thưởng thức một chén trà nhỏ nóng hoặc ấm.
7. Bạn có thể rót nước trà còn lại vào hũ thủy tinh để dùng sau. Màu của trà nên là nâu đậm.
8. Bạn có thể nấu lại đậu thêm một lần nữa để uống. Chỉ thêm nước, đun, và đun sôi để lửa nhỏ trong vài phút hoặc cho đến khi nước nấu chuyển sang màu nâu.
9. Bảo quản trà trong tủ lạnh.

ELENA ELISSEEVA/PHOTOS.COM

Xích tiểu đậu (đậu đỏ) rất tốt cho thận của chúng ta.

Bạn không nên uống trà xích tiểu đậu lạnh và hâm lại trà bằng lò vi sóng. Bạn có thể uống trà ở nhiệt độ phòng hoặc hâm nóng trên lò. Bạn cũng có thể cho thêm nước nóng để pha loãng trà.

Uống trà xích tiểu đậu không cần thời gian cụ thể trong ngày. Tuy nhiên, tôi thích uống vào buổi chiều hơn, khoảng từ 3 giờ đến 7 giờ, khi bàng quang và kinh lạc ở thận hoạt động nhiều nhất, hay trước khi tôi nghỉ ngơi vào ban đêm.

Bên cạnh đó, hãy lưu ý rằng trà xích tiểu đậu có tính dương. Nếu bạn bắt đầu cảm thấy nóng trong người hoặc bị táo bón, hãy dừng uống trà một thời gian, hoặc pha loãng và giảm số lần uống. Để trà bớt dương hơn, bạn có thể thêm chất tạo ngọt từ ngũ cốc như syrup gạo hay mạch nha, nhưng đừng dùng đường hay chất tạo ngọt nhân tạo.

Cũng như nhiều ví dụ trong lối sống sức khỏe thực dưỡng, không có thứ nào là dư thừa cần bỏ đi. Bạn có thể sử dụng hạt đậu đã nấu chín vào những món ăn khác có xích tiểu đậu, như gạo lức xích tiểu đậu nấu chín, bánh mì kẹp, hoặc món cuộn xích tiểu đậu hay món bí đỏ xích tiểu đậu.

FOTOLIA

Bạn cũng có thể làm loại trà này bất cứ khi nào bạn nấu món bí đỏ xích tiểu đậu; chỉ cần thêm chút nước để nấu đậu và lọc phần nước ra để riêng, rồi cho thêm kabocha (bí đỏ Nhật) vào hạt đậu chín nấu tiếp.

Các công thức biến tấu cho món trà xích tiểu đậu

Bạn có thể thêm những nguyên liệu cụ thể vào trà xích tiểu đậu để đạt được những tác dụng chữa lành khác nhau. Nếu bạn muốn làm tan sỏi thận, hãy thêm một chút củ kiệu tươi xay vào trà. Đun sôi hỗn hợp và để lửa liu riu trong vài phút. Sau đó thưởng thức trà cùng với món củ cải trắng.

Để loại bỏ chất nhầy tích tụ trong thận và đường tiết niệu, hãy thêm củ sen tươi bào nhỏ vào trà. Bạn cũng có thể dùng bột củ sen khô có sẵn ở hầu hết các tiệm tạp hóa Trung Hoa, nhưng củ sen tươi sẽ cho kết quả tốt nhất.

Củ sen giúp làm sạch tình trạng ứ đọng và tích tụ nhầy do các sản phẩm bơ sữa, đường, và chất béo. Nếu bạn sử dụng bột củ sen khô, hãy chọn loại không chứa đường tự do hay syrup bắp với hàm lượng fructose cao. Tôi thường mua các nhãn hiệu của Đài Loan. Một gói củ sen khô 5.3 ounce (150g) có giá khoảng 1.6 dollar.

Với bệnh viêm thận hay viêm nhiễm thận, bạn có thể thêm một nhúm muối biển vào trà để kích thích sản xuất nước tiểu. Tôi cũng dùng một ít muối hồng Himalaya. Nếu sử dụng cách này, bạn cần uống trà pha rất loãng trong một khoảng thời gian để giúp thận khỏe mạnh.

Bạn cũng có thể uống một chén nhỏ trà xích tiểu đậu trong ba hay bốn ngày liên tiếp để chống lại tác động của việc tiêu thụ nhiều thức ăn động vật khó tiêu bạn ăn gần đây. Tuy nhiên, để làm dịu các tình trạng kinh niên, hãy uống trà hàng ngày, sau đó chuyển sang cách ngày, hoặc uống mỗi ba ngày trong khoảng ba tuần, tùy vào tình trạng của bạn.

Các công dụng chữa bệnh của trà xích tiểu đậu

Trà xích tiểu đậu hỗ trợ lưu thông đường ruột nhẹ nhàng và có ích với các triệu chứng khó chịu ở xương và khớp, viêm ruột, và nhiều tình trạng bệnh lý tại thận.

Trà xích tiểu đậu giúp bồi bổ thận và đường tiết niệu bằng cách tăng sinh lực cho thận và kinh lạc bàng quang. Kinh lạc là các đường năng lượng được dùng trong Y học Trung Hoa. Kinh lạc bàng quang được xem là kinh lạc âm chính và đóng vai trò quan trọng trong sức khỏe thân tâm.

Ở khía cạnh thể chất, kinh lạc ở thận có liên quan với khả năng tái tạo. Ở khía cạnh tâm lý–tình cảm, kinh lạc ở thận liên quan đến khả năng yêu thương và sáng tạo của chúng ta. Ở khía cạnh tâm linh, kinh lạc ở thận phản ánh tình thương yêu vô điều kiện hay lòng trắc ẩn của chúng ta.

Suy yếu năng lượng thận thường dẫn đến các biểu hiện như sợ hãi, lo lắng và bất an, ảnh hưởng đến tình yêu thương vô điều kiện và lòng trắc ẩn thiên bẩm của chúng ta. Ngược lại, thận tràn đầy năng lượng sẽ đem lại trạng thái tích cực trong tâm trí như lòng trắc ẩn, dũng cảm và tự tin.

Năng lượng mạnh mẽ của thận cũng ảnh hưởng đến tầm nhìn và sự sáng suốt của chúng ta trong các định hướng cuộc sống, cũng như động lực để đạt được các mục tiêu. Khi năng lượng thận ở mức cân bằng, chúng ta có thể buông bỏ quá khứ, sống trong hiện tại, và không sợ hãi về tương lai.

Tuy nhiên, nhiều người trong xã hội hiện đại đang bị thiếu hụt hoặc giảm mức năng lượng ở thận do lối sống và cách ăn uống mất cân bằng và dư thừa. Thưởng thức trà xích tiểu đậu sẽ giúp bồi bổ nguồn năng lượng quan trọng này, và làm đảo ngược một vài tình trạng mất cân bằng. Vì vậy, nếu bạn muốn có một cuộc sống khỏe mạnh, hãy xem việc nấu trà xích tiểu đậu như một phần lối sống của bạn.

Ngọc Thuần biên dịch

Nishime: Món ăn bổ dưỡng và nhiều màu sắc

Tiếp theo từ ***trang 31***

Một quy tắc khác cần nhớ là các loại củ thường dương hơn các loại rau lá mọc hướng lên và xa mặt đất. Vì thế, cà rốt, củ cải vàng (parsnip), rễ ngưu bàng (burdock root) có tính dương hơn bí đỏ, bắp cải mọc ngang mặt đất. Tương tự, bí đỏ và củ cải sẽ có tính dương hơn cần tây và các loại rau lá khác mọc hướng lên và xa mặt đất.

Những năng lượng hướng lên và xuống

Theo các nguyên lý của thực dưỡng (macrobiotic), năng lượng âm mát mẻ, lan rộng, hướng lên và di động; trong khi năng lượng dương ấm áp, co lại và đi xuống. Do đó, khi bạn tạo các lớp nguyên liệu cho món nishime, hãy xếp các loại rau củ có nhiều tính âm hơn như củ cải trắng ở lớp dưới nồi, còn các loại rau củ có năng lượng mạnh hơn như rễ ngưu bàng và cà rốt ở lớp trên.

Khi sắp xếp như vậy, năng lượng âm có xu hướng lan rộng sẽ đi lên, trong khi năng lượng dương sẽ giảm dần hoặc di chuyển xuống. Sự pha trộn này tạo ra sự cân bằng và hòa hợp thú vị của âm dương.

Không đảo rau củ trong lúc nấu và sau khi nấu là rất quan trọng. Nên ưu tiên sử dụng nồi đất, gang, hay thủy tinh. Nếu không có, bạn có thể sử dụng một cái nồi nặng với nắp đóng chặt, vừa khít.

Nishime thường được dọn lên bàn ăn nguyên trong nồi; tôi thích dùng nồi thủy tinh vì tôi có thể thấy được các lớp thực phẩm. Với cách này, các hiệu ứng hình ảnh và mùi thơm sẽ đánh thức khẩu vị và nâng cao giá trị của bữa ăn.

Lựa chọn rau củ

Bạn có thể chọn nhiều loại rau củ khác nhau cho món này. Cà rốt, củ cải vàng, củ cải trắng, củ sen, khoai tây, củ từ, và kabocha (bí đỏ Nhật) là những lựa chọn tốt vì mùi vị cũng như màu sắc tương phản của chúng.

Bạn cũng có thể sử dụng rễ ngưu bàng, củ từ, củ cải turnip và hành tây. Hãy sử dụng củ dền để có màu hồng tím đặc biệt của hoa vân anh (fuchsia). Bạn cũng có thể thêm súp lơ, đậu Hà Lan (snow pea), bí ngòi xanh hoặc vàng (squash), hành tây để tạo màu tương phản, đặc biệt trong mùa nóng, ấm.

Một món nishime với vô vàn cách kết hợp nguyên liệu hi vọng sẽ khơi gợi khả năng sáng tạo trong nấu ăn của bạn. Để bắt đầu, bạn có thể thực hiện món nishime 3 lớp đơn giản như sau:

Công thức làm món nishime 3 lớp:

- 1 miếng rong phổ tai (kombu) 3 inch (7.62 cm)
- 1 chén củ cải trắng thái hình bán nguyệt, độ dày 1 inch (2.54 cm)
- 1 chén cà rốt thái xéo, nhỏ độ dày 1 inch (2.54 cm)
- 1 chén kabocha (bí đỏ nhật), thái thành miếng vừa ăn với chiều dài khoảng 1.5 inch (3.81 cm)
- Nước
- Muối biển
- Một ít ngò hoặc hành lá, thái nhỏ.

1. Chuẩn bị nồi để nấu; cho kombu vào ngâm với ít nước. Khi kombu mềm, cắt thành 3 miếng.
2. Trong lúc ngâm kombu, thái từng loại rau củ như hướng dẫn ở trên, để riêng.
3. Xếp rau củ vào nồi, đầu tiên là củ cải trắng, sau là bí đỏ, cà rốt nằm lớp trên cùng.
4. Đừng cho nước vào nồi quá 1/2 inch (1.27 cm) tính từ đáy nồi, vì rau củ sẽ tiết ra nhiều nước trong quá trình nấu.
5. Đậy nắp và đem nấu sôi, hạ lửa trung bình khoảng 2–3 phút.
6. Giảm lửa nhỏ và hầm thêm khoảng 10 phút hoặc cho đến khi toàn bộ rau củ chín.
7. Rắc một nhúm muối lớn lên rau củ.
8. Đậy nắp nồi và hầm thêm cho đến khi rau củ mềm và cạn nước.
9. Trang trí thêm hành lá thái nhỏ và dùng kèm với cơm gạo lứt nấu bằng nồi áp suất.

Tôi luôn nêm bằng muối biển thay vì miso hay nước tương để tránh rau củ bị nhuộm màu.

Bạn cũng có thể sử dụng nhiều loại rau củ khác nhau để tạo thêm nhiều lớp cho món ăn. Hoặc bạn có thể thay đổi rau củ tùy thích, ví dụ dùng củ cải vàng hoặc củ sen tươi thay cho củ cải trắng. Khoai lang có thể thay cho bí đỏ Nhật.

Đừng quên thái rau củ theo hình dáng khác nhau để cân bằng kết cấu cho các lớp. Nếu bạn dùng củ sen, nhớ thái hình tròn hoặc bán nguyệt mỏng, dày khoảng 1/4 inch (0.64 cm) để làm nổi bật cấu trúc đặc biệt của những lỗ nhỏ trên củ sen.

Nhân dịp Tết nguyên Đán vừa rồi, tôi đã làm món nishime 5 lớp với củ cải vàng, hành tây, cà rốt, củ dền, và cần tây. Củ dền giúp món ăn có màu hồng tím đặc trưng, làm nổi bật bàn tiệc và đặc biệt rất phù hợp với ý nghĩa của ngày Lễ.

MAUHORNG/ISTOCK

Nếu bạn sử dụng củ dền, hãy chuẩn bị tinh thần rằng các loại rau củ khác sẽ bị nhuộm đỏ. Tôi thường cho cần tây vào vài phút trước khi tắt bếp để thêm màu xanh bên trên màu hồng đậm và điểm thêm vài cọng ngò trang trí để giúp món ăn trông tươi sáng hơn.

Những lợi ích trị liệu

Rau củ được sắp xếp theo lớp và hầm bằng phương pháp này tạo ra năng lượng ôn hòa và cân bằng. Nishime rất bổ dưỡng, làm khỏe và giúp cơ thể ấm áp vào những ngày mùa đông lạnh giá. Với nguyên liệu từ các loại củ, nishime đặc biệt tốt cho bao tử, tỳ vị, và các cơ quan nội tạng phía dưới thắt lưng.

Vì Nishime được nấu với rất ít nước, rau củ vẫn giữ được hương vị đặc trưng và giá trị dinh dưỡng của chúng.

Tiến sĩ Margaret Trey có bằng tiến sĩ cố vấn từ Đại học South Australia. Bà đã được đào tạo về đông y, shiatsu (phương pháp trị liệu bằng xoa bóp của Nhật Bản) và Thực Dưỡng. Bà có kinh nghiệm cố vấn sức khỏe và tinh thần toàn diện hơn 20 năm.

Minh Nguyệt biên dịch